

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE DE LA DÉMOCRATIE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
1<sup>er</sup>  
JUIN

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI  
ABONNEMENT UN AN : 40 euros  
INTITULÉ : IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Banque française de crédit coopératif n° 021006363404  
C.C.P. Limoges : 20041 01006 0207131 U 27 71

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT  
Commission paritaire des papiers n° 1008 C 83767

Bureaux du journal : 29, avenue Thiers  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Michel et Josette DELPECH  
BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax : 05 53 59 17 52

62<sup>e</sup> année  
N° 40 - 2007  
1 €

Jacques  
**BLANC**

Hypnose  
Sophrologie - PNL

Psychothérapies  
Psychanalyse

enfants, adolescents, adultes, couples

Psychothérapeute, psychanalyste  
membre de la Fédération freudienne  
de psychanalyse

Sur rendez-vous :  
**05 53 28 15 61**

## Fête des Jardins de Marqueyssac dimanche 3 juin



Nombreuses activités  
pour les enfants  
Gratuit pour les enfants  
de moins de 10 ans

Lire page 24

## Salon du livre de jeunesse



La bande dessinée s'invite

Lire page 24

## Marcillac-Saint-Quentin



La station d'irrigation rénovée

Lire page 13

## The English corner

A regular weekly column of events and news in English in L'Essor Sarladais !

Read page 6

## Coup de pouce artistique à Saint-Cyprien



C'est un nouveau cycle d'expositions qui débute à l'espace de l'Ancienne Justice de paix. Avant la grande exposition estivale, l'association Athéna a voulu tenter une nouvelle formule. Elle a lancé un appel en faveur d'artistes locaux, régionaux et nationaux, amateurs et professionnels, sans distinction de genre et d'étiquette. Ces artistes vont avoir l'opportunité de confronter leurs expériences. Ils ont accepté l'idée d'un mélange des sensibilités artistiques pour une exposition collective. Cette idée n'est pas nouvelle mais pour l'association Athéna, habituée à une exigence très contemporaine et pro-

fessionnelle, cela reste un exercice périlleux malgré sa volonté de faire plaisir à un plus grand nombre, artistes et public. L'intérêt d'une telle manifestation est de permettre à des amateurs de présenter leur travail dans de bonnes conditions, en relation avec celui de professionnels. Il s'agit aussi d'offrir la possibilité à un plus large public de mieux définir ses choix artistiques. Ainsi plus de quarante artistes de la région et de France se sont inscrits. Il n'y a pas eu de sélection, les premiers inscrits ont été retenus.

Cette expérience, si elle se renouvelle, sera affinée au fil des

ans. Une exposition personnelle est en jeu pour l'artiste désigné et retenu par l'association Athéna. Il aura la possibilité d'exposer en 2008 dans les locaux de l'Atelier du Lavoir à Sarlat.

Souhaitons que ce coup de pouce soit apprécié des artistes.

Pour cette année, Athéna a établi un partenariat avec l'association sarladaise Traverse, aide en faveur des artistes Rmistes.

Rendez-vous du 2 au 23 juin à l'Ancienne Justice de paix.

Vernissage et buffet musical le samedi 2 juin à 18 h, en présence des artistes.

## Lions club



Le Lions club et le golf au secours d'Enfants et Santé

Lire page 4

## Belvès



Projet de territoire autour du patrimoine templier et hospitalier

Lire page 18

## Aubas



Une passe à canoës ou un bras de contournement sur la Vézère

Lire page 16

## Atelier du peintre

Chants, peinture et musique seront associés le samedi 2 juin dans un spectacle conçu et réalisé par l'association De Vive Voix et l'Atelier d'arts plastiques

Lire page 7

**fleurs d'Europe à Sarlat**

**Fête des Mères - Dimanche 3 juin**

le MAGASIN 51 rue de la République la BOUQUETTERIE le Pontet la JARDINERIE Pré de Cordy

A l'occasion des **RENDEZ-VOUS AUX JARDINS**  
organisés par le ministère de la Culture

## Les Jardins de l'Albarède

seront **OUVERTS** à la visite les

**SAMEDI 2** de 9 h à 16 h et **DIMANCHE 3 juin** de 9 h à 19 h

— Dimanche à 15 h —

**VISITE GUIDÉE** sur le thème de l'économie d'eau au jardin  
**SÉANCE de DEDICACES** du livre "Jardin sans eau"

**SAINT-CYBRANET - Tél. 05 53 28 38 91**

## Les béatitudes du Croquant

Etonnant ! Lors du débat télévisé entre M. Rousset, ci-devant président de la région Aquitaine, et l'ami Jérôme Peyrat, le seul des deux à avoir de bout en bout récité la vulgate libérale c'est le premier, pourtant dûment estampillé socialiste ! Et ce n'est pas d'hier qu'on assiste à ce genre de chassé-croisé idéologique. Dame ! Sarkozy venant braconner sur les terres gaullistes, il y rencontre fatalement les idées sociales du Grand Charles. Et nouveau converti fait du zèle ! Tant mieux pour nous ! Parce qu'en face, soi-disant à gauche, ça fait belle lurette qu'ils font du surplage. Encéphalogramme plat depuis 1983, vous vous rappelez, le fameux tournant de la rigueur... Après les cent une propositions du candidat Mitterrand qui n'étaient déjà pas brillantes. D'ailleurs qui y croyait, à part ce brave Mauroy qui les appliquait le doigt sur la couture du pantalon ? Alors, pour reprendre la délicate phraséologie du programme commun, la générosité socialiste s'est fracassée sur le mur de l'argent. Mais comme toujours à la santé du bon peuple. Car nos éminences roses, carrées dans leurs palais républicains, n'ont pas cessé de rouler carrosse. Aux pires moments de chômage et de regression sociale. Ce que c'est, tout de même, que d'avoir bonne conscience ! La main sur le cœur. Mais le cul calé dans le cuir d'une de ces Krasucki 25 dont la télé montrait l'insolent ballet dans la cour de l'Élysée. Ah ! dans ces conditions on peut pérorer sur le malheur des pauvres gens ! A-t-on pu en souffrir, de ce double langage ! Oui, il a fallu les supporter, ces Tartuffe rejeteurs des beaux quartiers, hantés à vie par le foutu spasme du joli mois de Mai 68 ! En vérité je les avais vus à l'œuvre, moi, à Nanterre au début des années 70... Croyez-moi, rien à voir avec les luttes ouvrières ou la défense des travailleurs ! Quand ils votaient la grève, eux, c'était pour profiter de la neige. Dans les stations chics, histoire de faire durer un peu les vacances de Noël. Comme je vous le dis ! Et pendant ce temps-là, nous les étudiants d'origine modeste, on claquait du bec aux portes de l'université, fermées par de grosses chaînes et gardées par les nervis des groupuscules troskistes ! Les cours, les examens, les diplômés ? Juste de quoi intéresser les "valets de l'impérialisme", c'est comme ça qu'on causait à l'époque... Rien que d'y penser ça me met en colère, moi qui n'avais pas les moyens de redoubler !

Et pourquoi je vous raconte ça ? Parce que les soixante-huitards, n'ayant rien appris et rien oublié, avec les années ont tout infiltré ! Se faisant la courte échelle à la tête de tous les rouages du pays. Partis, médias, syndicats. Peu à peu infusant la société de leurs lubies laxistes. Ah ! ils en avaient plein la bouche, du changement ! Mais en vérité ça signifiait quoi pour eux, à part la prétendue libération des mœurs ?

Par contre la vie de tous les jours du plus grand nombre ? le cadet de leurs soucis ! Mon grand-père cheminot, jamais encarté mais socialiste de cœur, avait un mot pour les enfants de Mai 68 : "révolutionnaires en peau de lapin" ! Tout dans la gueule, rien dans le pantalon, et surtout plein les poches ! Mais bon Dieu toujours la même assurance, toujours cette façon de vouloir faire le bonheur des gens malgré eux, toujours ce vice de faire la morale, comme si de droit divin le progrès c'était eux ! Je me rappelle Mitterrand, sa rose à la main entrant au Panthéon, quel dommage qu'il en soit ressorti ! Comment voulez-vous qu'avec des zozos pareils on soit défendus ? Avant, du temps de Jaurès, on avait des chefs socialistes qui s'étaient frottés au peuple, aux ouvriers. Ou qui avaient au moins lu Zola. Mais de nos jours ? Et c'est pire dans les syndicats. Qui représentent qui, au juste ? Et où l'on a droit aussi à une bureaucratie cooptée, deux défauts en un, mais sans l'Éna et sans l'onction du suffrage universel. Alors une fois le Parti communiste rayé de la carte, les prolétaires comme on disait autrefois se sont retrouvés à poil ! Et ce ne sont pas les Bo-Bo, ces cols blancs qui jouent aux cols bleus, qui vont les aider à se tirer de là. Le mariage homosexuel, le problème des "genres", franchement, est-ce que ça peut intéresser le malheureux qui s'échine à gagner sa croûte sans arriver à s'en sortir ? Ou la jeune femme payée au lance-pierre qui s'use le tempérament à supporter un petit chef, histoire de rétribuer la nourrice qui élève son enfant à sa place ?

Tout ça pour dire que la génération 68, dont je suis, aura bien salopé le travail de reconstruction nationale des Trente Glorieuses ! On aura tout de même réussi à laisser royalement tomber les jeunes, à créer de toutes pièces les travailleurs pauvres, à assister les écopés de la vie sans leur redonner accès à une quelconque dignité, tout en dégoûtant les gens de se tuer au boulot ! La mondialisation a bon dos ! On comprend que les Français aient envie de tourner la page...

Jean-Jacques Ferrière

## Collectes de sang

L'Amicale pour le don de sang bénévole du Sarladais informe ses fidèles donateurs qu'une collecte de sang aura lieu au Colombier à Sarlat les samedi 2 juin de 8 h à 12 h et lundi 4 de 15 h à 19 h.

A l'image de l'année 2006 particulièrement réussie, les membres de l'association vous espèrent nombreux pour contribuer à maintenir des stocks de sang suffisants. Merci d'avance de votre geste généreux en faveur de ceux qui souffrent.

## Ensemble Vocal de Sarlat

Concert  
à la cathédrale

Dimanche 10 juin prochain à 17 h, l'Ensemble Vocal de Sarlat proposera, en la cathédrale de Sarlat, un concert avec la participation d'une part de la chorale Le Tourdion, de Monbazillac, dirigée par Marie-Louise Scheuber, et d'autre part de l'organiste et pianiste Gaël Tardivel.

Dans l'attente des résultats du premier tour des élections législatives, ce sera pour les mélomanes l'occasion de faire une pause et d'entendre les deux chœurs dans un programme varié : orgue, clarinette, chant, utilisant les deux orgues dont la cathédrale est maintenant pourvue après la restauration du grand orgue historique et la reconstruction de l'orgue de chœur.

En première partie, l'Ensemble Vocal de Sarlat, sous la direction de son chef habituel Bernard Podevin, jouera un chœur de la liturgie orthodoxe et plusieurs motets avec instruments : Delalande, Rameau, Couperin, accompagnés à l'orgue par Gaël Tardivel.

En seconde partie, la chorale Le Tourdion donnera des pièces courtes profanes et religieuses de différentes époques depuis la Renaissance.

Enfin, les deux chorales réunies, rejointes par des membres de la chorale Si on chantait, interpréteront successivement l'air italien "Signore delle cime" et "La Petite Messe en ut" de Charles Gounod, appelée aussi "Messe aux chapelles".

Entrée libre.

RESTAURANT

## LE SESAME

Spécialités marocaines

**OUVERT tous les SOIRS sauf le mercredi et le MIDI uniquement sur réservation**

Le bourg (en face de l'église) **SAINTE-NATHALÈNE**

Téléphone : **05 53 59 62 83**

Le tour des livres

## Maxime Chattam, roi du suspense

Le plus anglo-saxon des auteurs français, Maxime Chattam, nous livre un thriller haletant. "Prédicateurs", publié par Albin Michel, tient le lecteur en haleine jusqu'aux dernières pages. D'effroyables meurtres sont commis au sein d'une armée en guerre. L'enquête est menée par le lieu-

tenant Craig Frewin, de la police militaire. Au fur et à mesure que le conflit progresse, des corps mutilés sont retrouvés. L'une des victimes porte une tête de bélier, une autre a un scorpion cousu dans la bouche, comme si l'assassin dessinait un macabre zodiaque. Le coupable appartient à l'armée en marche, mais ces rudes commandos se serrent les coudes et refusent de parler aux policiers. Assisté par le sergent Matters, et Ann, une infirmière trop curieuse, Frewin a bien du mal à confondre le diabolique criminel, d'autant plus que lui-même dissimule un secret, comme chacun de ses assistants.

"La Belle Vie", de l'Américain Jay McInerney, publié chez l'Olivier, n'est pas un roman de plus sur le 11 septembre 2001 mais plutôt sur l'évolution de la société américaine après cette date. Corrine et Russel mènent une vie pleine de mondanité dans le milieu intellectuel de Manhattan. Le choc du 11-Septembre va faire s'effondrer le cadre paisible de leur existence. Mais comment se reconstruire ? L'avenir est-il le chaos, le retour aux valeurs traditionnelles ou la révolution de penser ? Le rêve de la course à l'argent reprendra-t-il ses droits ? Chez les volontaires qui œuvrent au milieu des ruines, les confidences surgissent, une intimité se crée.

Spécialiste des troubadours, le Périgourdin Jean-François Garreyte révèle au grand public la plus ancienne chanson de geste française. Publié à La Lauze, "la Chanson d'Antioche du chevalier Béchade", écrit à l'orée du XII<sup>e</sup> siècle, nous fait vivre les plus valeureux instants de la première croisade aux côtés de Godefroy de Bouillon et Raimon de Toulouse. Le lecteur ne pourra être qu'émerveillé par la modernité du style, à la fois épique et lyrique, de cette grande œuvre rédigée en occitan.

Dans "Sans pays", publié chez Fayard, Alain Absire nous fait suivre les pas de la jeune Roséna qui a fui Haïti pour se réfugier à Paris. Sans-papiers, traquée par la police, elle doit accepter des conditions de travail proches de l'esclavage et s'abrite de squat en squat. Elle qui rêvait d'études et de réussite se voit plonger en enfer.

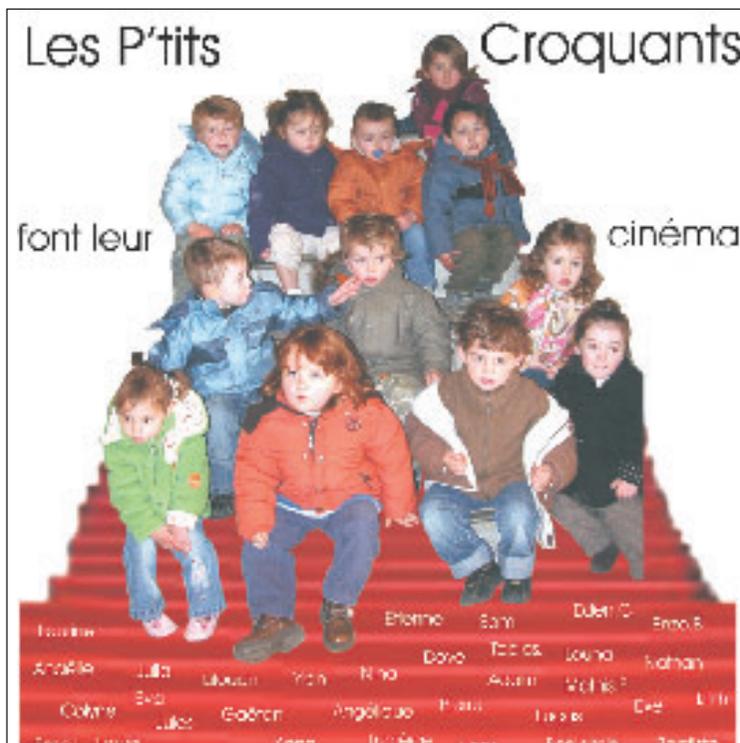
Etrange univers que celui où nous fait pénétrer Benjamin Berton dans son "Foudres de guerre", publié chez Gallimard. Dans une France imaginaire de l'année 2010, plongée dans la violence et le chaos, cinq jeunes hommes décident de résister par l'inaction et l'effacement. Cette version française du "non-agir" bouddhiste va conduire les héros à quitter les dangers d'un monde sans avenir pour un autre monde plein d'ennui et d'aventures médiocres, entre les Landes, la Bretagne et la région parisienne.

Jean-Luc Aubarbier

**NOUVEAU**  
Changement de gérant

**OUVERTURE**  
de la PIZZERIA  
**La Gondole**  
anciennement La Card  
19, rue de la République  
**SARLAT**  
SERVICE JUSQU'À 23 HEURES  
**05 53 29 74 45**

## Expérience cinématographique



"Que fait mon enfant toute la journée ? Comment est-il avec ses petits camarades ? Comment se passent les repas ?..." Autant de questions que se posent les parents qui confient leur progéniture au multi-accueil Les P'tits Croquants.

En 2004, l'équipe animatrice de la structure municipale avait filmé les enfants puis projeté le film aux parents. L'opération avait rencontré un vif succès.

L'équipe a donc décidé de réitérer l'expérience cette année. Quatre-vingts bambins ont donc été filmés de septembre 2006 à

avril 2007 lors de leurs multiples excursions au cinéma, à la caserne des sapeurs-pompiers, mais aussi pendant les repas, ou encore durant les animations à la Maison de la petite enfance.

"L'objectif est de filmer les enfants le plus naturellement possible afin d'assouvir la curiosité des parents et de leur faire découvrir l'évolution de leur enfant en collectivité", nous confie Françoise Pérusin, responsable de la halte-garderie.

Les parents des jeunes acteurs sont donc invités à assister à la projection du film le samedi 2 juin de 10 h 30 à 12 h au cinéma Rex.

## Marché du mercredi 30 mai

### Légumes, au kilo

Pommes de terre : 0,80 € à 0,95 € ; nouvelles, 1,15 € à 2,35 € ; amandine et mona lisa, 1,60 € ; roseval, 2,50 € ; agata, 2,40 €. Chou-fleur, 1,70 € à 2,35 € pièce. Chou vert, 1,75 € à 1,85 € pièce. Brocolis, 1,95 € à 3,85 €. Courgettes, 1,15 € à 2,15 €. Aubergines, 1,80 € à 2,80 €. Poivrons, verts : 2,80 € à 4,50 € ; rouges, 3,60 € à 4,50 €. Carottes, 1,05 € à 1,45 € ; fanes, 1,50 € à 2,35 € la botte. Céleri branche, 1,80 €. Poireaux, 1,95 € à 2,95 €. Tomates, 1,60 € à 2,65 € ; grappes, 2 € à 2,95 €. Ail : 4,50 € à 7,50 € ; ail nouveau, 5 € ; violet, 4,50 €. Oignons : 1,20 € à 2,15 € ; blancs, 1 € à 1,10 € la botte ; rouges, 2,40 €. Echalotes, 2,60 € à 3,85 €. Salades (pièce) : laitue, 0,85 € ; batavia, 0,70 € à 0,85 € ; feuille de chêne, 0,70 € à 0,95 € ; frisée, 2,35 €. Navets : 1,60 € à 1,80 €. Haricots : verts, 4,80 € à 7 € ; cocos plats, 4,95 €. Blettes, 2 € la botte. Endives, 4,50 €. Fenouil, 1,95 €. Radis, 1 € à 1,35 € la botte. Fèves, 1 € à 1,75 €. Petits pois, 4,60 € à 6,80 €. Concombre, 0,80 € à 1,35 € pièce. Champignons de Paris, 3,95 € à 6,15 €. Artichauts, 0,70 € à 1,45 € pièce ou 1,50 € les deux ; poivrade, 1,60 € le bouquet. Betterave rouge cuite, 3,60 € à 3,90 €. Asperges (la botte d'un kilo) : 4,30 € à 5 € ; vertes, 5 €. Melons, 2 € à 4,50 € pièce. Giroules, 13 € à 19,50 €.

### Fruits, au kilo

Pommes : golden, 1,50 € à 2,25 € ; fidji, 1,80 €. Poires : conférence, 1,70 € ; williams, 2,15 €. Abricots, 4,95 € à 5,80 €. Noix, 3 €. Pêches blanches, 3,95 € à 4,50 €. Nectarines jaunes, 3,75 € à 6,50 €. Cerises, 3,75 € à 4,25 €. En barquettes de 500 g : fraises, 2,30 € à 2,50 € ; mara des bois, 3 €. En barquettes de 250 g : framboises, 2,50 € ; groseilles, 2,50 € ; mara des bois, 1,50 €. En barquettes de 125 g : fraises des bois, 2,50 € ; framboises, 1,80 € à 2 € ; myrtilles, 1,80 €.

### Volailles, au kilo

prêtes à cuire  
Lapin, 8,50 €. Pintade, 7,60 €. Poulet, 5,79 € à 6,70 €. Poule, 4,88 €. Canette, 7,60 €.

## Avis divers

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, tél. 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.**

**ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07**

**Céline BESSE, organisatrice de festivités, vous propose ses services pour vos MARIAGES BAPTÊMES, ANNIVERSAIRES SOIRÉES à thème. Pour tout renseignement, tél. 06 09 82 56 59.**

**RÉFECTION FAUTEUILS et CANAPÉS, tous styles. Toutissus DURAND, tapissiers et ateliers route de Souillac, Bois de Bontemps à Sarlat, téléphone : 05 53 31 17 69. Ouvert du mardi au samedi.**

**Information : automobilistes, RATRAPPOINTS, centre agréé par la préfecture, organise un stage de récupération de points du permis de conduire les lundi 18 et mardi 19 juin, Centre culturel de Sarlat. Téléphone : 05 56 48 24 47.**

## HÔTEL-RESTAURANT LA CHARMILLE

### Menu Fête des Mères

Réervations : 05 53 59 37 00  
Route de Souillac - SARLAT

#### FAIRE-PART DE DÉCÈS REMERCIEMENTS

Mme Jacqueline BRUSCANT, son épouse ; M. Régis BRUSCANT, son fils, et Gisèle ; Mme Joselyne MÉRCHADOU, sa fille, et Alain ; Mlle Stéphanie BRUSCANT, sa fille, et Christophe ; Florian, Emilie, Anthony, Virginie, William, Ludovic, Maëva, Célian, ses petits-enfants ; Mme Denise DELBREL, sa sœur ; parents et amis, ont la douleur de vous faire part du décès de

#### Monsieur René BRUSCANT

survenu à son domicile le 22 mai 2007 dans sa 73<sup>e</sup> année

Selon ses volontés, son inhumation a eu lieu dans la plus stricte intimité.

La famille remercie tout particulièrement le docteur Gonon, le docteur Bakoson et son service, les infirmiers Nathalie et Didier, la pharmacie Lagoubie, les ambulanciers, les anciens combattants FNACATM, la police municipale de Sarlat et les pompes funèbres Lavergne-Lacoste pour leur dévouement, ainsi que toutes les personnes présentes dans cette dure épreuve.

Les Presses 24200 SARLAT

#### REMERCIEMENTS

M. Raymond ARPONNET ; M. et Mme Michel ARPONNET et leurs enfants Aurore et Aurélien ; M. et Mme Bernard ARPONNET et leur fille Noémie, profondément touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

#### Madame Julienne ARPONNET

survenue le 14 mai à Saint-Michel-sur-Orge (91) à l'âge de 83 ans

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

## Secours catholique

**Goûter des aînés** — Mercredi 6 juin à partir de 14 h 30 au local, 16 bis, rue Jean-Jaurès à Sarlat.

**Appel aux dons** — L'association aurait besoin de réfrigérateurs, de gazinières et de fours à micro-ondes. Merci de votre générosité.

## Régime social des indépendants

Les artisans de la région de Sarlat sont informés que la déléguée départementale du RSI Aquitaine, ex-Ava Nord Aquitaine, assurera une permanence au Colombier à Sarlat, salle de la Crama, le mercredi 6 juin de 9 h à 11 h 30, et vous invite à venir la consulter. Réception sur rendez-vous. Téléphonez le lundi au 05 53 08 22 25.

#### Eric DELIBIE magasin ART ET FLEURS

42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

## Centre Notre-Dame de Temniac

### Rencontre

Dans le cadre du cycle Questions actuelles, le Centre Notre-Dame de Temniac propose, samedi 9 juin de 10 h à 18 h, une rencontre sur le thème " Marie et la belle chevelure ", avec Edouard Kovac, docteur en philosophie et professeur à l'université de Ljubljana, en Slovénie, et à l'Institut catholique de Toulouse.

Nous voudrions savoir qui est Marie de Magdala, que disent d'elle la Bible, la tradition chrétienne plus tard, l'iconographie. De quelle manière son image s'insère-t-elle dans la Bible juïque et en quoi elle illustre la conception chrétienne de la rédemption ?

Nous pouvons constater le fait que le christianisme oriental et occidental ne représentaient ni ne concevaient la compagne de route de Jésus de la même manière. Depuis Grégoire le Grand, c'est-à-dire depuis la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, la chrétienté romaine rassemble trois traditions évangéliques en une seule. Il s'agit premièrement de Marie de Béthanie, sœur de Marthe et de Lazare ;

## Association Opération Joséphine

Joséphine revient au Parc des Milandes

Dimanche 3 juin  
Premier anniversaire du centenaire de sa naissance

Dès 12 h, ouverture du parc au public. Possibilité de restauration. Dès 15 h, après-midi dansant avec orchestre et hommage à Joséphine. Dans les jardins du parc, animations variées : golf miniature, canoës, volley-ball, piscine, et surtout prestation du marionnettiste M. CAZABEAU, grand admirateur de Joséphine, et de son équipe. A 19 h 30, cérémonie au Memorial. 20 h 15, film documentaire " le Château de notre mère ", de Reynold Isnard, dans la salle de spectacle du Parc des Milandes. Entracte et cocktail des Cinq Continents. 21 h 45, théâtre, création 2006 au Festival d'Avignon, par Pierrette Dupoyet : " Un pli pour vous ". 23 h, feu d'artifice en l'honneur de la Fête des mères.

Entrée spectacle (film et théâtre) et cocktail : 25 € au profit de l'association. Réservations (repas et spectacle) sur place. Parking gratuit

deuxièmement il est question de Marie de Magdala, témoin de la résurrection du Christ ; et troisièmement il s'agit d'une pécheresse anonyme qui, dans la maison du pharisien Simon, s'est jetée aux pieds de Jésus, les mouillant de ses larmes et les essuyant de ses cheveux longs.

Quel statut pouvons-nous accorder à la femme à partir de ces trois images qui ne sont peut-être qu'une seule ?

Pour tous renseignements et inscription, Centre Notre-Dame de Temniac, tél. 05 53 59 44 96, fax 05 53 59 41 12.

## Info logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'ADIL 24 tiendra ses permanences les mardis 5, 12 et 19 juin de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h, et le mardi 26 juin de 13 h 30 à 16 h, dans les bureaux de la Caf, 91, avenue de Selves à Sarlat, et le mercredi 6 juin de 13 h 30 à 17 h 30 au château Jeanne-d'Arc à Terrasson. Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

# MÉMENTO SARLADAIS



## Dimanche 3 juin

### CANTON DE SARLAT

MÉDECIN de service  
Veuillez appeler le 15

### PHARMACIE DE SERVICE

Semaine : de 20 h à 8 h  
Week-end : du samedi 20 h au lundi 8 h

pour CARSAC-AILLAC  
BEYNAC-ET-CAZENAC  
CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
SALIGNAC-EYVIGUES  
SARLAT-LA CANÉDA

Pharmacie CASTANT  
Le Bourg, Carsac

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. ATTENTION, les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie !

### CHIRURGIEN-DENTISTE DE SERVICE

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h

Dr F. PATINET

Mouleydier

tél. 05 53 58 48 48

### DOCTEUR VÉTÉRIINAIRE DE SERVICE

Dr ALLOUI

Sarlat

tél. 05 53 59 09 95 - 06 08 78 13 77

### INFIRMIÈRES DE SERVICE

COUPIN-LE GOFF

tél. 05 53 31 06 00

QUILLON-PAQUE-BÉGOC

tél. 05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD

05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL, 05 53 29 66 69

Didier AYMAR, 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Delphine GUÉRY

tél. 05 53 28 98 42

Lucile LESPINASSE

tél. 06 86 83 59 96

CROIX-ROUGE

Soins aux personnes âgées

tél. 05 53 31 15 15

### COMMUNE DE BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne -

Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

COLLECTIF FÉMINISTE CONTRE LE VIOL  
tél. 0 800 05 95 95

Protection de l'enfance  
ENFANCE MAJUSCULE

Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat  
Tél. 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

ALCOOLIQUES ANONYMES  
tél. 05 53 28 54 02

ALCOOL ASSISTANCE  
tél. 05 53 53 96 34

POMPIERS, Sarlat, périphérie et campagne éloignée, faire le 18

HÔPITAL, tél. 05 53 31 75 75

MAIRIE, tél. 05 53 31 53 31

GENDARMERIE, tél. 05 53 31 71 10

SNCF, tél. 05 53 59 00 21

CROIX-ROUGE, tél. 05 53 59 12 41

### PERMANENCES

GÉNÉRALE DES EAUX, 0 811 902 903

EDF - GDF SERVICES  
Dépannage électricité

0 810 333 024

Dépannage gaz 0 810 433 431

AMBULANCES-TAXIS

Ambulances, taxi, J. DEROCHE  
tél. 05 53 31 12 54 ou 06 08 63 56 18

ALLO ARTISAN TAXI

Sarlat, tél. 05 53 59 10 26

### CANTON DE SALIGNAC

Médecins de service

Dr REINERT, Salignac,

tél. 05 53 28 80 02

Dr BOUSQUET, Saint-Geniès,

tél. 05 53 28 97 76

Infirmières

TRAJSTER, tél. 05 53 28 80 95

FERBER-HAMELIN-MARIEL

MOBILI-LEMAIRE-BESSE

tél. 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

TAXIS SALIGNACOIS

Christelle GAUSSINEL - Salignac

tél. 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### CANTON DE MONTIGNAC

Médecin de service

Veuillez appeler le 15

Pharmacie de service :

VOIRIN

Montignac, tél. 05 53 51 77 00

### CANTON DE BELVÈS

Médecin de service

Veuillez appeler le 15

Pharmacies de service

LEYSSELES, Saint-Cyprien

tél. 05 53 29 20 28

PAGÈS, Villefranche-du-Périgord

tél. 05 53 29 48 18

Infirmières

SIMON-DELPECH et DAURIAC-LARIVIÈRE

Belvès, tél. 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

Siorac, tél. 05 53 29 60 99

### CANTON DE SAINT-CYPRIEN

Médecin de service

Veuillez appeler le 15

Pharmacies de service

LEYSSELES, Saint-Cyprien

tél. 05 53 29 20 28

PAGÈS, Villefranche-du-Périgord

tél. 05 53 29 48 18

Infirmières

DULAC-TEILLET-MANDEIX

tél. 05 53 29 30 45

BAUMERT-JAUMARD-DELBOS

tél. 05 53 29 34 25

### CANTON DE DOMME

Médecin de service

Veuillez appeler le 15

Infirmières

Cabinet infirmier

MARTEGOUTTE-ALLARD-FRARE

tél. 05 53 28 35 91

Cabinet

GOULPIÉ-PERSONNE-DOUGNAT

tél. 05 53 28 40 67

Mme LOUILLET, tél. 05 53 29 58 60

### CANTON DE CARLUX

Médecin de service

Dr GIRAULT

Carsac

tél. 05 53 28 15 08

Infirmières

BARBIOT-DELTEIL-LAVAL-VIDAL

tél. 05 53 29 70 19

St-Julien-de-Lampon

Regroupement Carsac-Grolejac

R. MARTEGOUTTE - C. VANEL

B. DELPECH : 06 87 08 31 30

06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

## Félicitations du Sictom du Périgord Noir

Grâce à votre mobilisation et au respect des consignes de tri, les agents du Sictom ont constaté une nette amélioration de la qualité du tri et les chiffres le prouvent.

Au premier trimestre de 2006, le Sictom a collecté 151 tonnes de tri avec un pourcentage de rejets de plus de 20 %. Cette année, pour la même période, le tonnage est monté à plus de

181 tonnes pour un pourcentage de rejets inférieur à 15 %.

Ces résultats sont extrêmement encourageants et simples à maintenir si nous restons tous mobilisés.

Et n'oubliez pas, sans les sacs jaunes il n'y a pas de bon tri.

Pensez à aller les chercher dans votre mairie. Ils sont gratuits !

**LA GUINGUETTE A J.A.M.**  
**JARDIN DES MILANDES**  
 CASTELNAUD-LA CHAPELLE

**LES DIMANCHES de 15 h à minuit**  
**THÉS DANSANTS + REPAS**

Dimanche 3 juin de 14 h 30 à 19 h 30 :  
**Beau Rivage**

Le 10 : **La Bande à Bardet**  
 Entrée : 10 € - Repas : 10 €

Réervations :  
**06 79 10 21 38 - 06 79 57 81 98**

### NOS JOIES, NOS PEINES...

Du 21 au 27 mai

**Naissances** — Raphaël Veysièrre-Leydis, Sarlat ; Stan Vocant, Coux-et-Bigaroque ; Lily Roye-Heris, Saint-Astier ; Clara Mayno, Vitrac ; Alan Fachada, Lavercantière (46) ; Maël Landemaine, Urval ; Antoine Delpech, Sarlat ; Gabin Rode, Payrignac (46).

Meilleurs vœux aux bébés.

**Décès** — Robert Martegoute, 81 ans, Saint-Pompon ; René Bruscant, 73 ans, Sarlat ; Omar Tikouk, 64 ans, Saint-Cyprien ; Roger Gauthier, 85 ans, Cénac.

Condoléances aux familles.

**Perdu** — Un agenda 2007 noir, avec cartes diverses ; un sac à dos jaune et noir contenant une paire de lunettes et une petite bourse ; chien genre labrador, pattes et poitrail blancs, sans collier, un peu craintif.

**Trouvé** — Chatte tigrée, légèrement angora, collier vert avec grelots.

S'adresser au service social, rue Fénélon.

## Hostellerie de Meysszet

★★★★

Dimanche 3 juin  
 Menus 25 €, 35 € et 49 €  
 Carte

Parking ombragé - Piscine  
 Terrasse panoramique

Réervations :  
**05 53 59 08 29**

## Fêtes des Mères SARLAT-EN-PÉRIGORD

### Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi et jeudi, à 18 h 30 les mercredi et samedi.

Vendredi 1<sup>er</sup> juin à 17 h 30, adoration du très saint sacrement ; à 18 h 30, messe.

Dimanche 3 juin, messe à 9 h 30 à Carlux ; à 11 h à Carsac.

**Mois de Marie** — Jeudi 31 mai à 20 h 30, messe de clôture à Temniac.

Messe mardi 5 juin à 16 h à la maison de retraite du Plantier.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl.

Une heure pour Dieu, éveil au dialogue contemplatif, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

Avec les Veilleurs les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

**Aumônerie** — Samedi 2 juin de 10 h à 11 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl, rencontre des 6<sup>es</sup> et des 5<sup>es</sup>.

**NOUVEAU NOUVEAU**

# “ Oh ! Talents du goût ”

**MAGASIN D'ALIMENTATION DE PRODUITS DU TERROIR**

**PORTES OUVERTES SAMEDI 2 JUIN**

Claudine et Karine ainsi que les producteurs vous accueilleront pour une présentation et une dégustation de différents produits

Un apéritif ou un café vous sera offert à cette occasion

Au lieu-dit “ le Bois de Capy ” - Le Brouillargue  
 A 5 km au nord de Sarlat en bordure de la D 704

**MARCILLAC-SAINT-QUENTIN - 05 53 31 00 57**

## Le Lions club et le golf au secours d'Enfants et Santé



Enfants et Santé, œuvre nationale du Lions club, a pour but d'aider à la lutte contre les cancers et les leucémies des enfants et des adolescents en assistant ces jeunes malades et en soutenant les recherches pour vaincre ces maladies.

journée conviviale dont la totalité des bénéfices sera reversée par le Lions club de Sarlat à Enfants et Santé pour vaincre les cancers et les leucémies de l'enfant.

Lions Sport Action a pour objet la coordination de manifestations sportives initiées par les membres du Lions club International au bénéfice d'actions soutenues par ces Lions clubs, dont des trophées de golf organisés au niveau national.

De là à rapprocher les golfeurs amateurs du Lions Sport Action et les bénévoles d'Enfants et Santé, le pas a été franchi il y a quatre ans, et progressivement est né de cette association le Grand Trophée du golf. Cette manifestation prospère d'année en année, tant par le nombre de participants que par les fonds récoltés.

Pour la deuxième année consécutive, localement, le Lions club de Sarlat, soutenu par de nombreux sponsors, organise le dimanche 3 juin son tournoi en formule stableford au golf de Rochebois à Vitrac.

Cette manifestation nationale compte rassembler près de 12 000 golfeurs sur plus de cent soixante terrains de golf.

Il n'est pas trop tard pour participer. Sponsors, golfeurs, vous pouvez encore vous inscrire auprès de M. Vèze, membre du Lions club de Sarlat, téléphone : 06 07 75 19 31, ou au golf de Rochebois, tél. 05 53 31 52 52.

Les visiteurs seront également les bienvenus au cours de cette

**Chambres et table d'hôtes**  
**et Auberge d'hôtes**

# “ A LA HALTE DE PRATS ”

Le Bourg - PRATS-DE-CARLUX

**Dimanche 3 juin**  
 Venez fêter la  
*Fête des Mères*

Sur réservation : **05 53 59 19 74**  
 Nombre de places limité

## Maison du cheval en Sarladais

### Assemblée générale

L'association tiendra son assemblée générale le 2 juin à 20 h au château de Campagnac.

Toutes les personnes intéressées seront les bienvenues au sein de la structure.

Renseignements en téléphonant au 05 53 59 68 80.

**cinéma rex**

Avenue Thiers - 24200 SARLAT  
 4 salles climatisées  
 3 équipées son Dolby SRD et DTS  
**08 92 68 69 24**

**VENDREDI 1<sup>er</sup> JUIN**

\*\*\* PIRATES DES CARAÏBES 3, jusqu'au bout du monde : 21 h 15  
 LES CHANSONS D'AMOUR : 19 h 30 et 22 h  
 LA FAILLE : 19 h 30 et 22 h  
 TRÈS BIEN, MERCI : 22 h  
 \*\*\* °° ZODIAC : 19 h 15

**SAMEDI 2 JUIN**

\*\*\* PIRATES DES CARAÏBES 3, jusqu'au bout du monde : 14 h 15 et 21 h 15  
 LES CHANSONS D'AMOUR : 22 h  
 LA FAILLE : 22 h  
 TRÈS BIEN, MERCI : 14 h 30 et 19 h 15  
 \*\*\* °° ZODIAC : 14 h 30 et 21 h 45  
 \*\*\* SPIDER-MAN 3 : 19 h 10  
 \*\*\* DREAMGIRLS (VO stf) : 19 h 30  
 LE CHEVAL VENU DE LA MER : 14 h 30

**DIMANCHE 3 JUIN**

\*\*\* PIRATES DES CARAÏBES 3, jusqu'au bout du monde : 14 h 15, 17 h 15 et 20 h 30  
 LES CHANSONS D'AMOUR : 14 h 30 et 20 h 30  
 LA FAILLE : 17 h et 20 h 30  
 TRÈS BIEN, MERCI : 17 h 15  
 \*\*\* °° ZODIAC : 14 h 30 et 20 h 30  
 \*\*\* SPIDER-MAN 3 : 14 h 30  
 \*\*\* DREAMGIRLS (VO stf) : 17 h

**LUNDI 4 JUIN**

\*\*\* PIRATES DES CARAÏBES 3, jusqu'au bout du monde : 20 h 30  
 LES CHANSONS D'AMOUR : 20 h 30  
 LA FAILLE : 14 h 30  
 TRÈS BIEN, MERCI : 14 h 30  
 \*\*\* °° ZODIAC : 20 h 30  
 \*\*\* SPIDER-MAN 3 : 20 h 30  
 \*\*\* DREAMGIRLS (VO stf) : 14 h 30  
 LE CHEVAL VENU DE LA MER : 9 h 30

**MARDI 5 JUIN**

\*\*\* PIRATES DES CARAÏBES 3, jusqu'au bout du monde : 14 h 30 et 20 h 30  
 LA FAILLE : 20 h 30  
 TRÈS BIEN, MERCI : 20 h 30  
 \*\*\* °° ZODIAC : 20 h 30  
 LE CHEVAL VENU DE LA MER : 14 h

**MERCREDI 6 JUIN**

\*\*\* PIRATES DES CARAÏBES 3, jusqu'au bout du monde : 14 h 15, 17 h 15 et 20 h 30  
 DIALOGUE AVEC MON JARDINIER : 14 h 30, 17 h et 20 h 30  
 BOULEVARD DE LA MORT, un film Grind House : 14 h 30, 17 h et 20 h 30  
 IRINA PALM (VO stf) : 14 h 30 et 20 h 30  
 LUCKY YOU : 17 h

**JEUDI 7 JUIN**

\*\*\* PIRATES DES CARAÏBES 3, jusqu'au bout du monde (VO stf) : 20 h 30  
 DIALOGUE AVEC MON JARDINIER : 20 h 30  
 BOULEVARD DE LA MORT, un film Grind House : 20 h 30  
 LUCKY YOU : 20 h 30

**PLEIN TARIF : 7,30 €**  
**SÉANCES À TARIF RÉDUIT POUR TOUS : 5,80 €**  
 les lundi à toutes les séances, mercredi à 17 h et 20 h 30  
 vendredi à 19 h 30, mardi et samedi à 14 h 30.  
 Le **MERCREDI** à 14 h 30 : **4,80 € pour tous.**  
 Bobines d'enfants (jeune public).  
 \*\*\* Début du film, séance à heure précise.  
 °° Avertissement !

Tarif réduit aux enfants de moins de 12 ans tous les jours à toutes les séances.  
 Les cartes bleues et les cartes de réduction ne sont pas acceptées, sauf Carte jeunes Sarlat.  
 Avec la carte Ciné Rex, 5€ tous les jours à toutes les séances

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition,  
 composez le **08 92 68 69 24**

## 8 juin, pour le souvenir



Grolejac, le monument aux Morts de la Résistance (photo P. Maceron)

Le 8 juin 1944, notre région était le théâtre d'un drame de la Seconde Guerre mondiale. Soixante-trois ans se sont écoulés et demeure intact le souvenir d'une tragédie qui endeuilla bien des familles, trente-huit patriotes ayant subi ce jour-là une mort la plus souvent atroce des mains de la sinistre et criminelle division blindée SS Das Reich.

Basée dans le Tarn-et-Garonne, cette unité d'élite d'Adolf Hitler prit la route de la Normandie à partir du 7 juin. Harcelée tout au long de son parcours par les forces de la Résistance, ses premiers éléments ne rallièrent le Cotentin que plus de deux semaines après le débarquement allié.

Près de mille quatre cents victimes jalonnent son trajet, avec de nombreux massacres collectifs, notamment à Bretenoux, Argenton-sur-Creuse, Tulle et Oradour-sur-Glane.

Plusieurs villages du Sarladais se partagent le triste privilège de cette journée de l'horreur. Tout d'abord Grolejac, qui subit les premiers assauts des SS et où on déplora sept morts, puis Carsac-Aillac avec douze victimes, Rouffillac-de-Carlux dix-huit, dans d'horribles conditions, et Peyrillac-et-Millac où était abattu un officier de liaison FFI.

Chaque année, les municipalités et les anciens combattants des communes précitées ainsi que celles de Calviac et de Saint-Julien-de-Lampon s'associent au comité sarladais de l'Anacr et des Amis de la Résistance afin d'honorer ces disparus.

Le point de départ de ce périple de la mémoire est fixé à 10 h au monument aux Morts de Carsac, à 10 h 30 au monument aux Morts de la Résistance à Grolejac, puis à 11 h 45 à Rouffillac devant la stèle, enfin à 12 h 15 à Peyrillac-et-Millac devant la stèle dédiée au lieutenant Yves Hubert.

## Collège La Boétie

Portes ouvertes

Le samedi 2 juin de 9 h 30 à 11 h 30, l'établissement organise une opération portes ouvertes à destination des élèves de CM2 et de leurs parents. Il est conseillé d'emprunter l'entrée de l'établissement place de la Libération.

## La Vieille Grange

Samedi 2 juin : **BAL A PAPA**

avec **Marcel BOURGEX**

Saint-Geniès - Tél. 05 53 28 17 40

## Libre pensée Dordogne

En assemblée générale

Dimanche 13 mai, soixante-dix libres penseurs et sympathisants du département se sont retrouvés à la salle socioculturelle de Cénac pour le congrès départemental annuel des libres penseurs de la Dordogne.

Raymond Joseph, président de l'association, a remercié le maire Rémi Jalès et son conseil municipal pour leur accueil, Germinal Peiro pour son intervention. Il a salué les membres d'organisations politiques et syndicales, le président de la commission administrative nationale Jo Salamero, ainsi que les représentants des fédérations voisines du Lot, du Lot-et-Garonne et de Charente-Maritime.

Dans son intervention, Raymond Joseph a rappelé qu'un combat émancipateur a uni des générations de citoyennes et de citoyens pour faire avancer le progrès social avec la disparition de la notion religieuse de chef de famille, le droit au divorce, l'émancipation de la vie sexuelle, le contrôle des naissances, l'évolution de l'égalité des sexes... C'est ce combat qui a rendu indissociables les trois principes laïcs et républicains de liberté de conscience, d'égalité des droits sans distinction et d'universalité de l'action de la sphère publique dévolue au seul intérêt général. La laïcité, le rationalisme, l'internationalisme, l'émancipation sociale sont des valeurs que des générations de libres penseurs ont développées et construites, elles continueront de traverser les époques. Il a souligné la nécessité d'être antidogmatique, autant qu'anticlérical. On nous dit que la croyance serait inhérente à l'humain et qui chasserait une religion deviendrait l'objet d'une croyance. Ainsi la grande offensive laïque se serait transformée en laïcisme, on en reviendrait toujours à un dieu. Les libres pen-

seurs refusent ces assertions. Pour eux, cette régression signe un sentiment d'abandon social chez les plus défavorisés. La société est malade et a besoin d'autres solutions pour entreprendre les transformations considérables dont elle a le plus besoin. Si l'humanité veut avoir une chance de réussir, il faut qu'elle se montre capable d'apprendre de façon non religieuse, comme le déclare Jacques Bouveresse, professeur au Collège de France.

Le président départemental a ensuite présenté le colloque que la Fédération de la Dordogne prépare pour l'automne sur le thème des dangers du créationnisme, avec le concours d'universitaires et de chercheurs au CNRS afin d'apporter une solide contradiction aux détracteurs de l'évolutionnisme. Car le créationnisme est en pleine expansion dans les pays du Nouveau Monde. C'est le bras politique de l'église chrétienne fondamentaliste étasunienne mais c'est aussi l'émergence d'un courant islamiste qui sort de sa discrétion. C'est également la forme frauduleuse d'une pseudo science qui affirme que la planète ne serait âgée que de quelques milliers d'années, infirmant ainsi la théorie de l'Évolution.

Dans son rapport d'activités, F. Lauvinerie, secrétaire départementale, a montré que l'année 2006 a confirmé toutes les menaces qui pèsent si lourdement sur la loi de 1905 de séparation des Eglises et de l'État au profit de communautés particulières. Affaire Redeker, rapport Machelon, multiplication des écoles, collèges et lycées à caractère confessionnel, proposition de loi du député Jean-Marc Roubaud tentant de rétablir le délit de blasphème, les politiques en place veulent vider de sa substance la loi du 9 décembre 1905. Cette loi, dans son article 2, supprime le régime discriminatoire des cultes reconnus : " la République ne reconnaît aucun culte ", avec pour conséquence immédiate que la République ne peut ni salarier, ni subventionner les cultes, rendant la règle de la laïcité très simple : l'État ne doit se soucier que de ce qui est commun à tous les citoyens et ne saurait privilégier une partie d'entre eux.

C'est pourquoi la libre pensée a voulu faire l'inventaire des atteintes à la laïcité en 2006. De l'état des lieux constitué à travers la consultation des budgets communaux, départementaux, régionaux, il apparaît que ce sont plus de neuf milliards d'euros qui sont aujourd'hui puisés dans les fonds publics pour financer l'école de quelques-uns contre l'école de tous. Le résultat de ces recherches est publié dans " le Livre noir des atteintes à la laïcité ".

Après la laïcité, c'est pour l'instruction publique que l'association concentrera ses efforts au cours de l'année à venir, pour la sauvegarde de l'école publique, laïque, gratuite et obligatoire pour tous. Jules Ferry n'en attendait

pas moins de l'école.

En Dordogne, pour répondre à la vocation première de l'association populaire de recherche philosophique et d'action sociale, les libres penseurs ont multiplié les moments d'échanges et de réflexion avec des conférences et débats : " Diderot, théorie de la valeur selon Karl Marx ", " Pouvoir et médias ", mais aussi des sujets d'actualité de l'année écoulée comme la guerre civile d'Espagne, le Front populaire, le pouvoir des médias, écologisme et science.

La toute prochaine réunion-débat aura lieu le samedi 16 juin sur le thème de la vie chère, salle de la Maison des syndicats, place de la Myrpe à Bergerac, avec Pierre Cassen, rédacteur en chef de Respublica, porte-parole de l'Ufal 78.

Le président national, dans son discours, a appelé l'assemblée et tous les laïcs au rassemblement. Car les partisans d'une laïcité affaiblie, dite ouverte ou plurielle, agissent dans tous les milieux et les revendications communautaristes s'amplifient. Il a mis l'accent sur l'évolution des instances nationales avec l'élargissement de la commission administrative nationale qui passe de quinze à vingt-sept membres. Il a rappelé l'intérêt de développer les interventions et les initiatives pour enrayer des groupes de libres penseurs sur tout le territoire de la République car la sujétion religieuse est la plus constante, elle n'a pas changé depuis des siècles. Elle est, plus que les sujétions économiques et technocratiques de nos sociétés modernes, une entrave permanente à la liberté de pensée.

C'est ensemble, par un regroupement de toutes les forces politiques, syndicales, philosophiques de progrès, que la libre pensée sera à même de promouvoir cette culture de la liberté afin que tout citoyen puisse disposer de références culturelles et spirituelles et non être conditionné par elles.

Au terme de la lecture des différents rapports et de la discussion qui a suivi, les rapports moral, d'activité, financier et celui concernant la rédaction de Front laïque, leur trimestriel, ont été adoptés et le nouveau conseil d'administration sera composé de quinze membres.

Ce congrès fut l'occasion d'un hommage appuyé à Denise Larivière, militante infatigable au service de toutes ces idées émancipatrices, membre de la libre pensée Dordogne depuis 1990, membre de son conseil d'administration, membre actif du comité de lecture de son trimestriel Front laïque, toujours présente aux manifestations dans le département, tout ceci reflétant un engagement fort et sans faille qui mérite d'être souligné et médité.

Cette fructueuse matinée de travail fut clôturée par un apéritif offert par le maire de Cénac, se prolongeant ensuite autour d'un banquet fraternel

## Enregistrement en live à Carves



(Photo B. Malhache)

Quatre concerts – les 27 et 28 avril, les 11 et 12 mai – ont permis la réalisation d'une vidéo et d'un CD.

Thomas Michel et Colin Desaiye ont déplacé deux cent cinquante spectateurs dans une ambiance cordiale et amicale. Ils ont

proposé un spectacle de qualité avec une grande complicité.

La vidéo du spectacle ainsi que le CD devraient voir le jour dans les deux mois à venir.

Quant à la Lanterne, elle proposera son petit Festival du Carre Blanc les 7 et 8 juillet.

Lecture

### Massif Central

Il ne s'agit pas d'un hors-série, mais bel et bien du numéro daté juin-juillet.

Massif Central est consacré aux nombreuses villes d'eau(x), activité économique non négligeable.

Dix-sept stations thermales sont passées au peigne fin, de la plus prestigieuse à la plus modeste.

Ainsi votre périple vous mènera de Vichy (baptisée la reine des villes d'eaux), au Mont-Dore en passant par des méconnues comme Saint-Honoré (les Bains) ou Evaux (...les Bains).

Histoire, architecture, légendes, promenades et même gastronomie sont au programme.

Un numéro à conserver, y compris pour ceux qui ne souffrent d'aucune douleur, d'aucun mal !

J. Teitgen

## The English corner

The English Corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais.

Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@cegetel.net](mailto:petergooch@cegetel.net)

### IN THE LANGUAGE OF SHAKESPEARE

The pupils of the English Downe House School at Veyrines-de-Domme are currently in rehearsal for a show that they will present next weekend, Saturday June 9 in Domme. The first part of the show is to be a performance of Humulus The Speechless written by Jean Anouilh with Jean Aurenche, whilst the second half is an abridged version in English of the Molière Play Tartuffe that was first performed in 1664. The Molière Play will also have a French narration. Attendance is free and the performance begins at 6 pm in the salle de la Rodé in Domme. For more information, please call 05 53 29 53 15.

### DROPPING

According to many real estate agents in the Sarlat area, house prices are falling over the last few months. The opinion in this regard appears to be unanimous amongst the twenty-five real estate agencies in Sarlat. Guy Hocquet stated that the turning point was now a good forum for negotiations over prices, whilst a spokesman for Century 21 added that the drop brought an end to those who artificially inflated the market by asking too much for their properties. As for the future, many of the real estate agents agreed that the outcome was too difficult to determine, but a spokesman for Hogan-Lacroix stated prices have now become reasonable for both buyers and sellers.

### ADVISORY

As the tourist season is practically here, the gendarmerie of Domme is offering a number of pointers that include advising old people not to open their doors to unknown individuals who come knocking, whilst on the roads, there are expected to be more controls and police inspections. As far as Domme itself is concerned Christophe Baretts, added that police intervention may become necessary due to parking restrictions in the town, and also reminded drivers not to use their cell phones whilst at the wheel, always wear a seat belt and that children are safely installed. He also revealed that dialling the number 17 for the force should

only be used in emergencies as it now connects directly with Périgueux. The police at Domme can be contacted on 05 53 28 66 70.

### COOPERATION

It has been revealed that Sarlat is to undertake a cooperation agreement with the Croatian town of Trogir, who has 13,000 inhabitants and a remarkable historic patrimony. Sitting on the edge of the Adriatic Sea, the town has been named as an historic site by Unesco since 1997, and a recent visit to Sarlat by Donja Babic of the Trogir Tourist Office left the Croatian representative wide-eyed at what she saw. I am astonished to see how clean the town is, how it is signposted and so well organized she stated. Clearly, we still have a lot to do in Trogir. For five years now, Sarlat has also sought to have the town join the prestigious Unesco listing, and according to the rules a cooperation agreement with an Eastern town is just part of the obligations. However, the road to Unesco does seem long, as France only nominates one town a year for inclusion in the list.

### ASSOCIATION CONTINUES

It was twelve years ago that twelve hoteliers from the Sarladais decided to form a club called the Sarlat Country Group of Hotels. Today that membership has swollen to forty-six establishments including The Esplanade Hotel in Domme and the Rochebois Hotel at Vitrac. The group has also undertaken several of its own initiatives that also include the printing of several brochures, whilst others are encouraging the use of environmentally friendly materials in the hotels such as solar-powered showers.

### RUN CONTINUES

The Oscar-winning film Dreamgirls continues its run in its original version in the Rex Cinema in Sarlat this week. The story of the rise to fame of a group remarkably similar to the Supremes stars Beyonce Knowles as the lead singer of the group, and Jennifer Hudson, who won the Oscar as Best Supporting Actress. For more information, call 0892 68 69 24, or send an e-mail to the address at the top of this column.

## Carrefour universitaire

# La traduction des quatrains de Nostradamus

Conférence du 21 mars de Jean-Charles de Fontbrune



Deux grandes salles combles attendent avec impatience la venue du maestro. Fort de ses 42 années de recherches et de passion, Jean-Charles de Fontbrune, a permis d'assister à un exposé exaltant sur Nostradamus. Il relate sans complaisance envers lui-même, en toute simplicité, le fruit de ses labeurs, il se moque, bon enfant, des remarques de ses détracteurs.

Né à Sarlat le 29 octobre 1935 dans une famille périgourdine de médecins de père en fils, enfant il entendait déjà son père citer des quatrains à sa mère. En effet, ce médecin de campagne a reçu, d'un patient parisien de passage en 1934, un petit livre qui est l'édition de référence contenant tout le texte de Nostradamus, 1568.

Comment ce maestro de l'interprétation arrive-t-il, tout en aisance, à comprendre avec talent et justesse ces prédictions ?

Ses connaissances vont bien au-delà du simple écrivain, elles sont basées sur des analyses approfondies – plus on connaît le passé et plus on est à même de comprendre le présent –.

Serait-ce le fils spirituel de Nostradamus ? Quel sens accor-

der aux prédictions de Nostradamus ? Sont-elles vérités, songes ou mensonges ? Décodées par J.-C. de Fontbrune, les centuries du prophète proposent un regard complet sur l'histoire de la Renaissance, 1555, jusqu'à 2025.

Nostradamus a tout prévu. Lui qui fut le médecin de Catherine de Médicis et mourut au jour et à l'heure qu'il avait indiqués, a eu la vision de tout ce qui s'est produit au cours de l'histoire contemporaine. De siècle en siècle : de la banqueroute de Law à l'avènement de Napoléon, de la guerre de 1914 à la prise du pouvoir par Hitler et à l'explosion d'Hiroshima. Toutes les visions des centuries de Michel de Nostradamus se sont vérifiées.

L'arrivée de la Rose, la chute du mur de Berlin, la Yougoslavie livrée aux massacres, la montée de l'intégrisme en Algérie, tous ces faits étaient écrits dans son premier ouvrage publié en 1981.

L'âge d'or est promis, au prix de grands sacrifices... Les guerres existent depuis le néolithique, l'homme demeure prédateur, chasseur, pêcheur. Lorsqu'il devient éleveur et agriculteur, il engrange des biens que convoitent les tribus voisines pour s'assurer le pouvoir. On se bat parce qu'on est semblable. Rechercher la puissance oblige à s'affronter, donc les Etats-Unis et la Chine seront amenés à s'opposer car ils se disputent l'hégémonie.

L'objectif principal de Nostradamus est de dénoncer les folies des hommes. Les cabales anti-Nostradamus sont menées par des gens de pouvoir, des rationalistes, des agnostiques, des membres de sectes ou d'églises, des occultistes, des ésotéristes, des astrologues, parce que les prophéties sont en contradiction avec leurs convictions étriquées du moment.

J.-C. de Fontbrune conseille de revendre les titres en bourse car Nostradamus prédit l'effondrement du monde capitaliste.

L'Antéchrist fait la dernière guerre, il faut compter vingt-sept ans depuis la déclaration de guerre à l'Occident de Ben Laden

en juillet 1999. Puis l'âge d'or arrivera enfin.

Le 25 mai 1999 lors d'une émission de "Bouillon de culture" présentée par Bernard Pivot, J.-C. de Fontbrune prévient du redoutable danger islamique décrit dans son livre imprimé en 1995. Tous les invités le contredirent ainsi que l'animateur qui lui oppose la remarque suivante : "soyons sérieux, au XVI<sup>e</sup> siècle il y avait Soliman le Magnifique, un grand souverain du monde, il y avait aussi la peur du Turc. Ne pensez-vous pas que Nostradamus a mis dans ses écrits la peur du Turc aujourd'hui démodée". Le 11 septembre 2001, cette crainte était de nouveau à la mode.

Irak en hébreux veut dire Babel. Nostradamus avait prédit l'attaque de l'Irak qui est la conséquence des événements du 11 septembre, le quatrain colle exactement avec l'événement. L'Antéchrist naîtra au 48<sup>e</sup> degré de longitude qui passe par Bagdad et Riyad d'où est originaire Ben Laden. Envisager l'attaque d'un million d'hommes venant de la Perse, donc de l'Iran actuel, était inimaginable à l'époque de Nostradamus, c'est pourtant ce qu'il prédit.

S'ensuivront des épidémies sous forme de virus : le H5N1 dont les scientifiques ont très peur actuellement, cousin germain de la grippe espagnole de 1918/1919 qui avait fait cinquante millions de morts. La nature fera subir sa plus grande défaite à l'homme.

Enfin la paix universelle arrivera car il ne restera qu'un tiers de la population. Plus de guerre possible, l'herbe poussera au milieu des rues des villes jusqu'aux genoux, ceci est prévu pour 2025/2026.

Le message d'espérance de Nostradamus est souligné par J.-C. de Fontbrune dans la citation suivante : "Le torrent impétueux laisse souvent un limon bienfaisant sur les champs qu'il ravage et les larmes du père profitent au fils du laboureur".

Clotilde Umbricht

## L'atelier d'arts plastiques de l'Amicale laïque s'expose

Comme chaque année, à l'approche des vacances d'été, l'atelier sarladais va occuper les locaux de l'Ancien Evêché et exposer une saison de travaux.

L'Atelier de Plamon, c'est une palette importante de techniques artistiques, encadrée par des artistes locaux : aquarelle et pastel sec avec Michel Delibie, aquarelle avec Patrick Mignard, croquis de nu avec Robert Gratte, modelage sculpture avec Françoise Galet, acrylique et huile avec Jean-Jacques Payet, dessin avec Robert Gratte, sans oublier l'atelier enfants magistralement encadré par

Hélène Droz et Pascal Hohengarten.

Amis des beaux arts n'hésitez pas à visiter cette exposition pas comme les autres, variée et imposante, car une centaine de personnes de tous âges participent régulièrement aux différentes activités proposées, dans une ambiance studieuse et conviviale.

Ouvert du dimanche 3 au dimanche 10 juin inclus. Tous les jours de 11 h à 19 h sans interruption, samedi 9 juin de 10 h à 19 h, dimanche 10 fin de l'exposition à 18 h.

Entrée gratuite.

## Croix-Rouge française

Formation premiers secours

Vous avez le don de sauver des vies. Les deux prochaines formations aux premiers secours (AFPS), organisées par la section sarladaise de la Croix-Rouge française, se dérouleront le jeudi 14 juin et le vendredi 6 juillet, de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 dans ses locaux sis boulevard Henri-Arlet à Sarlat.

Pour tous renseignements et inscriptions, s'adresser au bureau de la Croix-Rouge, téléphone : 05 53 59 12 41.

## L'Atelier du peintre



Samedi 2 juin à 21 h à Sarlat, salle Molière, ancien théâtre, premier étage au-dessus de l'Office de tourisme, une douzaine de chanteurs, deux instrumentistes et un peintre seront en action sur scène.

Peinture et musique s'imbriquent dans ce spectacle original, conçu et réalisé par l'association De Vive Voix (direction musicale, Marie-Laure Guirardel) et l'atelier d'arts plastiques de l'Amicale laïque de Sarlat (responsable, Françoise Galet-Feldner) à l'occasion de son exposition annuelle.

Pour l'œil, en fond de scène, un décor peint de grands panneaux : du blanc, du noir, des taches de couleur. Pour l'oreille, un fond musical assuré par le piano de

Christine Mas et la clarinette de Jean Valentin, et des chansons issues du grand répertoire de la chanson française : " Tel qu'il est il me plaît ", " la Bohème ", " Une île ", " la Mer ", " Syracuse ", " A bicyclette "...

Au théâtre, on dirait que c'est un spectacle en deux actes et trois tableaux. Ici, il y a des tableaux dans toute la salle !

Acte 1 : le peintre et ses modèles.

Acte 2 : premier tableau, les couleurs du temps ; deuxième tableau, les couleurs de l'âme.

Final : il s'y mêle chanteurs et grandes figurines réalisées par l'atelier modelage-sculpture.

Le peintre, Maurice Godet peint. Au gré des chansons, les

tableaux de son atelier prennent vie. La vie se fait peinture, le temps se fait musique. Humour, rêve, nostalgie, évocations d'un temps où poésies et mélodies, intimement liées, atteignaient le plus large public et où les refrains trottaient dans toutes les têtes. Êtes-vous tenté ? Pas d'hésitation, venez les rejoindre !

Durée du spectacle, environ une heure.

Entrée générale, 10 € ; tarif réduit, 7€ ; gratuit pour les enfants.

Ce spectacle est soutenu par le conseil général de la Dordogne et l'association Musique en Sarladais.

Renseignements en téléphonant au 05 53 59 23 29.

### Musique en Sarladais

## Autour des orgues de la cathédrale de Sarlat

Les partenaires de l'association, à savoir la mairie de Sarlat, l'Adam 24, la paroisse, le service du patrimoine, entre autres... ont établi le programme des manifestations printemps-été autour des orgues de la cathédrale de Sarlat.

Dimanche 24 juin à 17 h, concertiste : Francis Chapelet.

**Francis Chapelet** — Après ses études musicales au Conservatoire national supérieur de Paris où il remporte les premiers prix, premier nommé d'orgue, d'improvisation et d'harmonie, il demeura pendant vingt ans titulaire de l'orgue de Saint-Séverin à Paris.

Il fut aussi le découvreur de l'orgue hispanique dont il fut le premier défenseur par le disque. Il était en même temps membre des deux commissions d'orgues du ministère de la Culture. Pendant vingt années il fut en charge de la classe d'orgue du Conservatoire national de Bordeaux et directeur de l'académie d'orgue ibérique de Castille.

Libéré de toutes ces charges, Francis Chapelet continue de mener une carrière d'organiste international et de collaborer aux campagnes d'investigations organistiques en Amérique du Sud.

Mais, après avoir maintes fois risqué sa vie au fond des cratères en éruption, après avoir supporté les épreuves que réserve une vie aventureuse, un doigt coupé dans une soufflerie d'orgue, une épaule démolie au cours d'une tempête en mer, il se repose désormais d'une part dans son pays d'adoption l'Espagne, et là où sont ses racines, en Périgord, à Montpon, où il a constitué une collection d'orgues dans son auditorium San Francisco, dans des églises d'alentour et où il a développé la culture de cet instrument par des récitals, visites, accueil de jeunes organistes.

Il a diminué ses activités concertantes, ne jouant désormais que sur des orgues qu'il aime et dans des lieux qui lui plaisent. Il est membre correspondant de l'Académie royale des beaux-arts de Madrid, organiste honoraire de Saint-Séverin à Paris, ainsi que de San Giovanni dei Fiorentini à Rome.

Son programme : " Europe de l'orgue aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> ".

André Raison : Offerte, " Vive de Roy des Parisiens ".

Pierre Du Mage, le Livre d'orgue (sept versets pour le Magnificat) : Plein jeu, Fugue grave, Trio, Récit de Tierce en Taille,

Basse de trompette, Duo " fort gai ", Grand jeu.

Antonio de Cabezon : Tiento du 2<sup>e</sup> ton.

Francisco Correa de Arauxo : Tiento de demi-registre aigu, Tiento de demi-registre grave.

Antonio Mestres : Marcha por clarines.

J.-P. Sweelinck : Variations sur la chanson " Est-ce mars ? ".

J.-S. Bach : quatre extraits de " l'Art de la fugue " : fugue I, fugue III, canon IV, fugue II.

Entrée, 12 €. Tarif réduit, 8 €.

Dimanche 15 juillet à 17 h, concertiste Jean-Paul Lecot.

Mardi 14 août à 21 h, concertiste : Elisabeth Roloff.

## Lignes électriques

Un hélicoptère gris effectue actuellement des vols rasants sur la commune. Il s'agit de la société Bourgogne Hélicoptères qui assure, pour le compte d'EDF Périgueux, une surveillance des lignes électriques 20 000 volts. Cette opération se poursuivra jusqu'au 15 juillet.

## ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES

### AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date du 22 mai 2007 à Saint-Cyprien, enregistré à Sarlat le 23 mai 2007 sous le n° 2007/318, case n° 1, il a été constitué une société à responsabilité limitée présentant les caractéristiques suivantes.

**Dénomination sociale** : BAR GAMBETTA.

**Capital** : 2 000 euros.

**Siège social** : rue Gambetta, 24220 Saint-Cyprien.

**Objet** : l'acquisition et l'exploitation d'une licence IV à Saint-Cyprien.

**Durée** : 99 années à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés.

**Gérant** : Monsieur Philippe MERLHIOT, demeurant rue Gambetta, Saint-Cyprien.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

Signé : la gérance.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE TAMNIÈS

### AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

**Maître de l'ouvrage** : commune de Tamniès, mairie, le Bourg, 24620 Tamniès.

**Mode de passation** : appel d'offres ouvert.

**Objet de l'opération** : restructuration d'un logement et aménagement d'une garderie pour l'école, le Bourg, 24620 Tamniès.

**Décomposition en lots et caractéristiques principales** :

- Lot 1 : gros œuvre ;
- Lot 2 : enduit de façades (option) ;
- Lot 3 : traitement de charpente ;
- Lot 4 : couverture ;
- Lot 5 : menuiserie extérieure aluminium ; serrurerie ;
- Lot 6 : menuiserie intérieure bois ;
- Lot 7 : plâtrerie, isolation ;
- Lot 8 : peintures ;
- Lot 9 : sols souples et faïences (option : carrelage) ;
- Lot 10 : plomberie ; sanitaires ; chauffage fioul ;
- Lot 11 : électricité, chauffage électrique.

**Délai global d'exécution** : 5 mois. Début d'exécution des travaux : septembre 2007. Réception des travaux : février 2008.

**Adresse de retrait des dossiers de consultation des entreprises et d'envoi ou de dépôt des offres** : Imprimerie BATAILLON et BATAILLON, avenue Aristide-Briand, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 33 78, fax 05 53 59 31 54.

Les demandes de DCE se feront exclusivement par courrier postal ou télécopie.

**Adresse d'envoi des offres par recommandé ou de dépôt des offres contre récépissé** : mairie de Tamniès, le Bourg, 24620 Tamniès.

**Date limite de réception des offres** : vendredi 22 juin 2007 avant 16 heures.

**Justificatifs à produire** : conditions fixées aux articles 43 à 46 du Code des marchés publics.

**Renseignements**. D'ordre technique : Monsieur Gérard BOUYS-SOU, architecte DPLG, téléphone : 05 53 31 06 23, fax 05 53 31 09 92, e-mail : archi-bouyssou@wanadoo.fr

Monsieur Eric PIETROWSKI, économiste, tél. 05 53 28 24 92, télécopie : 05 53 28 24 92, e-mail : ETUDECO@aol.com

D'ordre administratif : mairie de Tamniès, fax 05 53 29 68 68.

**Durée de validité des offres** : 120 jours à compter de la date limite de réception des offres.

**Date d'envoi de l'avis à la publication** : 30 mai 2007.

Etude  
de Maître Jean MEYJONADE  
Notaire associé  
à Larche (Corrèze)

### RECTIFICATIF VENTE ISELIN/LAUMOND

Suite à l'insertion parue le 27 avril 2007 de la vente de fonds de commerce ISELIN/LAUMOND, reçue par Maître MEYJONADE, notaire à Larche, le 11 avril 2007, il est précisé que les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la publication légale au siège de la SCP CHOUZENOUX-FROMENTEL, notaires associés à Terrasson (24120).

Pour avis.

Signé : Maître MEYJONADE, notaire.

AQUAROMAT  
SARL au capital de 10 000 euros

ZA Madrazès  
rue Combe-de-Rieux  
24200 Sarlat-La Canéda

RCS Sarlat 481 461 317

L'assemblée générale, réunie le 23 mai 2007, a décidé de transférer le siège social de Sarlat-La Canéda, lotissement Cadaureille, avenue de Madrazès, local commercial n° 1, à ZA Madrazès, rue Combe-de-Rieux, 24200 Sarlat-La Canéda, et ce à compter du 23 mai 2007, et en conséquence a modifié l'article 4 des statuts.

Signé : la gérance.

Société civile professionnelle  
Jean-François MAGIS  
Philippe MAGIS  
Notaires  
24220 MEYRALS

### AVIS DE CONSTITUTION

Suivant acte reçu par Maître Philippe MAGIS, notaire soussigné, associé de la Société civile professionnelle titulaire d'un office notarial dont le siège social est à Meyrals (Dordogne), les 7 et 24 mai 2007, a été constituée une société civile immobilière ayant les caractéristiques suivantes :

La dénomination sociale est SCI LA CASSINE.

La société a pour objet l'acquisition par voie d'achat ou d'apport, la propriété, la mise en valeur, la transformation, la construction, l'aménagement, l'administration et la location de tous biens et droits immobiliers, et éventuellement la vente de tous biens et droits pouvant constituer l'accessoire, l'annexe ou le complément des biens et droits immobiliers en question.

Le siège social est fixé à Sarlat-La Canéda (24200), le Pech Pinet.

La société est constituée pour une durée de quatre-vingt-dix-neuf années.

Le capital social est fixé à la somme de soixante-cinq mille huit cents euros (65 800 euros).

Les apports sont constitués partie en nature (une petite maison à usage d'habitation avec terrain, sise à Sarlat-La Canéda, le Pech Pinet) et partie en numéraire.

Toutes les cessions de parts, quelle que soit la qualité du ou des cessionnaires, sont soumises à l'agrément préalable de l'unanimité des associés.

L'exercice social commence le 1<sup>er</sup> janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

La première gérante de la société est Mademoiselle Sophie ANQUEZ, demeurant à Sarlat-La Canéda (24200), Pech Pinet.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat-La Canéda.

Pour avis.

Signé : Maître Philippe MAGIS, notaire.

Elections législatives – 4<sup>e</sup> circonscription

## Avec Germinal Peiro



Lors de l'élection présidentielle, comme la majorité des Aquitains les électeurs de notre circonscription ont largement porté en tête la candidate Ségolène Royal.

Par ce vote, notre Périgord est resté fidèle à des valeurs traditionnellement ancrées dans ses attitudes et ses habitudes de vie : l'écoute, la solidarité réciproque, une méfiance manifeste vis-à-vis de l'ultralibéralisme au profit d'un humanisme clairement vécu et revendiqué, comme une façon de vivre héritée de ceux qui, avant nous, peuplaient et partageaient ce coin de terre.

Germinal Peiro s'inscrit avec force dans cette tradition d'hommes et de femmes politiques qui ont participé à écrire l'histoire de notre pays. Les mandats qu'il vient d'effectuer témoignent d'un engagement sans faille.

#### Que doit-on attendre d'un député ?

Qu'il participe en notre nom à la construction de la nation, qu'il représente notre département dans le cadre de l'Assemblée nationale et l'inscrive résolument dans les meilleures perspectives d'avenir. On attend de lui qu'il porte notre parole et notre identité à Paris dans les lieux décisionnels de la République, mais également qu'il soit présent sur le terrain, fidèle à ses engagements, proche de ses concitoyens, pour soutenir leurs projets et répondre à leurs préoccupations collectives.

Germinal Peiro s'est révélé précieux, combatif et disponible dans l'ensemble de ces domaines.

Il connaît par cœur ce territoire qu'il défend et représente avec bonheur, tout imprégné qu'il est depuis l'enfance de ses cultures et de son art de vivre.

Comme de très nombreux Périgourds, nous avons le sentiment qu'il a été digne de nos confiances. Il n'a laissé au vestiaire ni ses missions ni ses valeurs. Il a rendu compte, il a servi les aspirations de notre pays avec fidélité, humilité, constance et respect malgré un environnement politique parfois difficile.

Nous savons qu'il a agi avec force dans le domaine de la ruralité, des retraites agricoles, du sport, de l'économie, de la culture, de l'environnement. Germinal n'est pas resté les deux pieds dans le même sabot, fût-il taillé

dans le meilleur noyer de nos vallées.

Il a été généreux dans le travail et sa détermination est intacte.

Notre propos n'est pas ici de lui tresser des lauriers dont il n'aurait que faire. Dans tout parcours humain on peut toujours trouver, ici où là, quelques imperfections. Il n'est pas question non plus de développer en quelques lignes son bilan qui nous paraît des plus favorables. Il lui appartient de le faire auprès de chaque électeur de la circonscription et chacun pourra juger. Mais en tout état de cause, l'UMP qui se veut omniprésente n'a visiblement pas le monopole de l'action et des résultats !

Ce n'est pas un hasard si notre député sortant fait partie des personnalités de gauche " ministérielles ", ce n'est que la juste reconnaissance d'un talent reconnu par l'ensemble de l'échiquier politique. Germinal a les qualités que doit posséder tout homme politique et c'est un homme de qualité.

Ceux qui le connaissent, et même ses propres adversaires, lui reconnaissent une honnêteté certaine et savent que l'homme n'est pas sectaire. Il ne fait pas partie de ces élus agressifs, frioleusement repliés sur leur camp

et sur le pré carré défini par leur parti. Sans abandonner ses convictions il est respectueux de celles des autres. Il a ainsi su travailler avec la même constance au bénéfice de nos cantons, de notre département, du pays, avec des élus, des responsables, des entrepreneurs et des décideurs de tous bords.

Pour cet ensemble de raisons, nous avons accepté de coprésider son comité de soutien.

Nous serons près de lui et de son suppléant Jean-Marie Queyroi à Boulazac, à Terrasson et à Sarlat.

Nous vous invitons à nous rejoindre pour que, lors des élections législatives des 10 et 17 juin, Germinal Peiro réunisse une majorité de suffrages et puisse continuer à porter avec fierté et efficacité la voix de notre Périgord.

*Nicole Duclos,  
ancienne athlète de haut niveau,  
championne d'Europe,  
recordwoman du monde  
(400 m)*

*Patrick Salinié,  
ancien conseiller municipal  
de Sarlat, membre du groupe  
Peiraguda*

#### Permanences et meetings

Dans le cadre des élections législatives, Germinal Peiro et Jean-Marie Queyroi tiendront des permanences dans les cantons suivants.

Vendredi 1<sup>er</sup> juin à 9 h 30 à Beauregard-de-Terrasson ; à 10 h 30 à Villac ; à 11 h 30 à Châtres ; à 12 h à Peyrignac ; à 14 h 30 à Condat-sur-Vézère et à 15 h 30 à Coly.

Domme. Lundi 4 à 9 h 30 à Saint-Pompon ; à 10 h 30 à Saint-Laurent-La Vallée ; à 11 h 30 à Veyrines-de-Domme ; à 14 h à Saint-Cybranet ; à 15 h à Florimont-Gaumier ; à 16 h à Bouzic ; à 17 h à Daglan. Vendredi 8 à 14 h à Cénac-et-Saint-Julien ; à 15 h à Saint-Martial-de-Nabirat ; à 16 h à Saint-Aubin-de-Nabirat ; à 17 h à Nabirat ; à 18 h à Grolejac ; à 19 h à Domme, salle de la Rode.

Thenon. Mardi 5 à 8 h 30 à Bars ; à 9 h 30 à Fossemagne ; à 10 h 30 à Ajat ; à 11 h 30 à

Limeyrat ; à 12 h 30 à Montagnac-d'Auberoche ; à 14 h à La Boissière-d'Ans ; à 15 h à Brouchaud ; à 16 h à Gabillou ; à 17 h à Sainte-Orse ; à 18 h à Azerat ; à 19 h à la mairie de Thenon.

Sarlat. Jeudi 7 à 8 h 30 à Vitrac ; à 9 h 30 à La Roque-Gageac ; à 10 h 30 à Vézac ; à 11 h 30 à Beynac ; à 14 h à Saint-André-Allas ; à 15 h à Tamniès ; à 16 h à Marquay. Vendredi 8 à 8 h 30 à Marçillac-Saint-Quentin ; à 9 h 30 à Proissans ; à 10 h 30 à Sainte-Nathalène ; à 11 h 30 à Saint-Vincent-Le Paluel.

Meetings.

Vendredi 1<sup>er</sup> juin à 21 h à l'Agora de Boulazac.

Lundi 4 à 21 h à la salle des fêtes de Terrasson.

Jeudi 7 à 21 h à Sarlat sous le chapiteau du Centre culturel, accessible aux sourds et aux malentendants.

## Germinal Peiro et l'excellence environnementale

En 1981, François Mitterrand soutenait que " L'homme, oubliant qu'il est la nature, est en mesure de la détruire. Il la détruit et se détruit. Cette atteinte profonde à la liberté d'être doit être rangée parmi les fléaux à combattre de première urgence : l'écologie et le socialisme ne font qu'un ".

Depuis cette époque, Germinal Peiro prouve sans cesse sa volonté de rester fidèle à ces valeurs écologiques fortes.

Au niveau local, il est le cofondateur de l'Établissement public interdépartemental (Epidor) qui protège la rivière Dordogne, il a soutenu avec la mise en place d'un nouveau schéma départemental du tourisme le développement d'un tourisme diffus et de qualité et a créé des zones de protection du patrimoine architectural urbain et paysager, affirmant ainsi son attachement à notre environnement et à la préservation de notre patrimoine.

En créant l'Écomusée de la noix, il a mis en valeur un patrimoine rural identifiant notre économie de terroir ; en se lançant dans la renaissance du vin de Domme, il a apporté un nouveau dynamisme culturel et social à une activité agricole riche de son passé et tournée vers l'avenir.

Au niveau national, Germinal Peiro a encore prouvé sa volonté d'agir en faveur de l'écologie humaine dans des domaines tels que les activités de pleine nature avec une utilisation harmonieuse de l'espace naturel entre les chasseurs, les pêcheurs, les propriétaires forestiers et les asso-

ciations de protection de l'environnement ou de l'agriculture en défendant les contrats territoriaux d'exploitation (CTE) supprimés par la droite dès 2002, qui reconnaissent la multifonctionnalité de l'agriculture, c'est-à-dire l'ensemble de ses fonctions économiques, sociales, environnementales et territoriales pour valoriser la qualité et la sécurité des produits.

Secrétaire national du Parti socialiste en charge de l'agriculture et ayant participé aux travaux de la commission parlementaire sur les OGM, c'est en toute connaissance de cause qu'il a pris position en faveur d'un moratoire sur les essais d'OGM en plein champ contribuant ainsi à ce que le Pacte présidentiel de Ségolène Royal reçoive l'une des meilleures notes attribuées par l'Alliance pour la Planète qui rassemble soixante et onze associations de défense de l'environnement, dont Greenpeace, le WWF, le Fonds mondial pour la nature, France nature environnement...

Enfin, député de l'opposition, il a su trouver les ressources nécessaires pour faire adopter la création d'un crédit d'impôt encourageant l'installation de réserves d'eaux pluviales et ainsi contribuer à la préservation de nos ressources en eau potable.

Pour toutes ces raisons, les écologistes et les Périgourds attachés à la défense de notre environnement et à la préservation de notre patrimoine ne doivent pas hésiter et voter Germinal Peiro.

*Alain Armagnac*

## La gauche a de l'avenir

Le 6 mai, une droite dure, de contre-révolution libérale, a triomphé en rassemblant la droite traditionnelle et une partie de l'extrême droite.

Est-ce à dire que la société française a basculé à droite où qu'elle s'est trouvée en manque de gauche ?

Depuis les années 1980, la gauche s'est profondément modifiée. Elle a progressivement relégué à la marge la gauche radicale représentée par le Parti communiste qui incarnait l'exigence d'une autre société que celle structurée par le capital.

Cette stratégie a ouvert la voie à une gauche recentrée qui a pu, à l'occasion de l'élection présidentielle, appeler ouvertement à un rapprochement avec la droite de François Bayrou.

Résultat, ce recentrage n'a pas réussi à faire mordre la poussière à la droite, pire il constitue une spirale dangereuse.

Chaque fois que la gauche a couru après la droite elle a été dévorée par elle.

L'avenir de la gauche, par conséquent, n'est pas de ce côté-là. Il est dans la construction d'un projet politique neuf de transformation sociale qui prenne le contre-pied de celui développé par Nicolas Sarkozy.

Un projet qui allie la continuité et le changement. Continuité dans la défense des valeurs d'égalité, de tolérance, de combativité sociale, continuité de l'esprit critique. Mais changement, voire rupture, avec des habitudes, des structures, des cultures qui séparent les gens de gauche.

Un projet construit en commun, dans la confrontation des idées, qui fasse toute sa place à la

diversité des courants de pensée qui composent la gauche française.

La gauche s'est affaiblie, s'est sclérosée à partir du moment où s'est imposé un parti hégémonique qui a traité ses alliés non en partenaires mais en seules forces d'appoint électorales.

Cette gauche vient de faire faillite.

Nous sommes nombreux et divers à vouloir réinscrire un vrai projet de gauche dans le paysage politique français.

Sa réussite et sa force passeront par l'expression de sa diversité. Avec d'autres, le Parti communiste entend prendre toute sa place dans cette rénovation à gauche, les législatives vont permettre de peser tout de suite dans ce sens-là.

Un vote renforcé en faveur des candidats présentés par le Parti communiste sera un point d'appui efficace pour l'avenir de la gauche en France.

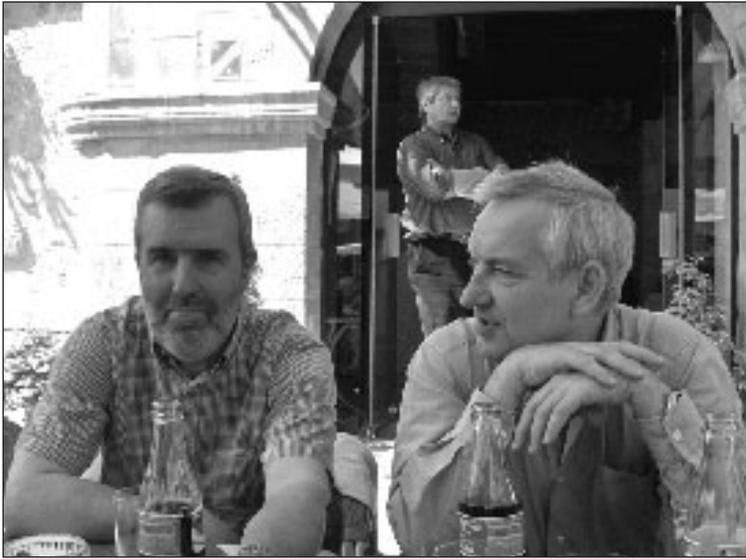
*Annick Le Goff, candidate  
aux élections législatives  
de la 4<sup>e</sup> circonscription*

## Réunions publiques

Calendrier des réunions publiques d'Annick Le Goff et de Frédéric Lesueur.

Vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20 h 30 à Terrasson, salle des fêtes. Lundi 4 à 18 h à Salignac, salle des fêtes ; à 20 h 30 à Montignac, salle des fêtes. Mardi 5 à 18 h 30 à Sarlat, salle Pierre-Denoix au Colombier. Mercredi 6 à 20 h 30 à Boulazac, salle polyvalente.

## Un député au plus près du terrain



Dans la continuité de la campagne présidentielle, Nicolas Sarkozy a investi ses fonctions à marche rapide, incarnant la volonté de rattraper le terrain et le temps perdu par la France. Son quinquennat a d'emblée été placé sous le signe du mouvement, avec quatre gestes symboliques.

Un gouvernement conjuguant ouverture, parité et diversité. La mobilisation du couple franco-allemand pour relancer l'Europe. Un engagement en première ligne dans la crise EADS. Un style direct et décontracté qui dépoussière les habitudes élyséennes.

Cette mécanique de choc apparaît comme un retour à l'esprit d'origine de la V<sup>e</sup> République, avec le double objectif de restaurer la capacité d'action du politique et de moderniser la France.

Notre pays est engagé dans la voie du changement. Les élections législatives des 10 et 17 juin nous donnent l'opportunité d'inscrire également notre Périgord sur le chemin du changement.

Pour cela nous avons besoin d'un député appartenant à la majorité présidentielle qui aura ainsi toute la capacité pour défendre nos dossiers au plus haut niveau.

Pour cela nous avons besoin d'un député proche de notre quotidien, ayant une parfaite connaissance de nos 184 communes, honnête, détaché de tout sectarisme, doté d'une vraie capacité d'écoute et dynamique. Autant de qualités indispensables qui font que j'ai confiance en Dominique Bousquet pour nous représenter.

A l'image des Français, les Périgourdins aspirent à un changement de style, de méthode, de compétences.

Depuis plusieurs années trop de dossiers sont laissés à l'abandon par l'actuel député.

A l'est de la circonscription, l'aéroport Brive/Souillac voit sa construction avancer à grands pas. Le département de la Dordogne, dont le député est pourtant le vice-président, ignore complètement ce projet dont l'impact économique paraît pourtant évident pour le Périgord Noir.

Rien n'a été prévu bien entendu en ce qui concerne l'aménagement de zones d'activités à proximité de cet équipement. Personne n'a pris à ce jour l'initiative de réunir les élus et les différents partenaires économiques pour œuvrer en ce sens. Dominique Bousquet s'y engage.

Notre réseau autoroutier s'est développé de telle manière qu'à l'est l'A20 et au nord l'A89 viennent nous entourer de leurs bonnes grâces. Qu'a-t-il été fait pour profiter de cette aubaine de flux circulatoire ? Y a-t-il des connexions dignes de ce nom entre ce réseau national et notre

circonscription ? Non. Un député doit pourtant se battre pour obtenir les moyens de cette mise à niveau de nos routes. Dominique Bousquet s'y engage.

Entre 1993 et 1997, Jean-Jacques de Peretti, député puis ministre, s'était mobilisé pour que notre circonscription bénéficie de projets nationaux et Européens de grande envergure et des dotations financières qui les accompagnent. Le pacte territorial pour l'emploi, Leader, Leader 2, le Pays du Périgord Noir... Autant d'initiatives dont nous tirons profit aujourd'hui encore, dans la mesure où l'actuel député n'a engagé aucun nouveau projet... en dix ans !

C'est d'ailleurs Jean-Jacques de Peretti, Pierre Delmon, maire

### Agenda

Vendredi 1<sup>er</sup> juin, rencontre avec la population à partir de 9 h sur le canton de Carlux ; à 16 h 30, sur le marché de Salignac ; à la salle des fêtes de Carlux, à 18 h réunion avec les élus ; à 21 h réunion publique.

Samedi 2, rencontre avec la population à partir de 9 h sur le marché de Sarlat et à 14 h. A Salignac, à la mairie, à 18 h réunion avec les élus ; à 21 h, réunion publique.

Lundi 4, à Sarlat, rencontre avec la population à partir de 9 h et à 14 h ; à 17 h 30, meeting, puis dîner-débat au Centre culturel en présence d'Yves Guéna, ancien président du Conseil constitutionnel, de Jean-Jacques de Peretti, ancien ministre, maire de Sarlat, de Dominique Mortemousque, sénateur de la Dordogne. Réservations au 05 53 59 41 45 ou 05 53 29 02 08. Participation 20 €.

Mardi 5, rencontre avec la population à partir de 9 h sur le marché de Thenon et à 14 h ; à 18 h, réunion avec les élus. A 21 h, réunion publique à Villefranche-du-Périgord.

Mercredi 6, rencontre avec la population à partir de 9 h sur le marché de Siorac et à 14 h. A 21 h, réunion publique à la salle des fêtes de Terrasson.

Jeudi 7, rencontre avec la population à partir de 9 h sur le marché de Terrasson et à 14 h ; à 18 h réunion avec les élus. A 21 h, réunion publique dans la salle des aînés de Sainte-Alvère.

Vendredi 8, rencontre avec la population à partir de 9 h sur le marché de Vergt et à 14 h. A 21 h, réunion publique à la salle des fêtes de Bassillac.

Samedi 9, rencontre avec la population à partir de 9 h sur le marché de Villefranche-du-Périgord.

de Terrasson, et Dominique Bousquet qui ont joint leur énergie dernièrement encore pour que le Périgord Noir obtienne la labellisation Maison de l'emploi ainsi que le référencement en Pôle d'excellence rural qui permettra au territoire de bénéficier de nouveaux équipements publics et privés structurants.

C'est pourtant le rôle d'un député que de prendre de telles initiatives. Dominique Bousquet s'engage à défendre deux dossiers importants : l'un sur le thème de l'eau qui permettra de disposer d'importants moyens financiers européens pour préserver cette ressource en Périgord Noir ; l'autre dans le domaine du tourisme durable en obtenant le référencement du pays sur des programmes nationaux et européens.

Autant d'engagements concrets que l'on retrouve développés parmi d'autres propositions dans le journal de campagne de Dominique Bousquet que chacun vient de recevoir.

De toute évidence Dominique Bousquet est le candidat le mieux préparé, le plus accessible, le plus compétent pour accompagner demain notre territoire dans la voie du renouveau et nous représenter.

Voilà pourquoi le 10 juin prochain, comme une majorité d'entre vous, je voterai sans hésitation et avec enthousiasme pour Dominique Bousquet.

Jean-Philippe Cruzille,  
délégué jeunes UMP

## Dominique Bousquet

“ ... Ecoute et dialogue me sont indispensables...”

Depuis maintenant six mois, je sillonne chaque jour notre circonscription avec Vincent Deltreuil, mon suppléant.

C'est près d'une centaine de réunions publiques que j'ai animées, ce sont des centaines d'habitants de nos 184 communes que j'ai rencontrés dans ces réunions, sur nos marchés, lors de mes déplacements dans tous les cantons de notre Périgord.

Je mesure l'ampleur de cette tâche, mais la richesse des échanges, des débats que j'ai eus avec vous, avec les associations, les élus, les agriculteurs, les commerçants, les artisans, les chefs d'entreprises... justifiait à elle seule cet engagement au quotidien.

J'ai pris le pouls de notre circonscription, j'ai écouté vos craintes, j'ai entendu vos espoirs, j'ai compris votre désir de changement.

C'est de ce contact permanent que se sont renforcées encore ma motivation et ma volonté de donner, avec Nicolas Sarkozy, avec son gouvernement, avec la majorité qu'il leur faut à l'Assemblée nationale, un nouvel élan à la France, un nouvel élan à notre Périgord. Notre territoire a besoin d'un vrai député qui, appartenant à la majorité présidentielle, pourra faire efficacement avancer les dossiers et veiller à ce que les intérêts et les spécificités de notre Périgord soient le mieux défendus lors de la préparation et de la discussion des lois.

Il m'apparaît bien entendu indispensable de poursuivre, au-delà de cette campagne, ce travail d'écoute et de consultation.

## Tous écolos ?

A l'occasion de ces élections législatives, notre candidature écologiste souhaite participer à la modernisation des orientations et choix politiques de la 4<sup>e</sup> circonscription de la Dordogne.

Il n'y aurait plus besoin d'un parti de l'écologie politique, voilà la dernière rengaine de nos élus de tous bords. Chacun brandit sa mesure gadget, Peiro avec la récupération de l'eau des toits, et Bousquet qui fait mine de découvrir en faisant campagne que tout le monde est contre les OGM en plein champ et rallie subito la cause.

La comédie de la 4<sup>e</sup> circonscription se joue aussi au plus haut niveau avec le Grenelle de l'environnement promis par le président Sarkozy.

Les associations écolos qui avaient noté sévèrement d'un 8,5 sur 20 le programme présidentiel du candidat de l'UMP sortent de la réunion de préparation avec le sourire, ravies de tant de promesses, de caméras et de micros.

Juppé, le néoconverti, premier écologiste de France ? Faut-il le croire lorsque dans le même temps le gouvernement affirme qu'il ne remettra pas en cause la politique nucléaire de la France (pas question d'un moratoire sur l'EPR). On ne parlera pas non plus des OGM (pas question d'arrêter les essais en plein champ), ni des autoroutes (pas question de cesser d'en mettre partout au nom du désenclavement). Et puis pas question non plus de déranger les tenants de l'agro-industrie qui ont fait de la France un champion mondial des pesticides et de ses rivières parmi les plus polluées d'Europe. Pourtant le journal Que Choisir ce mois-ci tire la sonnette d'alarme sur la flambée des coûts du mètre cube d'eau et sur la pollution des nappes phréatiques du Sud-Ouest. Pas question, même si toutes les villes de plus de 100 000 habitants sont désormais abonnées aux pics d'ozone et de gaz carbonique (vingt-quatre jours par an en moyenne) et qu'une étude de l'Inserm vient de prouver que les gaz d'échappement rendent vraiment les enfants malades (asthme et eczéma), pas question de s'attaquer à la baignole.

Socialiste ou UMP, on est d'accord, on n'a pas besoin des Verts, d'un parti de l'écologie politique. L'écologie, c'est dans le vent, on va s'en charger... d'en parler (au média), c'est bon pour notre image... et... on ne fera rien (contre les lobbies qui nous financent).

Alors si ces simagrées médiatiques vous révoltent, si vous êtes

Les engagements que je prends à ce sujet devant vous sont clairs. Je souhaite avant tout être un vrai député au quotidien. Je me dois d'être à votre écoute. J'ai le devoir de vous tenir informés de mes actions.

Je tiendrai sur tous nos cantons des permanences régulières et fréquentes où vous pourrez me faire part de vos attentes et demandes. Chaque année un bulletin vous présentera l'état précis de mes actions tant sur le plan national que local. Je n'oublie pas les moyens modernes de communication puisqu'un site Internet nous permettra de rester en contact de manière quasi permanente.

J'ai l'intime conviction que c'est ensemble que nous redonnerons ainsi un élan à notre Périgord.

Dominique Bousquet,  
candidat de la majorité  
présidentielle

conscient qu'une réorientation de nos modes de vie vers une croissance qualitative est nécessaire, urgente, le 10 juin vous avez un bulletin efficace pour vous faire entendre.

Votez Verts ! Votez Inizan/Patriat

Elisabeth Brax-Patriat  
et Frédéric Inizan

Pour suivre la campagne, le blog : orangebleue.blogspot.fr

Réunion publique à 20 h 30 mardi 5 juin à Sarlat, salle Joséphine-Baker, au Colombier. Le documentaire " le Marché de la faim ", qui dénonce les gaspillages de l'industrie agroalimentaire, sera projeté à l'issue de la réunion.

## Campagne législative LCR

Avec Nicolas Sarkozy, la droite va frapper très fort et ce nouveau gouvernement, constitué des plus fidèles amis du président, compte bien sur les élections législatives pour disposer de toutes les cartes nécessaires à la mise en œuvre de sa politique ultralibérale. Ses priorités, inspirées du programme du Medef, qui s'est par ailleurs félicité sans aucune retenue du résultat des élections, sont d'ores et déjà programmées dans l'agenda présidentiel.

Pendant toute la campagne présidentielle, Olivier Besancenot a défendu un programme d'urgence sociale, démocratique et écologique. Une autre politique en rupture avec le système capitaliste, financée par une nouvelle répartition des richesses, remettant au centre les besoins sociaux du plus grand nombre. Nous, candidats LCR de la 4<sup>e</sup> circonscription, voulons pour ces législatives poursuivre ce même combat, y compris en prenant en compte les attentes et les spécificités locales. Notre département est particulièrement concerné par la précarité des emplois, les licenciements abusifs, le démantèlement de nos services publics de proximité, l'offre publique de soins insuffisante, notre agriculture encore très diversifiée mais de plus en plus menacée par la logique des multinationales (mono production organisée, protection des brevets et des semences, OGM), la fermeture de classes dans nos écoles et des enseignants de moins en moins remplacés, nos enfants étudiants qui, sans revenu d'émancipation financière car dépendants des revenus familiaux, sont de plus en plus contraints de poursuivre leurs études dans des conditions précaires et le plus souvent misérables.

Pour créer une réelle alternative à gauche, il faudra nécessairement des changements de rapports de force, des mobilisations et des luttes sociales, mais dès aujourd'hui nous pouvons faire un geste fort pour réaffirmer ensemble qu'un autre monde, solidaire, égalitaire et plus juste est possible, en votant pour les candidats LCR 100 % à gauche.

Toutes celles et tous ceux qui souhaitent débattre de nos propositions sont invités à une réunion publique le vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20 h 30 à Montignac, salle sous la mairie, et le mardi 5 juin à Sarlat, salle Mounet-Sully, au Colombier.

Irène Leguay, titulaire  
Liberto Iguacel, suppléant  
candidats LCR  
100 % à gauche

## Amnesty International

### Mobilisation contre la production de mines antipersonnel

A l'occasion du 8<sup>e</sup> anniversaire de la mise en vigueur du traité d'Ottawa interdisant les mines antipersonnel, Amnesty International et Handicap International ont révisé en mars dernier leurs contrats d'assurance avec Axa afin de protester contre ses investissements dans leur fabrication et celle de bombes à sous-munitions, techniquement appelées BASM.

En effet, la compagnie d'assurances n'a pas donné suite aux demandes réitérées des deux associations. En l'absence de réponse à ces demandes, exprimées notamment par une lettre adressée le 26 janvier dernier à Henri de Castries, président du directoire d'Axa, Amnesty International et Handicap International ont confirmé leur décision de résilier l'ensemble de leurs contrats d'assurances passés avec ce groupe.

Dans ce courrier, les deux associations demandaient en premier lieu à Axa de renoncer à ses investissements indirects (actifs gérés pour compte de tiers) dans les entreprises productrices de mines antipersonnel. Pour Amnesty International et Handicap International, de tels investissements violent l'esprit et la lettre du traité d'Ottawa, ratifié par la France depuis 1997. L'interpellation comportait en second lieu un appel à Axa à reconsidérer ses investissements directs et indirects dans les entreprises fabriquant des BASM, armes qui violent le droit international humanitaire.

Cette décision est intervenue au terme de plusieurs mois d'échanges et de rencontres insatisfaisantes entre les deux associations et le Groupe Axa : en avril 2006, celui-ci avait décidé d'arrêter tout investissement direct dans des entreprises fabriquant ou faisant commerce de mines antipersonnel, en référence à la loi française d'application du traité d'Ottawa. Interpellé par les deux associations sur la poursuite de ses investissements indirects dans les entreprises productrices de mines, Axa n'avait là pas donné suite. Pour les deux associations, il n'est pas acceptable qu'une société française puisse proposer à ses clients des produits financiers incluant des actifs dans des entreprises liées à des activités sanctionnées par la législation française.

En octobre 2003, un rapport de l'ONG belge Netwerk Vlaanderen révélait que cinq des plus grandes banques implantées en Belgique (Axa, Dexia, Fortis, ING et KBC) investissaient de manière massive dans les producteurs d'armes. Suite à l'interpellation de ces banques, une loi d'interdiction des financements dans les producteurs de mines antipersonnel a été votée par la Belgique. Toutefois Axa n'a pas considéré nécessaire d'appliquer cette mesure en France, affirmant que la loi française n'interdisait pas explicitement de tels investissements. D'autre part, à l'exception d'Axa, toutes les banques interpellées en Belgique ont finalement fait évoluer leur politique d'investissement dans les fabricants de BASM. Tout en affirmant suivre les discussions internationales sur la question, Axa n'envisage pas de modifier sa politique tant que ces armes n'auront pas fait l'objet d'une interdiction légale. Selon un rapport de Netwerk Vlaanderen, Axa aurait investi en 2006 5,5 milliards de dollars dans treize compagnies fabriquant des BASM.

Al'appel du gouvernement norvégien et des ONG, quarante-six Etats, dont la France, ont signé le 23 février une déclaration commune les engageant à aboutir en 2008 à la signature d'un "traité d'interdiction des armes à sous-munitions qui provoquent des souffrances inacceptables sur les civils", une situation douloureusement illustrée par la récente guerre au Liban.

A la suite de cette décision de résilier leurs contrats d'assurances avec Axa, Amnesty International et Handicap International relancent leur mobilisation commune de l'opinion publique initiée en 2006 (cartes-pétition, campagne Internet), pour convaincre le groupe de mettre en adéquation son discours d'entreprise responsable et sa politique d'investissements financiers.

Le groupe Amnesty Sarlat sera présent dans la traverse à Sarlat le samedi 23 juin de 9 h 30 à 16 h, afin d'informer les citoyens et de mettre à leur disposition les cartes-pétition. Cette mobilisation s'inscrira dans le cadre de la Journée internationale contre la torture du 26 juin.

## Amélioration de l'habitat

### Permanences de juin

Elles sont organisées le matin (de 9 h 30 à 12 h) et l'après-midi (de 14 h à 16 h 30).

Priorité sera donnée aux personnes qui auront pris rendez-vous auprès d'Elodie Lacoste, tél. 06 71 14 58 26. Attention, certaines permanences ne sont assurées que sur rendez-vous !

Lundi 4, le matin à la mairie de Hautefort, l'après-midi au Centre culturel du Lardin.

Mardi 5 le matin à la mairie de Domme, l'après-midi à la mairie de Carlux.

Mercredi 6, le matin à la mairie de Saint-Cyprien ; l'après-midi à la mairie de Beynac.

Jeudi 7, le matin à Vitrac à la communauté de communes du Périgord Noir, l'après-midi à la mairie de Rouffignac.

Vendredi 8, le matin à la mairie de Belvès, l'après-midi à la mairie de Villefranche-du-Périgord.

Mardi 12, le matin à la mairie du Bugue.

Mercredi 13 le matin à la mairie de Montignac, l'après-midi à l'Espace Economie Emploi de Sarlat.

Jeudi 14, le matin à la mairie de Salignac, l'après-midi à l'Espace Economie Emploi de Terrasson.

Lundi 18 le matin à la mairie des Eyzies, l'après-midi à la mairie de Carlux.

Mardi 19, le matin à la mairie de Thenon, l'après-midi à la communauté de communes de Cherveix-Cubas.

Mercredi 20, le matin à la mairie de Saint-Cyprien.

Mardi 26, le matin à la mairie de Cénac.

Mercredi 27, le matin à la mairie de Montignac, l'après-midi à l'Espace Economie Emploi de Sarlat.

Jeudi 28, le matin à la mairie de Salignac, l'après-midi à l'Espace Economie Emploi de Terrasson.

Vendredi 29, le matin à la mairie de Belvès, l'après-midi à la mairie de Villefranche-du-Périgord.

## Edition

### Dordogne Périgord

Dordogne aux multiples couleurs : camaïeu vert des prairies et des noyers, collines entaillées dans des grès roses et des argiles rouges, larges horizons blanchis du Ribérais, sombre manteau forestier des chênes truffiers, des châtaigniers et des résineux.

Dordogne dont la langue a façonné pendant des siècles la mémoire collective.

Prestiges du Périgord littéraire : Montaigne et La Boétie, Brantôme, Fénelon, Maine de Biran, Eugène Le Roy, depuis la poésie – et la musique – des troubadours, chaque siècle a ses gloires.

La Dordogne, terre d'accueil depuis 450 000 ans, attire toujours autant. Il est vrai qu'on ne compte plus ses châteaux, musées, églises, grottes ou sites naturels remarquables.

Et le Périgord vous réserve bien d'autres surprises...

#### Histoire et art.

Par Serge Maury, conservateur départemental du patrimoine archéologique, et Michel Combet, maître de conférences en histoire moderne.

#### Ethnographie.

Par Thierry Boisvert, chabretologue, graphiste et imprimeur à Périgueux, Michel Chadeuil, écrivain occitan, spécialiste des saveurs oubliées et des anciennes variétés cultivées, et Yan Laborie, assistant de conservation du patrimoine.

#### Langue et littérature.

Par Jean Roux, professeur honoraire de lettres classiques et d'occitan, et Bernard Lesfargues, écrivain occitan, fondateur des éditions Fédérop et spécialiste de littérature occitane.

#### Milieu naturel.

Par Michel Genty, professeur honoraire de géographie à l'Université.

#### Economie.

Par Michel Genty.  
Cet ouvrage de 320 pages est paru aux éditions Bonneton. Vendu 30 €.

## Associations Trait d'Union La Main Forte

Partenaires dans leur activité, les associations Trait d'Union et La Main Forte organisent conjointement leur assemblée générale le mercredi 20 juin à l'Espace Economie Emploi, place Marc-Busson à Sarlat, respectivement de 9 h 30 à 10 h 30 et de 10 h 30 à 11 h 30.

Ces réunions seront suivies de l'intervention de M. Surprenant, sociologue, politologue du cabinet Arsis, sur le thème de l'interaction dans la gestion des relations à l'insertion.

A l'issue des travaux sera proposé un déjeuner-buffet.

Ce communiqué tient lieu de convocation.

Renseignements auprès de Trait d'Union, 48, rue des Cordeliers à Sarlat, tél. 05 53 59 58 21, fax 05 53 59 58 26 ; La Main Forte, 20, rue Jean-Baptiste-Delpeyrat (derrière le garage Renault, entrée face au lavoir) à Sarlat, téléphone : 05 53 28 57 66, fax 05 53 28 60 78.

## Conseil municipal

### Compte rendu de la réunion du 11 mai

Le compte rendu de la séance du 30 mars est adopté à l'unanimité.

L'ordre du jour de la présente séance est adopté également à l'unanimité.

Le maire informe qu'une séance sera consacrée aux modifications du PLU le vendredi 25 mai à 17 h 30.

**Personnel communal** — Afin de recruter des agents actuellement sous contrat et sous contrat d'avenir, il convient de créer au tableau des effectifs des emplois permanents, à compter du 1<sup>er</sup> juillet, un poste d'adjoint d'animation de 2<sup>e</sup> classe, à temps non complet, à raison de quinze heures hebdomadaires annualisées, affecté à la surveillance des cantines et des garderies scolaires ; un poste d'adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe, à temps complet, à raison de trente-cinq heures annualisées, affecté à l'école maternelle des Chênes Verts ; à compter du 1<sup>er</sup> août, un poste d'adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe, à temps complet, affecté au service propreté.

Afin de recruter trois agents actuellement sous contrat emploi-consolidé et contrat d'accompagnement dans l'emploi, il convient de créer au tableau des effectifs des emplois permanents, à compter du 1<sup>er</sup> septembre, un poste d'adjoint administratif de 2<sup>e</sup> classe, à temps non complet, à raison de trente heures hebdomadaires annualisées, affecté à la gestion des restaurants d'enfants des écoles de Temniac et de La Canéda ; un poste d'adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe, à temps non complet, à raison de vingt heures hebdomadaires, affecté à l'entretien des bâtiments communaux ; un poste d'adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe, à temps complet, affecté au service des espaces verts.

Le conseil, à l'unanimité, décide de la création des postes ci-dessus et dit que les crédits nécessaires sont inscrits au budget primitif 2007.

Le maire informe le conseil de la nomination d'une directrice des affaires culturelles en charge de la coordination, du contrôle financier et administratif des services, des équipements et des actions culturelles.

Le conseil, à l'unanimité, prend acte de la nomination de Mme Annie Bersars et sollicite de la Drac la délivrance d'une licence d'entrepreneur de spectacles vivants, conformément aux dispositions de la loi n° 99-198 du 18 mars 1999, au bénéfice de Mme Bersars.

**Taxe sur les spectacles** — Comme tous les ans, certaines associations demandent que les rencontres sportives qu'elles organiseront soient exonérées de la taxe sur les spectacles. Le conseil, à l'unanimité, décide d'accorder une exonération totale de cette taxe à l'ensemble des compétitions sportives organisées pendant l'année 2007 sur le territoire de la commune.

**Centre communal d'action sociale (CCAS)** — Le maire rappelle au conseil le projet de réha-

bilitation de l'aire des gens du voyage porté administrativement et financièrement par le CCAS. Par délibération en date du 30 mars, le marché de travaux correspondant a été transféré au CCAS, lequel a inscrit dans son budget primitif 2007, approuvé le 16 avril 2007, les dépenses et recettes inhérentes à l'opération. Son financement implique le recours à un emprunt relais prévisionnel de 160 000 € visant à préfinancer les subventions et la TVA.

D'autre part, dans le cadre de la gestion active de sa trésorerie, le CCAS souhaite, sur l'exercice 2007, disposer d'une ligne de trésorerie. Ainsi, par délibération en date du 16 avril, le conseil d'administration du CCAS a autorisé son président à engager les négociations permettant l'ouverture d'une ligne de trésorerie d'une durée maximale de douze mois et d'un montant maximal de 500 000 €.

Approuvés à l'unanimité, le conseil dit que les crédits nécessaires sont inscrits au budget primitif 2007 du CCAS.

**Convention avec le CCAS** — Le maire rappelle au conseil l'engagement de la procédure relative à la restructuration de l'aire des gens du voyage dont la maîtrise d'ouvrage est confiée au CCAS. Les modalités de réalisation, d'organisation des travaux et de gestion de l'aire des gens du voyage de Rivaux par le CCAS sont précisées dans une convention approuvée par délibération du conseil d'administration du CCAS le 16 avril 2007. Par délibération en date du 9 avril 2004, une première convention avait été approuvée. Compte tenu des précisions nouvelles apportées dans le cadre du montage administratif et financier de l'opération, le conseil, à l'unanimité, décide ce transfert et autorise le maire à signer la convention en précisant les modalités et dit que la présente délibération annule et remplace celle du 9 avril 2004.

**Exposition Giacometti** — Le projet d'exposition estivale est consacré cette année à l'œuvre d'Alberto Giacometti. Cette exposition s'inscrit dans la politique d'offre culturelle de la ville de Sarlat et constituera un événement majeur en raison de la rareté et de la richesse des lithographies, gravures et photographies présentées. En partenariat avec la galerie Maeght, elle prendra place dans l'Ancien Evêché et sera largement ouverte au public.

Le conseil, à l'unanimité, approuve ce projet d'exposition et son plan de financement, sollicite le concours financier des conseils régional et général pour un montant de 6 000 € chacun, soit un financement extérieur de 12 000 € et fixe le tarif d'entrée à 2 € par personne de plus de 18 ans.

**Cession de matériel informatique à un tiers** — Un ordinateur et un moniteur sont aujourd'hui obsolètes et doivent être déclarés. Il s'agit d'une unité centrale multimédia Pentium II 350 et d'un moniteur 15 pouces IBM réglés par mandats administratifs pour un montant total de 13 253,94 Frs TTC, soit 2 020,55 €. Le maire propose de céder cet ensemble à un particulier pour la somme de 15 € compte tenu de la dépréciation de la valeur de ce matériel aujourd'hui totalement amorti. Le conseil, à l'unanimité, approuve la cession de cet ensemble dans les conditions indiquées ci-dessus et décide de sortir de l'actif le matériel décrit ci-dessus.

**PHOTOCOPIES  
COULEURS  
Imprimerie  
du sarladais  
Tél. 05 53 59 00 38**

# 15<sup>ème</sup> SALON

## DE LA VOITURE D'OCCASION

**1 | 2 | 3 juin**



plus de  
**200**  
véhicules  
exposés

PAR LES  
CONCESSIONNAIRES  
DE SARLAT

**GARANTIE DE  
3 à 24 mois  
REPRISE DE  
VOTRE VÉHICULE**

# SARLAT

**PLACE DU MARCHÉ AUX NOIX**  
face à la caserne des Pompiers



Suite du compte rendu  
du conseil municipal du 11 mai

**Extension du réseau d'assainissement sur plusieurs secteurs** — Le maire présente ce projet au conseil. L'ensemble de cette opération peut être subventionné par le conseil général à hauteur de 35 % de la dépense HT, y compris les honoraires de maîtrise d'œuvre.

Les secteurs concernés sont chemin du Plantier, 57 000 € HT ; Vignerac, 121 000 € HT ; la Giragne, 229 000 € HT ; les Presses, 1 106 000 € HT ; Roc Laumier, 69 000 € HT. Total HT : 1 582 000 €.

Le conseil, à l'unanimité, approuve ce projet, sollicite du conseil général une subvention à hauteur de 35 %, autorise le maire à lancer la procédure de consultation et dit que les crédits nécessaires sont inscrits au budget primitif assainissement.

**Réhabilitation réseau assainissement** — Le schéma d'assainissement prévoit une opération de réhabilitation du réseau dans le secteur des anciens abattoirs, rues Fontaine-de-l'Amour et Pierre-Brossolette. Cette opération, d'un montant de 347 000 € HT, honoraires compris, peut être financée par le conseil général et l'Agence de l'Eau.

Le conseil, à l'unanimité, approuve ce projet, sollicite une subvention selon le plan de financement ci-après, autorise le maire à lancer la procédure de consultation et dit que les crédits nécessaires sont inscrits au budget annexe assainissement.

Plan de financement. Montant de l'opération, 347 000 € HT ; subvention conseil général 35 % 121 450 € HT ; subvention Agence de l'Eau 25 %, 86 750 € HT ; autofinancement 40 %, 138 800 € HT.

**Réquisition d'une nouvelle déclaration d'utilité publique de la création du musée des Arts et traditions populaires de la ville de Sarlat-La Canéda** — Le maire rappelle au conseil que le projet de création dudit musée a subi des modifications substantielles, notamment quant aux conditions financières et techniques de sa réalisation, et que dans ce contexte il apparaît aujourd'hui nécessaire de solliciter du préfet de la Dordogne l'adoption d'une nouvelle déclaration de l'utilité publique qui prenne en compte les modifications apportées à l'opération.

Le conseil, à l'unanimité, décide de solliciter le préfet de la Dordogne et de requérir de lui cette adoption.

**Eclairage public** — Il conviendrait d'effectuer la prise en charge auprès du Syndicat départemental d'énergies (SDE) des travaux de mise en valeur de la tour du Bourreau et d'extension du réseau chemin du Plantier.

En vertu de la convention de délégation de maîtrise d'ouvrage conclue avec le SDE de la Dordogne, ce dernier a vocation à effectuer l'étude et la maîtrise d'ouvrage du projet et à en assurer le préfinancement sur dix ans, à charge pour la commune de rembourser, par dixième, chaque année.

Le conseil, à l'unanimité, accepte dans l'intention le principe de cette opération, décide de confier le projet au SDE de la Dordogne, mandate le maire pour effectuer les démarches nécessaires auprès dudit syndicat et signer les documents à intervenir.

**Décisions du maire, article L. 2122.22 du Code général des collectivités territoriales).**

Remboursement par anticipation d'un prêt-relais, préfinance-

## Une expo sur l'eau

Dans le cadre de la démarche de développement durable engagée par la ville et pour faire suite à l'événement Rendez-vous aux jardins des 1<sup>er</sup> et 3 juin, dont le thème de 2007 est l'eau, le service Animation du patrimoine de Sarlat met en place une exposition sur ce sujet du 1<sup>er</sup> au 15 juin.

Cette manifestation se déroulera dans la chapelle des Pénitents Bleus, située à proximité de la cathédrale Saint-Sacerdos, accès par la cour des Fontaines.

"Il s'agit d'envisager l'eau à travers deux aspects : l'aspect pédagogique – grâce à l'exposition "l'eau en trois dimensions", provenant de l'agence Adour-Garonne de Saint-Pantaléon-de-Larche –, et l'aspect humanitaire, avec "l'eau, source de vie", de l'Unicef (centre de Périgueux)", confie Karine Fernandez, animatrice du patrimoine.

Ouvert les vendredi 1<sup>er</sup> et samedi 2 juin, puis du 4 au 15 juin (sauf samedi et dimanche) de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Entrée gratuite.

## FNATH Accidentés de la vie

La permanence de la section locale de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés (FNATH) se tiendra le lundi 4 juin de 9 h à 10 h au centre socioculturel du Colombier, salle Jacques-Brel, en présence du juriste et du délégué départemental.

ment subventions redynamisation urbaine, 2<sup>e</sup> tranche.

Convention de maîtrise d'œuvre avec le groupement Merlin-Anglade-Essartier, Berti Ingénierie.

Tarification du fichier électoral.

Festival du film, accueil des professeurs des lycées français.

Ouverture d'une ligne de trésorerie.

**Questions orales.**

Situation de Mme de la Marandais : Mme Le Goff demande à quelles fonctions Mme de la Marandais a été affectée et pour quelle collectivité elle travaille.

Le maire indique que Mme de la Marandais a demandé sa réintégration dans le cadre d'un mi-temps thérapeutique. Elle a été réintégrée à la communauté de communes du Sarladais et travaille dans le cadre de la coordination gérontologique.

Mme Le Goff rappelle qu'un jugement a été rendu et qu'il y a lieu de l'exécuter. Le maire répond que ce jugement comporte une erreur matérielle en ce qu'il condamne la commune de Sarlat alors que celle-ci n'est pas concernée par cette affaire. Quoi qu'il en soit, si le CCAS devait être condamné dans cet affaire, le maire s'engage naturellement à verser l'intégralité des sommes dues. Il ajoute qu'il ne comprend pas trop la position de Mme de la Marandais dans la mesure où les missions seront les mêmes qu'elle soit au CCAS ou à la CCS.

Le maire reconnaît que Mme de la Marandais a des compétences et qu'il serait dommage de ne pas les utiliser. Enfin, il rappelle que son rôle au conseil d'État n'a aucune incidence sur le déroulement de la procédure dans la mesure où les règles déontologiques sont précises et obligent à se déporter si l'on est concerné par une affaire.

## Automobile

# Suzuki Swift Sport



Pour la première fois, la marque japonaise trouve place dans ces colonnes.

Le lancement de la version sportive de la Swift et son évolution destinée aux rallyes ont incité ce constructeur, également bien implanté dans le milieu de la moto et plus récemment du quad, à nous formuler la proposition, très honnête, de nous convier à un galop d'essai.

Suzuki a écoulé l'an passé 2 174 000 véhicules à quatre roues et espère franchir la barre des trois millions dès 2010. La progression française est remarquable, avec un bond de 24 % entre 2005 et 2006, les chiffres ayant carrément doublé entre 2003 et l'an passé. Bien implanté dans le 4x4, Suzuki a aussi connu le succès avec la Swift, petite berline disponible en trois et cinq portes. En deux ans elle a su se faire adopter grâce à ses qualités urbaines et un style très séduisant. Lors de son lancement, certains n'hésitaient pas à la comparer à la nouvelle Mini !

Les responsables de la marque présentent la version Sport comme "n'étant pas une hypersportive". Et pourtant... quel plumage ! Et nous avons hâte de vérifier le ramage !

Rallongée de sept centimètres par des boucliers fort virils, le frontal revu abritant une paire d'antibrouillards, ses roues, chaussées de jolis pneus de 195/45, méritent à elles seules le regard : diamètre de 17 pouces, dix bâtons à travers lesquels on aperçoit les grands disques de freins, ventilés à l'avant. En continuant le tour du propriétaire, on apprécie la qualité de la peinture, la surface des rétroviseurs, l'harmonieux béquet surplombant la lunette arrière, les deux sorties d'échappement chromées...

En se glissant dans le siège quasiment baquet, et une fois le volant cuir réglé, on aime l'habillage intérieur. Si l'on a trouvé mieux en qualité perçue, il est incontestable que le mariage noir et rouge s'accorde parfaitement pour cette petite sportive. Pédalier, levier de vitesses, cadrans et manomètres, petites touches d'aluminium. Reste à mettre la petite en route : pas besoin de clef – elle ne sert qu'à déverrouiller les ouvrants –, seulement un bouton à tourner. Au ralenti, on est surpris par le silence du quatre cylindres.

Le périple commence par quelques dizaines de kilomètres d'autoroute au départ de Marseille. Le mistral souffle fort, et de temps à autre il faut être vigilant pour la tenue de cap. Aux 130 km/h réglementaires, le bruit émanant du 1600-16 soupapes semble prometteur. Un peu de nationales et de départementales et... le grand jeu nous est proposé avec l'escalade du mont Ventoux. Hélas, il faudra se contenter du tracé à l'enrobé parfait de la course de côte du Championnat de France, s'arrêtant au célèbre Chalet Reynard. L'accès au géant de Provence est fermé par

une barrière jusqu'aux beaux jours. Le temps d'avaler une tartelette aux myrtilles et le festival se prolonge via des routes typées rallye. La modestie des hommes de Suzuki nous surprend : si la Swift Sport n'est – selon eux – pas une hypersportive, on se dit qu'elle aurait pu s'étalonner, voici vingt ans, aux R5 GT Turbo, Fiat Uno Turbo IE, 205 GTi et autres bombinettes qui hantaient les nuits de nombre d'entre vous. Evidemment, des bêtes comme la Clio RS sont plus athlétiques mais nécessitent, pour en tirer le meilleur, d'être en permanence en zone rouge et plus onéreuses, tant à l'achat qu'à l'entretien, pour un rapport prix/plaisir pas forcément plus élevé. Avec 125 ch pour une masse dépassant de peu la tonne, un couple très correct de 148 Nm, des accélérations stupéfiantes, une boîte idéalement étagée commandée par un levier précis actionnant des câbles logés dans des gaines au Téflon, vous êtes le maître de la route. Le taux de compression élevé tolère cependant le sans-plomb 95 sans sourcilier.

En ville, la Swift Sport se faufile comme une souris. Seule l'absence de protection latérale de la carrosserie ralentira vos ardeurs. Sur route, à l'attaque dans du rapide comme dans du lent – le col de Murs fut un grand moment –, motricité, tenue de route et freinage – même si l'odeur des plaquettes prenait l'avantage sur celle des buis et résineux, la lavande n'est pas encore à maturité ! – n'ont jamais failli. On peut presque parler de relatif confort malgré les suspensions – amortisseurs Monroe –, le châssis renforcé et la monte pneumatique Goodyear en parfaite adéquation. Logique, les essais d'endurance ont été effectués sur le difficile et exigeant circuit de Nurburgring.

Alors, que du bon ? Pas tout à fait : un kit de réparation remplace la roue de secours – vous connaissez notre avis sur la question –, le réservoir ne contient que 45 litres, autonomie réduite en usage dynamique, et la peinture métal est une option... obligatoire facturée 290 €, car les trois couleurs disponibles actuellement, rouge, gris et noir, sont toutes des... métallisées !

Il nous a fallu rendre à regret ce joli jouet sécurisant, dont on peut aisément quitter la quintessence sans être un surdoué du pilotage, et qui cache bien son jeu à travers un habillage discret et élégant. Le client avide d'équipements et d'accessoires supplémentaires pourra faire ses courses en commandant largement dans un catalogue spécifique. L'équipement réunit le meilleur, de la radio RDS-CD-MP3 à l'air conditionné, de la direction assistée électrique, fort douce et précise, au désaccouplement du pédalier en cas de choc frontal, sans oublier l'accélérateur à commande, elle aussi électrique.

Garantie trois ans dans un réseau trié sur le volet, en particulier en matière de qualité

– accueil, service, rapidité... –, la Swift Sport devrait combler ceux qui aiment le brio mais aussi, plus simplement, rouler dans un véhicule raffiné et sûr. Suzuki Swift Sport, 15 900 €.

## Swift : le sport jusqu'au bout des dents !

Suzuki a réussi à briller en Championnat du monde des rallyes. La cylindrée 1600 a été exploitée au maximum sous toutes les latitudes. La version 125 ch sera la vedette du championnat national, dont les voitures-infos seront encore en 2008 des Suzuki. Effectivement, vingt-quatre heureux équipages – sur les cent cinquante postulants ! – pourront démontrer leur talent dans un calendrier de six courses s'ouvrant par l'Alsace/Vosges fin mai et s'achevant par le Var fin novembre grâce à la Suzuki Swift Rallye Cup Groupe N.

Près de chez nous, ne manquez pas le Limousin, du 8 au 10 juin, pour applaudir les exploits des animateurs de cette formule monotype qui a su prendre le relais des absentes – qui ont toujours tort, c'est bien connu – que sont nos trois marques françaises. Avec le concours de la Fédération, Suzuki France a su saisir la perche, motiver son réseau de concessionnaires et proposer un produit prêt à courir, même pas au prix de revient, entièrement équipé, testé et réglé par l'usine européenne dont le service compétition a atteint un rare niveau d'efficacité. Le grand vainqueur recevra un prix à la hauteur de sa performance et dont nous aurons l'occasion de reparler.

Et puis la marque japonaise est aussi totalement impliquée en matière de voile, propulsant inlassablement des talents qui méritent de briller dans ce sport difficile.

Jean Teitgen

## Archives départementales de la Dordogne

# Rencontre des collecteurs de mémoire orale

Les Archives départementales de la Dordogne organisent, les 7 et 8 juin, une rencontre nationale des collecteurs de mémoire orale. Ces journées ont pour objectif de réunir les spécialistes de la collecte de témoignages oraux exerçant en archives afin de recenser, confronter, échanger et harmoniser des pratiques professionnelles. Des groupes de travail créés à cet effet vont débattre de questions techniques et juridiques mais aussi de la valorisation possible de ce type de patrimoine.

Ces rencontres consacrent l'orientation prise, dès le mois d'octobre 1986, par les Archives départementales de la Dordogne qui créent alors un service intitulé Sonotheque. Les thèmes couverts par cette dernière sont aussi variés, par exemple, que les imprimeurs, les sages-femmes, les bouilleurs de cru, les instituteurs dans l'entre-deux-guerres, la batellerie, les Juifs en Dordogne pendant la Seconde Guerre mondiale, etc. Les Archives participent actuellement, en partenariat avec l'association Enfants de là-bas, à des enregistrements de personnes ayant vécu en Algérie avant l'indépendance et ont engagé la même démarche en direction des Résistants.

Pour toute information complémentaire, contacter Laurence Perperot au 05 53 03 33 30.

# Chronique Régionale

## Sarlat

### BEYNAC ET-CAZENAC

*Hostellerie  
Maleville*

Le Bourg - BEYNAC

**DIMANCHE 3 JUIN**

**MENU SPÉCIAL  
FÊTE DES MÈRES**

Pensez à réserver

**05 53 29 50 06**

### Pétanque

La Boule beynacoise organise un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous le dimanche 10 juin à 14 h 30 sur la place d'Alsace.

Nombreux lots et coupes.

Inscriptions : 8 € par équipe.

### LE RESTAURANT DE L'HÔTEL BONNET

— BEYNAC —

**MENU FÊTE  
DES MÈRES 28 €**

Amuse-bouche

Carpaccio de canard  
copeaux de foie gras  
ou Rosace de melon  
au jambon Serrano

Duo de poissons, saveur de safran  
ou Souris d'agneau confite  
et trois purées

Mousse de fruits glace violette  
ou Aumônière de fraises de pays

Réservez au **05 53 29 50 01**

### TEMNIAC

#### Fête de l'école

L'Amicale laïque organise sa traditionnelle fête les samedi 9 et dimanche 10 juin.

Samedi à 17 h 30, spectacle des enfants de maternelle ; à 18 h, lâcher de ballons ; à 18 h 30, défilé de 2 CV.

A 20 h, repas. Au menu : tourin, foie gras, grillades d'agneau, haricots aux couennes, salade, fromage, dessert, café.

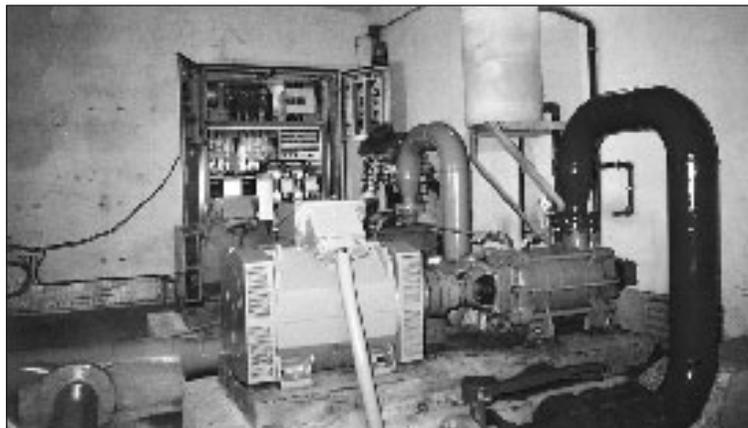
Le prix est fixé à 16 € pour les adultes et à 8 € pour les enfants (jusqu'à 12 ans).

Réervations : 05 53 31 23 65 (le soir) ou 06 12 32 24 28.

Toute la soirée sera animée par le groupe Paris-Londres.

Dimanche à 11 h, concours de rampeau ; à 14 h, nombreux jeux pour les enfants ; à 18 h, tirage de la tombola.

### MARCILLAC-SAINT-QUENTIN Service d'irrigation



Dernier coup de pinceau à la station d'irrigation qui vient d'être entièrement rénovée, après vingt-sept années de fonctionnement. On peut estimer que durant cette période 800 000 m<sup>3</sup> d'eau ont été distribués sur le territoire de la commune.

C'est dire le besoin de cette eau pour les agriculteurs et autres habitants, surtout dans les années 80 où la culture du tabac était florissante. Depuis, d'année en année, le déclin de cette production s'est confirmé, souvent au bénéfice de l'élevage hors-sol. Ainsi, l'eau d'irrigation est utilisée à d'autres fins, elle demeure l'élément indispensable à la survie des habitants de la commune qui veulent rester malgré la diversification et les changements de production que les agriculteurs sont souvent contraints d'opérer suite aux directives européennes.

C'est pour cela que le conseil municipal a voulu conserver le réseau d'irrigation en bon état de marche afin qu'il puisse servir demain comme hier aux cent vingt abonnés qui l'utilisent.

Hormis la réfection des pompes, c'est tout l'ensemble du système électronique – le centre nerveux – qui vient d'être chan-

gé, et ce afin de repartir pour un bon fonctionnement, espérons pour vingt-sept années supplémentaires !

### MARCILLAC ST-QUENTIN

Dimanche **3 JUIN** dès 10 h

au domaine de la  
**FORÊT DE LASSERRE**

## BALL TRAP

NOMBREUX LOTS

### PROISSANS

#### Football

L'Association sportive Proissans/Sainte-Nathalène a tenu son assemblée générale le samedi 19 mai, en présence de MM. Figeac et Soulié, respectivement maire de Proissans et de Sainte-Nathalène.

De nombreux joueurs étaient également présents.

Après les félicitations aux deux équipes pour leur bonne saison, le bilan financier présenté fut approuvé.

La réunion se clôtura par le pot de l'amitié.

Une semaine plus tard, les membres du club se réunissaient pour élire le bureau qui se compose comme suit : président, Eric Barrière ; vice-présidents, Guy Marty et Patrick Trémouille ; secrétaire, Josette Flaquière ; trésorière, Ginette Marty.

Membres du bureau : Alex Teyssandier, Elodie Prigent, Michel Jérôme, Robert Flaquière, Ludovic Dalix et Pascal Thiau.

Bon courage à tous.

D'autre part, l'entente recrute pour la saison à venir. Pour les personnes intéressées, les entraînements se poursuivent jusqu'au vendredi 15 juin.

### SAINTE NATHALÈNE

#### SAINTE-NATHALÈNE

Association les Amis de

## MAILLAC

Dimanche 3 juin à 15 h

### THÉ DANSANT

avec l'orchestre **JULIEN PROULHAC**

Pâtisserie offerte

Le 10 juin : Alain Vignau

Le 24 : superthé des Princesses

Réervations le dimanche de 9 h à 12 h

**05 53 59 22 80**

### Carnet bleu

C'est avec une joie non dissimulée que nous avons appris la venue au monde de Romain Dubrays, né le 12 mai à la maternité de Sarlat, pour le plus grand bonheur de Laura, sa grande sœur, élève de la classe maternelle de Sainte-Nathalène, et de ses jeunes et sympathiques parents, Fanny et Sylvain.

Tous nos vœux de santé, de bonheur et de prospérité vont au tout jeune citoyen de la commune, et toutes nos félicitations sont adressées au couple dévoué à la cause amicaliste et à l'école, encore plus heureux aujourd'hui que jamais.

### VITRAC

Vendredi **1<sup>er</sup> juin** - 20 h 30

salle de Bastié **VITRAC**

## LOTO

organisé par l'association 7'Aprem

10 quines + 3 à carton sec

**2 GROS LOTS : VINS et APÉRITIFS,  
BON D'ACHAT DE 200 €**

filets et paniers garnis, caissettes de viande  
coffrets gastronomiques, cartons de vin  
jambons, canard, tableaux, électroménager...

**1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12  
TOMBOLA - Buvette - Pâtisseries**

**Dimanche 27 mai, sur la propriété de l'ÉTRIER DE VITRAC, les pilotes de quads qui ont saccagé la piste d'entraînement des chevaux sont invités à la remettre en état. De ce fait, il va de soi que le site de l'Étrier de Vitrac est strictement interdit à tout véhicule à moteur (quads, motos, 4X4, etc.).  
Didier BOUYSSOU**

### Transports scolaires

Afin de bien organiser les transports scolaires pour la rentrée 2007/2008, les parents dont les enfants utiliseront ce service doivent impérativement les faire inscrire en se rendant ou en téléphonant à la mairie, téléphone : 05 53 28 33 11.

Sont concernés les élèves de la maternelle, de l'école primaire, du collège et du lycée.

### Restaurant L'ESTEREL

Le Bourg à MARQUAY

Ludovic CHARRIÉRAS

### MENU de la FÊTE des MÈRES

Kir accompagné de ses amuse-bouche **24 €**

Mise-en-bouche

Terrine de foie gras de canard mi-cuit maison et sa brioche au pavot confiture de myrtilles

Filet de sole aux petits légumes asperges poêlées et sauce au romarin

Rafraîchissement

Filet de bœuf Rossini et sa garniture

Nem de trappe d'Échourgnac

réduction de vieux porto et sa salade

Charlotte aux fruits rouges

sa timbale de fraises et menthe fraîches

glace vanille

Coupe de champagne et ses gourmandises

*Une rose pour toutes les mamans*

Rés. conseillée : **05 53 29 67 10**

Dimanche **10 juin** - 8 h/18 h

### MONTFORT

## Vide-Greniers

Renseignements et inscriptions : **06 31 12 77 07**

En matinée :

**EXPO**

**VOITURES**

**ANCIENNES**

BUVETTE

Organisé par l'Association des Amis de Vitrac

Suite à l'incendie volontaire de la palombière située au lieu-dit Sireget Combelongue à Vitrac, appartenant au nouveau propriétaire Jean-Marie MERCIER, ce dernier informe que si d'autres incidents se produisent, il sera formellement interdit de passer, de chasser et de ramasser les champignons sur sa propriété. Plainte a été déposée.

### Informations travaux

Pour les travaux de voirie 2007, la commune lance un avis d'appels à concurrence.

Les dossiers sont à déposer en mairie avant le 21 juin à 12 h.

### TAMNIÈS

#### Concert

Comme toujours, les parents d'élèves du regroupement pédagogique intercommunal (RPI) Marquay/Tamniès participent activement à la vie des écoles et à la culture de leurs enfants !

Atelier cuisine, théâtre Confetis et... musique !

Cette année, un papa musicien propose à tous, petits et grands, de venir assister au concert de Dundumba le samedi 2 juin à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Venez écouter et vivre la musique des djembés, balafons, djabaras et dumdums, et danser sur des rythmes africains...

Entrée : 5 € pour les adultes et 3 € pour les adolescents. Au profit des enfants du RPI.

# Carlux

## Restaurant LE FÉNELON LAMOTHE-FÉNELON

(au bord du plan d'eau) 46350

### Menu de la Fête des Mères - 25 €

Dimanche 3 juin à midi

- \* Cocktail maison et sa mise en bouche
- \* Carpaccio de saumon mariné à l'aneth et son flan d'asperges, crème mousseline moutarde à l'ancienne
- \* Feuilleté de cabillaud aux poireaux et magret d'oie fumé
- \* Grenadin de veau aux giroles et ses légumes de saison
- \* Duo de rocamadour et de trappe d'Échourgnac aux noix
- \* Craquant aux trois chocolats et sa crème anglaise - \* Café

Vendredi 1<sup>er</sup> juin, soirée moules/frites

Renseignements et réservations : 05 65 37 68 52

## CAZOULÈS

### Coupure d'électricité

En raison de travaux, la distribution d'électricité sera interrompue le mercredi 13 juin de 8 h 30 à 12 h 30.

## CARSAC-AILLAC

RESTAURANT - PIZZERIA

# LA GRANGE

Chrystelle et Thierry Mathé

**OUVERT**  
tous les jours, sauf le mercredi  
Tous les jours en juillet et août

05 53 29 05 22  
CARSAC

## Terrasson

### LE LARDIN FNATH

La section locale de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés tiendra une permanence juridique le mardi 12 juin de 14 h à 16 h à la salle socioculturelle, en présence du responsable du service juridique de la Dordogne.

Les personnes ayant eu un accident du travail ou une maladie, ou désirant tout autre renseignement concernant les accidents de la vie, peuvent se présenter munies de tous les documents concernant leur affaire.

Les personnes dans l'incapacité de s'y rendre par leurs propres moyens peuvent prévenir Monique Puygauthier, présidente de la section du Lardin et des communes voisines, qui ira les chercher.

**Walibi** — Une sortie au parc aquatique Walibi est programmée le samedi 16 juin. Le prix est fixé à 30 € par personne. Inscriptions avant le 10 juin auprès de Monique Puygauthier, tél. 05 53 51 27 25 ou encore au 06 83 02 51 99.

### REMERCIEMENTS

Les familles CHAPOULIE, CHAUVIÈRE ; Isabelle, Christophe, Jean-Marc, ses *petits-enfants* ; ses arrière-petits-enfants ; M. Gérard CHAPOULIE, son *gendre*, très sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur René QUÉRAUD

vous adressent leurs sincères remerciements.

Ils remercient également les personnels du service médecine de l'hôpital de Sarlat et de la mairie de Carsac-Aillac.

## VEYRIGNAC

### FAIRE-PART DE DÉCÈS REMERCIEMENTS

M. et Mme Pierre SEMBEILLE, ses *parents* ; Sophie et Jean-Pierre DAVID, sa *sœur et son beau-frère* ; Laure et Adrian, sa *nièce et son neveu* ; Mme EBELMANN, sa *tante* ; Claire DERUY, sa *fidèle amie*, et ses *parents* ; les familles LORTAL et REYNET, ont la douleur de faire part du décès de

Corinne LEPRETRE  
le 21 mai 2007

"J'ai fait de mes déserts le jardin de mon âme".

Ils remercient les personnes qui se sont associées à leur peine ainsi que ses collègues et ses élèves de Bayonne.

VEYRIGNAC - BAYONNE

### Superloto

Le club des Aînés organise un grand quine le vendredi 8 juin à 21 h à la salle des fêtes. Nombreux lots : salon en rotin avec coussins, salon de jardin, ventilateur, relax, gaufrier et gril électriques, bon d'achat de 100 €, jambons, conserves, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Tombola. Buvette et pâtisseries.

# Domme

## Restaurant La Flambée

Porte Del Bos - 24250 DOMME

**OUVERT  
TOUS LES  
JOURS**

Téléphone : 05 53 29 14 36

### Festival de théâtre amateur



Du 18 au 24 juin, dans le cadre des Solstices de Domme, l'Office de la culture propose un programme de théâtre au cours duquel les troupes amateurs du canton et de la région pourront se produire.

Cette année, les représentations auront lieu à Saint-Cybranet, Nabirat, Florimont et Saint-Martial-de-Nabirat et à Domme de façon à aller davantage à la rencontre du public.

Cinq troupes de théâtre amateur seront présentes : les Troubadours du Roy de Domme, La Compagnie du Touron de Cénac, l'école anglaise Downe House de Veyrines-de-Domme, le Pas du Fou de Castels et la troupe de La Roque-Gageac.

La présidence de ce festival revient cette année à Gérard Rinaldi, acteur, humoriste et chanteur, qui fit partie des Charlots jusque dans les années 80. Sa carrière se poursuit depuis entre télévision et cinéma.

On est donc sûrs, cette année encore, de passer de bons moments d'émotions, de rires et de pleurs.

### Fête de la Saint-Clair

Elle se déroulera les samedi 2 et dimanche 3 juin.

Samedi à 21 h, ouverture de la fête foraine et bal animé par l'orchestre Pascal Bennardi.

A 22 h 30, retraite aux lampions. Départ place de la Rode.

A 23 h, grand feu d'artifice.

Dimanche à 12 h, dépôt de gerbe au monument aux Morts, vin d'honneur place de la Halle, avec la participation des Troubadours du Moulin du Roy.

A 15 h, baptême en voitures de collection. Fête foraine.

A 17 h, représentation des Troubadours du Moulin du Roy.

## BOUZIC

Dimanche 10 juin - 12 h  
Halle de BOUZIC

### REPAS DE CHASSE

de la Société de chasse de Florimont-Bouzig

18 € Kir, soupe de haricots, paupiette de saumon, julienne de légumes, civet de chevreuil mique, grillades de sanglier, haricots beurre salade, fromage, soufflé glacé aux noix, café Vin ordinaire et vin du Pays de Domme compris

Inscriptions avant le 8 juin :  
05 53 59 63 84 - 06 84 60 02 23  
05 53 30 43 19 - 06 31 97 31 27

## GROLEJAC

### REMERCIEMENTS

M. et Mme André SÉBASTIEN ; M. Hervé SÉBASTIEN et ses enfants ; M. et Mme Patricia BAUDOIN et leurs enfants, profondément touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Viviane SÉBASTIEN

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements et de leur profonde gratitude.

## NABIRAT

### Inscriptions à l'école maternelle

Les parents qui souhaitent inscrire leur(s) enfant(s) à l'école maternelle pour l'année 2007-2008 devront se rendre à la mairie, munis du livret de famille et du carnet de santé, du 4 au 15 juin inclus, aux heures d'ouverture, à savoir les mardis de 14 h à 17 h et les vendredis de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

## SAINT CYBRANET

Mireille GENDRON, coiffeuse à domicile, informe son aimable clientèle qu'elle sera absente du mardi 5 au lundi 11 juin inclus pour congés. Tél. 05 53 28 21 90 ou 06 30 63 05 51.

## SAINT-POMPON

### La Pomponnaise

Le Vélo-club pomponnais organise la traditionnelle Pomponnaise, randonnées à VTT et pédestre ouvertes à tous, le dimanche 17 juin.

Quatre circuits VTT : 8, 20, 40 et 60 km. Départ à 9 h du camping Le Trel. Port du casque obligatoire. Possibilité d'effectuer l'un des quatre circuits, d'en changer en cours de route.

Marche de 10 km.

Sur place : douche et W.-C., buvette + buffet repas avec participation, point lavage pour les vélos, parking, jeux pour les enfants.

Un cadeau surprise sera offert aux trois cents premiers inscrits.

Renseignements auprès du Vélo-club pomponnais, téléphone : 05 53 31 65 68.

# Gourdon

## Mémento gourdonnais

Dimanche 3 juin

Médecin de garde

Docteur CIZERON

Tél. 05 65 37 95 46

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## SAINT-POMPON

### REMERCIEMENTS

Mme Jacqueline MARTEGOUTE, son épouse ; Lydie et Serge, ses enfants ; Karine et Kevin, ses *petits-enfants* ; Irène MARTEGOUTE, sa *belle-sœur* ; Jean-Claude et Marie-Thérèse, Christiane et Didier, et leurs enfants, ses *neveux* ; Cécile FERRET, sa *tante* ; Serge et Danielle, Nadine et Alain, et leurs enfants, ses *cousins* ; la famille Roger VIBERT et leurs enfants ; parents et alliés, profondément touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

Monsieur Robert MARTEGOUTE  
né le 18 juillet 1926  
survenu dans sa 81<sup>e</sup> année

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leur présence, leur soutien, leurs envois de fleurs, de plaques et de messages.

La famille remercie également les voisins, les amis, le docteur Leblanc de l'hôpital Saint-André de Bordeaux, le docteur Pasquini et l'ensemble du personnel du centre hospitalier de Sarlat, les ambulances et pompes funèbres Paoli de Belvès, et la communauté de brigades de Belvès pour leur gentillesse et leur dévouement.

## SAINT-MARTIAL DE-NABIRAT

### Loto

L'Association cantonale des retraités agricoles de Domme organise un quine le jeudi 7 juin à la salle des fêtes de Daglan. Ouverture des portes à 19 h 45.

De nombreux lots de valeur seront en jeu, dont réfrigérateur-congélateur 250 litres, VTC dames, assortiment de conserves de canard, plateaux de fruits, deux brouettes garnies, caissettes de pièces de boucherie, plateaux à fromages garnis, jambons, barbecue électrique, glacière garnie, filets garnis, cartons de bouteilles de vin, bouteilles d'apéritif, petit électroménager, Vin de Domme, etc.

Douze parties, dont deux à carton sec.

1,50 € le carton, 8 € la plaque de six, 13 € la plaque de douze.

Tombola dotée de quinze lots. 2 € les cinq billets (numéros mélangés).

Pâtisseries. Buvette. Café.

# Salignac

## L'AUBERGE DES MARTHRES

Famille MANEIN  
Les Marthres - SALIGNAC

### Menu spécial

### Fête des Mères

23 €

Kir - Velouté de cèpes  
Foie gras et ses toasts  
Caille sauce aux morilles  
Pommes forestières  
Rocamadour  
sur son nid de salade  
Ile flottante ou Profiteroles  
Café

Sur réservation de préférence  
05 53 28 90 89

## La tribu passe à l'abordage !

Le centre de loisirs de la communauté de communes du Salignacois ouvrira ses portes du 9 juillet au 10 août pour des vacances sur le thème des pirates.

Ouverture en journées complètes, avec un circuit de ramassage gratuit.

Au programme : une sortie baignade par semaine, de grands jeux et un minicamp.

Vous pouvez dès maintenant remplir le dossier administratif et vous procéderez ensuite à l'inscription de votre enfant pour les journées qui vous intéressent, à partir de l'édition du programme.

Pour tout renseignement, tél. 06 87 00 23 38 ou 05 53 30 43 57.

## Bar Restaurant Serge COMBROUX

### Samedi 2 juin BAL MUSETTE

avec

### JACKY BRUEL

Samedi 9 juin : Patrice PERRY

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €

46350 MASCLAT  
Tél. 05 65 37 61 01

## Traditionnelle Fête de la bière

Organisée par le Comité des fêtes, elle aura lieu les 2 et 3 juin.

Vendredi à partir de 21 h, animation musicale place de la Mairie, histoire de se mettre en jambes.

Samedi à 21 h, ouverture de la fête avec Bandazik et Samba Ti'fol. Samba, salsa, jongleurs et cracheurs de feu...

Feu d'artifice à partir de 23 h.

Animations foraines et grillades pour tenir jusque très tard.

Dimanche à 12 h, traditionnel dépôt de gerbe au monument aux Morts.

A 18 h, l'inénarrable course des garçons de café en brouettes.

## Une jungle fantastique



De la joie et de la couleur pour une jungle hors du commun

(Photo Michèle Jourdain)

Artistes en herbe, les élèves de CE2, CM1 et CM2 ont débordé d'imagination, se sont inspirés de leurs BD favorites et de contes fantastiques pour réaliser une fresque mosaïque afin de décorer le mur de leur préau.

Emaux de Briare, pâte de verre et billes chinoises savamment disposés suivent les dessins préalablement esquissés de cette jungle fantastique, sa flore et sa faune tout droit sorties des es-

prits fertiles des enfants. Licorne ou papillon, lion et crocodile mais aussi plante carnivore, "mec" à la fleur aux dents, arbre-tulipe et bestioles multipattes, multibras, c'est un vrai bonheur de les voir créer leur œuvre dans un plaisir palpable.

Parents, vous pourrez bientôt admirer ce chef-d'œuvre collectif, plein de couleurs, de gaieté et d'amitié.

## La sécurité au programme

Vendredi 25 mai à Salignac, la MSA, la médecine du travail et la gendarmerie nationale ont animé une réunion d'information très importante pour la sécurité des exploitants agricoles et leur entourage.

De la route au champ, quel permis ? En sécurité avec mon convoi agricole, les gabarits et poids pour prendre la route en toute sécurité, voir et être vu, les équipements de protection individuelle... Autant de plaquettes à

la disposition du public avec des compléments d'informations et des réponses aux questions sur les réglementations nouvelles.

Une réunion d'information très suivie où de nombreuses questions furent posées, les points délicats parfois des règlements exposés et discutés, les conseils avisés et précieux pour la sécurité de tous. C'est une somme importante d'informations qui a été diffusée aux exploitants venus nombreux se renseigner.

## SAINT-GENIÈS Concours individuel départemental de musique



Le concours individuel FSCF départemental de musique s'est déroulé dernièrement à Gardonne.

Sept musiciens de la Saint-Roch y participaient.

Fanny Denel, clarinette niveau D, Marine Trémouille, flûte traversière niveau C, Aileen Zuljan, trompette niveau C, Jordan Trémouille, batterie niveau B, et Tanguy Trémouille, saxo alto niveau

initiation, ont reçu un prix d'honneur.

Clémence Manfrini, flûte traversière niveau C, obtient un prix d'honneur mention très bien, et Amandine Gaussinel, flûte traversière niveau B, un prix excellence.

Bravo aux élèves et aux formateurs pour ces excellents résultats.

# Saint-Cyprien

## CASTELS

### Une soirée à l'ancienne pour la sauvegarde des sources et des fontaines



(Photo Anne Bécheau)

Un hasard ou un clin d'œil du ciel ? Dans le cadre de la Fête à l'ancienne, les organisateurs avaient mis sur pied une soirée qui devait débiter à la source de Finsac avec une retraite aux flambeaux et aux lampions jusqu'à la salle des fêtes. C'est finalement l'eau qui l'a emporté sur le feu, puisque la veillée s'est passée entièrement à l'intérieur. Ce contretemps n'a pourtant pas entamé la bonne humeur des participants, jeunes et moins jeunes, qui ont pu tout à tour se livrer à leur passion, la musique, le chant et le conte en occitan.

Cette initiative lançait officiellement un projet de sauvegarde du

petit patrimoine de la commune, et plus particulièrement des fontaines et des lavoirs. Castels compte en effet pas moins de quinze lieux, sources et fontaines, qui présentent un intérêt patrimonial non négligeable.

Elle s'inscrit dans un processus plus large lancé dans la commune autour de la mémoire des lieux et de la mise en valeur du petit patrimoine dont Castels possède quelques beaux exemplaires.

Soutenu par la municipalité, ce projet sera présenté le 15 juin à 20 h 30 à la salle des fêtes de Finsac. Une projection de photos permettra de découvrir ou redécouvrir quelques-unes des fontaines et sources de Castels, elle se veut également un moyen de renforcer les liens entre les habitants, qu'ils soient originaires ou non de Castels.

## A la paroisse

Dimanche 3 juin, la messe sera célébrée à 11 h.

## Football

L'Union sportive Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil tiendra son assemblée générale le samedi 2 juin à partir de 20 h 30 au stade de Saint-Geniès.

La présence du plus grand nombre de joueurs est souhaitée.

## PAULIN

### Club de football

Le Football-club Paulin/Jayac/Nadaillac/Borrèze organise son repas de fin de saison le samedi 2 juin à 20 h à la salle des fêtes de Paulin.

Tous les supporters ainsi que les membres de l'Amicale de chasse Paulin/Jayac sont invités (gratuit).

A 18 h 30, le club tiendra son assemblée générale où toutes les personnes qui souhaitent contribuer à la vie de l'association seront les bienvenues.

Renseignements auprès de Francis Jagourd, téléphone : 05 53 28 91 35, ou d'Alain Périquo, tél. 05 53 28 84 95.

## MEYRALS

### Meyrals vaut le détour

L'association Meyrals vaut le détour tiendra son assemblée générale le mercredi 13 juin à 20 h 30 dans la salle des fêtes.

Ordre du jour : bilans d'activités et financier, vote du budget, renouvellement du conseil d'administration et du bureau, bilan de "l'état de la carte communale", projets pour 2007, questions diverses.

## SIORAC EN-PÉRIGORD

### Avis aux collectionneurs

Le Syndicat d'initiative organise la première bourse d'échange toutes collections le dimanche 3 juin de 9 h à 18 h à la salle polyvalente.

Renseignements auprès du Syndicat d'initiative, téléphone : 05 53 31 63 51.

# Montignac

## Circulation

### Le centre-ville vire au bleu !



Les élus expliquant le nouveau plan de stationnement

(Photo C. Collin)

Montignac virera au bleu cet été en adoptant pendant les quatre mois de saison estivale un nouveau plan de stationnement dans tout le centre-ville. Une décision prise par la municipalité qui depuis des mois travaillait en commissions sur ce sujet, aidée par des spécialistes (DDE, gendarmerie, CCI) et par les enquêtes menées auprès des municipalités touristiques de la Dordogne où le stationnement est réglementé. Deux solutions étaient à l'étude : instaurer un stationnement payant avec des parcètres ou un stationnement gratuit avec l'application d'une zone bleue. C'est donc ce dernier projet qui a été retenu.

L'attractivité touristique de Montignac et de la vallée de la Vézère, et la configuration de la ville rendent parfois le stationnement et la circulation difficiles, notamment en été.

Au regard de ces problèmes récurrents et croissants, la municipalité se devait de mettre en œuvre des aménagements adaptés, si elle ne voulait pas voir partir le touriste faute de pouvoir se garer. Le stationnement était archaïque et anarchique, avec ses nombreuses voitures ventouses et ses stationnements gênants. Il existe 1 082 places à Montignac.

Après avoir consulté avec succès les commerçants de la ville, dont certains opéreraient même pour une zone bleue annuelle, restait au maire à convaincre ses administrés du bienfondé de cette nouvelle réglementation.

Une réunion de travail était donc organisée le jeudi 24 mai en soirée à la salle des fêtes. La population avait été conviée. Le maire Paul Azoulai, entouré de ses adjoints, a défendu bec et ongles le projet municipal de zone bleue qui débutera le 1<sup>er</sup> juin à 9 h avec une période de rodage et de mise en place jusqu'à la distribution des disques vers la fin juin (retard dans la fabrication) pour se terminer fin septembre.

Le public peu nombreux était "venu pour voir à quelle sauce il allait être mangé !", pour reprendre des termes employés. Quelques questions assez âpres ont été posées, pratiquement toutes avaient un aspect plus individuel que collectif, sans compter des questions basées sur des hypothèses les plus invraisemblables, voire farfelues

ou totalement hors sujet. Questions auxquelles Paul Azoulai ou son équipe a néanmoins répondu.

Le problème dérogatoire a été évoqué. Le maire a fait connaître son opposition totale pour cette année, attendant l'après-saison et les résultats de la réunion de travail d'évaluation.

Comme il n'existe pas de réglementation sans contrainte ni répression, passé le mois d'adaptation, le contrôle du stationnement sera assuré par un contractuel embauché à cet effet. Alors à vos disques si vous ne voulez pas voir fleurir des papillons sur vos pare-brise !

**Application** : du 1<sup>er</sup> juin à fin septembre de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 19 h. Durée accordée : 1 h 30. Ne fonctionne pas le dimanche.

A noter que la zone bleue ne concerne que le périmètre centre-ville et que les autres emplacements, tels les parkings des Sagnes, du Sol, de la salle des fêtes, des sapeurs-pompiers et du cabinet médical restent libres et sont à quelques minutes de marche du centre-bourg.

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mercredi 6 juin de 9 h à 12 h à la mairie, place Yvon-Delbos.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

## Cycle de lecture

Dans la continuité du cycle de lectures mensuelles à la bibliothèque municipale, rendez-vous samedi 2 juin à 11 h précises pour écouter "Prairial", extrait de "l'Année rustique en Périgord", d'Eugène Le Roy.

L'auteur décrit dans cet ouvrage le labeur des paysans au fil des saisons. "Prairial" (des prairies) est le troisième mois du printemps du calendrier républicain, mois des fenaisons et des seneurs.

## AUBAS

### Une passe à canoës ou un bras de contournement sur la Vézère



Le barrage d'Aubas

(Photo C. Collin)

Dans le cadre de la mise en œuvre du plan départemental des loisirs et de randonnées nautiques, le Syndicat d'aménagement rural de la Vallée Vézère – vingt communes riveraines – s'est vu confier la maîtrise d'ouvrage de l'implantation de huit haltes nautiques : Terrasson, Aubas, Montignac, Thonac, Saint-Léon-sur-Vézère, Tursac, Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Le Bugue, et d'une passe à canoës au barrage d'Aubas.

Avec plusieurs milliers d'adeptes, la Vézère est le deuxième pôle attractif de cette discipline dans le département, et de ce fait de-

vait offrir des équipements de qualité respectant à la fois l'hygiène, l'environnement et les nécessités spécifiques... Afin d'assurer une liaison entre l'amont (La Feuillade, Aubas) et l'aval (Aubas, Limeuil) et plus encore de permettre une continuité entre les départements de la Corrèze et de la Dordogne, il s'avère indispensable de traiter le franchissement du barrage hydro-électrique d'Aubas qui présente une différence de niveau de plus de trois mètres.

Pour cela, Jean-Claude Lacombe, président du Syndicat, s'est entouré de spécialistes,

notamment du député Germinal Peiro, ancien champion de France de canoë-kayak, des services départementaux du Tourisme, de représentants de la DDAF, de la DDE, de la Jeunesse et des Sports et de la Fédération départementale de canoë-kayak pour constituer un groupe de travail.

La réunion du 20 mai à Aubas a bénéficié de la présence et de la précieuse collaboration de Gilles Bernard, d'une société spécialisée – lui-même ancien champion international de canoë-kayak – et faisant autorité en la matière,

consulté pour ses ouvrages de ce type par de nombreuses nations.

Aussi, deux grandes options se dessinent, soit le franchissement du barrage proprement dit au moyen d'une "glissière" adaptée aux besoins, soit la création d'un bras de contournement dont le coût n'aurait aucune mesure commune par rapport à la première solution.

Afin d'aider à la décision, une étude approfondie sera menée, portant à la fois sur les aspects techniques, de réglementation, de sécurité, de respect de l'environnement, et qui définira le coût de chaque option.

## FANLAC

### Les nouveaux médaillés de la commune



De gauche à droite : MM. Freyssengeas, Chausset, Laroche, Bouynet, premier adjoint, et le maire Daniel Sautier

(Photo C. Collin)

Le samedi 12 mai après-midi, alors que la nouvelle municipalité inaugurerait en grandes pompes un tableau électrique matériali-

sant les enfouissements et renforcement du réseau électrique de la commune, quatre conseillers municipaux étaient à l'honneur et

recevaient la médaille communale, départementale et régionale récompensant de longues années de travail – vingt-cinq ans en moyenne – au sein du conseil municipal.

Il s'agit d'Emmanuel Chausset, 79 ans, élu conseiller le 14 mars 1965 ; de Michel Freyssengeas, 62 ans, élu conseiller le 14 mars 1971 ; de Daniel Bouynet, 56 ans, conseiller et adjoint depuis le 13 mars 1977, et de Jean Laroche, 84 ans, élu conseiller le 4 mars 1983.

Ces médailles ont été remises par le président du conseil général Bernard Cazeau, le sénateur Monmarson, la conseillère régionale Nathalie Manet-Carbonnière et le conseiller général Jacques Cabanel.

Avant le temps des rafraîchissements et des félicitations, c'est au doyen Jean Laroche qu'est revenu l'honneur de remercier les diverses personnalités et le maire, en son nom et celui de ses camarades.

Félicitations à ces nouveaux médaillés.

# Belvès

## Festival Bach 2007

Les membres de l'association des Amis de l'Orgue de Notre-Dame de Belvès se sont réunis en assemblée générale le jeudi 26 avril à la mairie.

Après avoir approuvé les rapports moral et financier de l'exercice 2006/2007, les membres présents se sont joints au président pour remercier tous ceux qui ont permis la réussite du Festival Bach 2006.

Pascal Laborde présente ensuite le programme du Festival Bach 2007 qui se déroulera du 31 juillet au 13 août et comportera quatre concerts :

Mardi 31 juillet à 21 h à l'église, concert d'ouverture avec l'ensemble choral et instrumental du Festival. Entrée gratuite.

Jeudi 2 août, cor anglais et orgue avec J.-Y. Gicquel et D. Joubert.

Mardi 7, Viva Voce, ensemble vocal et instrumental. Musique espagnole, italienne, portugaise, américaine latine des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.

Jeudi 16, François-Henri Houbart, titulaire des grandes orgues de la Madeleine à Paris. Œuvres de Bach et Buxtehude.

Prix des places : 15 € ; tarif réduit, 12 €.

Dès à présent, on peut réserver ses places au 05 53 29 10 20.

La réunion s'est terminée après une séance de travail destinée à organiser la promotion du Festival 2007.

## L'association Les Sentiers d'antan

L'association Les Sentiers d'antan a organisé un voyage de quatre jours, dans le Tarn, du mercredi 16 au dimanche 20 mai.

Les vingt-sept marcheurs participants étaient logés en pleine Montagne Noire, au lycée Forestier du Haut-Languedoc, situé tout près de Saint-Amans-Soult, ville natale de Soult, maréchal d'Empire.

Le temps, très perturbé dans la journée du jeudi 17, n'a pas empêché de faire des excursions ou des marches très diverses et passionnantes pendant tout le séjour !

Une randonnée à partir du village des Cammazes, sur un sentier bordé de grands hêtres séculaires, permet d'admirer un chef-d'œuvre du bâtisseur Pierre-Paul Riquet : une rigole du XVII<sup>e</sup> siècle, destinée à récupérer une partie des eaux de la Montagne Noire pour l'amener au seuil de Narrouze ; il s'agissait d'alimenter en eau le canal qu'il avait imaginé pour relier l'Océan à la Méditerranée !...

Les Périgourdins ont ensuite atteint le sommet du pic de Nore, dont la vue panoramique à 360° permet d'admirer par beau temps tout à la fois les Pyrénées et la Méditerranée.

La culture et l'histoire furent également à l'honneur. A Albi, les participants ont découvert la cathédrale fortifiée et le palais de la Berbie, siège du superbe musée Toulouse-Lautrec.

Les très appréciés villages médiévaux de Hautpoul – ancêtre de Mazamet –, puis de Cordes-sur-Ciel et de Saint-Antonin-Noble-Val, sur la route du retour, constituèrent des haltes pittoresques et remarquables, avec un grand beau temps retrouvé.

Le prochain voyage des Sentiers d'Antan, dans le golfe du Morbihan, aura lieu en septembre.

Le 3 juin, marche d'orientation à Belvès. Renseignements au 05 53 29 10 16.

**Horaires d'été** : du 1<sup>er</sup> juin au 20 septembre, départ des marches du mercredi à 8 h 30 précises, place de la Brèche à Belvès.

## Concours de pêche

La Société de pêche organise un grand concours à la pisciculture de Farguette à Larzac le dimanche 3 juin.

De 8 h à 11 h 30, concours libre. Engagement : 10 €.

De 14 h 30 à 17 h, concours pour les dames et les enfants. Engagements : 10 € et 7 €.

Un kilo de truites sera lâché par pêcheur engagé.

## Stade belvésois

Afin de ne pas concurrencer la retransmission de la demi-finale du Top 14, la tenue de l'assemblée générale ordinaire du Stade belvésois les Sangliers, initialement prévue le vendredi 1<sup>er</sup> juin, est reportée au vendredi 8 à 20 h 30 dans la grande salle de la mairie.

Ordre du jour inchangé.

## Association pour la protection de l'environnement

L'Association pour la protection de l'environnement de Belvès (Apeb) a tenu son assemblée générale récemment.

Les points suivants ont été évoqués.

**Camping de la Pique** : l'été dernier, lors de l'entrevue organisée à la demande de l'Apeb par M. Lavialle entre elle et le gérant, un calendrier des soirées musicales prévues a pu être établi. Des efforts ont été faits et les nuisances furent relativement faibles.

L'association demande qu'une nouvelle rencontre ait lieu en juin prochain afin de préparer l'été 2007.

A propos de l'assainissement, de mauvaises odeurs ont encore été signalées. A surveiller...

**La Nauze** : l'Apeb a effectué deux prélèvements dans la rivière en amont et en aval du camping (mais avant la station d'épuration). Les analyses lui ont permis de constater la présence anormale de nombreux streptocoques fécaux. Elle a prévenu M. Orhand qui devrait intervenir. Les riverains proches de la Nauze et qui ne sont pas reliés au tout-à-l'égout vont pouvoir bénéficier de subventions afin de se mettre aux normes.

Des dépôts suspects ont été signalés au niveau du Moulin de la Verne. A voir...

**Station d'épuration** : l'Apeb a été reçue par M. Orhand le 20 février. Il l'a informée du fonctionnement correct du site, mais en précisant que celui-ci était au maximum de ses capacités et qu'il faudra envisager un autre lieu pour la création d'une nouvelle

## L'école de nos grands-parents



La présidente faisant découvrir le parcours

(Photo B. Malhache)

Du 30 juillet au 11 août se tiendra à Belvès l'exposition sur l'école de nos grands-parents.

Les membres du conseil d'administration de l'association des Musées de Belvès se réunissent de plus en plus régulièrement sous la houlette de leur présidente Marie-Françoise Durlot. Il s'agit de reconstituer une salle de classe comme il en existait encore au milieu du siècle dernier, mais aussi de regrouper le maximum d'ouvrages, de présenter des collections de jeux de cette époque, de regrouper tout ce qui concernait les cantines, etc.

Tout le monde peut participer et prêter des photos de classe, des cahiers, des diplômes, des pho-

tos d'école, apporter des renseignements sur le nom des instituteurs qui y ont exercé, la date de la fermeture de l'école.

Tout le monde peut également participer au concours de rédaction. Il s'agit de raconter un souvenir d'école d'il y a cinquante ou soixante ans, soit parce qu'on l'a vécu, soit parce qu'on l'a collecté auprès d'un témoin.

Le concours est ouvert aux adultes et aux jeunes de moins de 15 ans.

Le règlement peut être retiré à l'Office de tourisme ou en le demandant au 05 53 29 79 32.

Les copies sont à expédier avant le 15 juin au 4, rue du Roi-Charles-V, 24170 Belvès.

Rappelons que ce concours est richement doté.

Cette exposition est, selon les bénévoles de l'association, celle de tout le monde, ainsi beaucoup de résidents de la maison de retraite se sont investis.

Le 9 août sur la place de la Liberté, après un repas pris en commun dans la cour de récréation de l'école, le film "la Guerre des boutons" sera projeté sur grand écran et en plein air.

Comme l'an dernier, et selon les statuts de l'association, l'exposition estivale est itinérante. En 2006, la commune de Carves avait reçu celle sur les maquettes de machines agricoles. Ce sont plusieurs centaines de personnes qui avaient fait le déplacement, venant parfois de la Charente, de la Corrèze ou du Lot, et découvrant par là même une commune aux richesses insoupçonnées et à l'accueil chaleureux.

Cette année, la commune de Cladech, qui mérite aussi d'être découverte, avait été retenue pour recevoir cette exposition fin août, et c'est là que les trois écoles du canton, Belvès, Siorac et Sagelat, devaient emmener leurs élèves dès la prochaine rentrée. Mais aujourd'hui le conseil d'administration de l'association des Musées de Belvès a dû prendre, bien à contrecœur, la décision d'annuler cette présentation face à l'accueil hostile des élus de cette commune qui n'ont pas voulu comprendre la motivation altruiste des bénévoles de l'association. En conséquence est également annulée la séance de cinéma en plein air "le Temps des porte-plumes". Ce fâcheux contretemps n'empêchera pas les organisateurs de proposer de nouveau leur exposition à une autre commune du canton hors Belvès en 2008.

## SAINT-AMAND-DE-COLY

### L'élevage Bazoulet de Tigny à l'honneur



Guy et Elisabeth, responsables de l'élevage, avec Valentino

(Photo C. Collin)

Valentino, un magnifique taureau de 1 200 kg, avait été sélectionné pour participer à la Foire internationale de Bordeaux-Lac dans le cadre d'Aquitanima qui regroupe, en race limousine, dix animaux venant du Pays basque espagnol, dix de la région Midi-Pyrénées, dix du berceau de la race, vingt-cinq de Poitou-Charentes et une trentaine d'animaux d'Aquitaine.

Samedi 12 mai, lors du concours, Valentino s'est classé à la troisième place dans sa section avec les taureaux adultes, et à la première parmi les mâles issus de stations.

Aquitanima est devenu un pôle incontournable pour les meilleurs animaux du Sud-Ouest et étrangers, notamment espagnols.

Valentino avait concouru il y a un mois un interrégional en Charente, à Chabanais, où il s'était classé premier dans sa section et avait obtenu le prix du championnat et le premier prix des mâles issus de stations. Par ailleurs, il fut sélectionné meilleur mâle du concours.

L'élevage Bazoulet de Tigny sera présent, avec Valentino et ses produits, lors du Festival départemental de l'élevage fin juin sur le canton de Vergt.

## BELVÈS

### Amélioration de l'habitat



(Photo B. Malhache)

Depuis septembre 2005, le Pays du Périgord Noir développe son programme d'aides à l'amélioration de l'habitat, programme porté par la communauté de communes Causses et Vézère pour l'ensemble des communautés du pays. Il est à l'initiative des élus locaux et notamment des conseillers généraux.

Il a pour objet d'aider financièrement les propriétaires à réhabiliter leur(s) logement(s) : toiture, chauffage, création de sanitaires, menuiseries, mise aux normes de l'électricité, etc.

Sont concernés :

Les propriétaires bailleurs qui peuvent bénéficier de subventions allant de 20 à 60 % du coût HT des travaux plafonnés à 500 € HT par m<sup>2</sup> ;

Les propriétaires qui occupent leurs logements (sous critères de ressources). Les aides sont à hauteur de 20 ou 35 % du coût HT des travaux plafonnés à 13 000 € (voire 70 % dans le cas de travaux liés à l'adaptation d'un handicap ou liés à un maintien à domicile).

Quelles sont les conditions et engagements ?

L'immeuble sur lequel les travaux sont envisagés doit être

achevé depuis plus de quinze ans ;

Les travaux doivent être réalisés par des professionnels du bâtiment et être achevés dans un délai de trois ans ;

Les propriétaires ne doivent pas commencer les travaux avant d'en avoir reçu l'autorisation écrite de l'Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (Anah) ;

Le logement doit être occupé ou loué à titre de résidence principale pendant neuf ans.

Pour plus de renseignements : contactez Elodie Lacoste au 06 71 14 58 26.

Des permanences sur Belvès sont organisées deux fois par mois. Prochaines permanences les 8 juin et 29 juin de 9 h 30 à 12 h.

Elodie Lacoste vous expliquera le niveau des subventions, les travaux primables par l'Anah...

Si votre projet est éligible, elle demandera au Pact Arim de se rendre directement sur place pour vous conseiller sur les travaux à réaliser et vous aider à constituer votre dossier de demande de subventions.

## Belvès sera un des sites du projet de territoire autour du patrimoine templier et hospitalier



Isabelle Pichelin entourée des autres acteurs du département (Photo B. Malhache)

Isabelle Pichelin, du service du développement culturel territorial et des grands projets, et le staff du service du tourisme et du développement touristique viennent d'animer une réunion, en présence de Mme Le Barbier, présidente de l'Office du tourisme, et de plusieurs responsables locaux de l'action touristique et culturelle.

**Un projet.** Isabelle Pichelin est revenue sommairement sur ce projet de territoire autour du patrimoine templier et hospitalier important dans le Périgord Noir et dont un des sites majeurs est la porte des Tours à Domme. Un réseau des sites templiers et hospitaliers – à terme une association – pourrait voir le jour et serait porteur d'un projet culturel à destination de la population locale mais aussi touristique. Une première tentative va être envisagée cet été.

**Des animations territoriales mises en œuvre.** Dès cet été, des animations seront proposées à Sergeac, Domme et Belvès qui constitueront un premier territoire d'action inscrit dans une dynamique intercantonale avec la constitution de groupes de travail. Un comité scientifique, composé d'archivistes départemen-

taux, d'historiens, en liaison avec le conservatoire templier et hospitalier du Larzac, du conservateur départemental, d'associations ou personnes ressources... aura un rôle d'expertise et de validation de tout contenu historique.

Un comité de pilotage, composé de techniciens des services départementaux, d'une personne ressource par site aura le rôle d'impulsion, de coordination et de médiation.

**Un programme belvésois.** Cet été sera présentée à l'Office du tourisme une exposition consacrée aux Templiers, complémentaire à celles présentées à Domme et Sergeac. Le temps fort sera en octobre avec, sur un week-end, une conférence de Patrick Roussel sur Clément V, la reconstitution d'une chambre d'hôpital du Moyen Age, un concert de musique orientale, des contes adaptés, la mise à disposition d'ouvrages à la bibliothèque, et un moment convivial.

Un temps d'évaluation viendra ensuite. Il permettra d'orienter la reconduction du projet en 2008 et d'accompagner la création d'associations pouvant prendre en relais la dynamique instaurée.

## Villefranche

### Fernand Monteil fut l'appariteur du marché aux cèpes



Fernand Monteil, jeune soldat

Fernand Monteil naquit à Blanquefort-sur-Briolance, village du Fumelois, le 10 février 1932.

Appelé sous les drapeaux en 1952, il effectue son service militaire à Poitiers au 403<sup>e</sup> régiment d'artillerie anti-aérienne qu'il termine au grade de brigadier-chef. Les événements d'Algérie font qu'il est rappelé pour six mois en juin 1956.

De retour à la vie civile, il s'affaire dans l'exploitation forestière et agricole de son beau-père, André Couleau, au hameau bessois de La Française.

Il intègre la SNCF, dans l'Orléanais, au début des années 60, marque un passage un peu plus long dans la circonscription ferroviaire blésoise avant de boucler sa carrière en banlieue parisienne en 1987, à Saint-Michel-sur-Orge.

La retraite le ramène en Périgord où, avec Antoinette, son épouse, il se consacre à la mise en valeur forestière du patrimoine familial.

Passionné de mycologie, il animera pendant plus de dix ans, en qualité d'appariteur, les marchés de cèpes du Villefranchois.

Fernand est décédé à l'hôpital de Gourdon le 14 mai.

La cérémonie d'adieu, précédant la crémation, a eu lieu à Villefranche le 16 mai en présence d'une nombreuse assistance.

L'Essor Sarladais présente ses sincères condoléances à Antoinette, son épouse, à Marie-Thérèse, sa fille, et à ses deux petits-fils.

## SAGELAT

### Bis repetita...



(Photo B. Malhache)

Seconde représentation de "l'Étiquette" de Françoise Dorin pour les comédiens de la troupe de Sagelat.

Il s'agissait d'une séance de rattrapage pour le nombreux public qui n'avait pu obtenir un visa pour la première représentation.

Cette seconde séance s'est jouée elle aussi à guichet fermé

devant un public enthousiaste qui n'a pas ménagé ses encouragements.

Il faudra maintenant attendre l'automne pour que de nouvelles représentations aient lieu dans les salles des fêtes des environs.

Bonnes vacances à tous les comédiens qui sont déjà à la recherche d'une nouvelle pièce.

## SIORAC-EN-PÉRIGORD

### Un nouveau dépliant au Syndicat d'initiative



(Photo B. Malhache)

Un grand nombre de personnes, d'élus, de responsables d'associations et d'annonceurs étaient présents ce vendredi soir 11 mai, à la mairie, pour la présentation du dépliant "Siorac en Périgord 2007".

Comme l'an passé, l'objectif du Syndicat d'initiative est de diffuser ce dépliant tiré à 5 000 exemplaires.

Celui-ci est un outil important pour les touristes mais aussi pour

les habitants locaux car il fait connaître l'activité de plus de cent vingt annonceurs.

Le président du Syndicat d'initiative a chaleureusement remercié toutes les personnes qui ont soutenu cette démarche, participé à sa réalisation et permis ainsi l'autofinancement de ce document richement illustré.

Avant d'offrir l'apéritif aux invités présents, un rapide bilan des premières manifestations de la saison montre la satisfaction de toute l'équipe.

Un rendez-vous a été fixé au 3 juin à partir de 9 h à la salle polyvalente pour la première bourse d'échange.

Pour plus de renseignements, contacter le Syndicat d'initiative au 05 53 31 63 51.

# LES SPORTS

## US Cénac rugby

Que du bonheur !

**A Mirande, Gers. Huitième de finale du championnat de France. Cénac : 20 - Hasparren : 17.** Score à la mi-temps : 17 à 0. Arbitre : Philippe Roche (Côte d'Argent).

Pour Cénac : deux essais d'Antoine Guinot (16<sup>e</sup>) et collectif (27<sup>e</sup>) ; deux transformations (16<sup>e</sup> et 27<sup>e</sup>) ; deux pénalités d'Erard (7<sup>e</sup> et 67<sup>e</sup>).

Pour Hasparren : trois essais de Barbace (54<sup>e</sup>), Bernite (65<sup>e</sup>) et Labastie (72<sup>e</sup>) ; une transformation d'Artayet (72<sup>e</sup>).

Le week-end dernier, les Basques d'Urrugne avaient prévenu de la qualité de jeu d'Hasparren ! Sachant à quoi s'en tenir, les Cénacois font une superbe entame de match, se montrant très vite dangereux, bien aidés par Eole qui, lors de certaines occasions, amplifie la puissance du jeu au pied. Il est sûrement aussi responsable du manque de réussite d'Erard qui doit attendre sa troisième tentative pour trouver la mire et ouvrir le score. 3 à 0 à la 7<sup>e</sup> minute.

Peu après, lorsque Fizelier sort sur blessure – fracture du métatarse –, il souffle un certain vent d'inquiétude côté cénacois, sachant la valeur du garçon. Le junior Sylvain Castagné rassure vite tout le monde, se montrant nullement impressionné par l'ampleur de la tâche qui l'attend. La ligne des trois-quarts se sent en forme et met le feu à l'approche de la ligne adverse. Les gros sont juste derrière pour prendre le relais. Regroupement d'où le ballon sort porté par Antoine Guinot qui gicle au ras de ses coéquipiers. Au tableau, Seb Erard ajoute la transformation. A peine plus d'un quart d'heure de jeu et Cénac mène 10 à 0.

Alors que les adversaires se montrent dangereux dans leur utilisation de l'ovale, la vigilance défensive des rouge et noir est un obstacle décisif en cette première période. De plus, un jeu au pied savamment millimétré ramène l'ogive dans le camp adverse. Et ce qui devait arriver, arriva. Après plusieurs temps de jeu et un pilonnage très actif, les partenaires de Fongauier s'écroulent tous derrière la ligne d'essai pour une deuxième réalisation attribuée à celui qui fut sûrement le meilleur Cénacois : le collectif. 17 à 0 à ce moment de la rencontre. Les chants basques réveillent alors l'honneur des joueurs d'Hasparren qui reviennent dans la rencontre sans toutefois parvenir à vraiment prendre le dessus sur les représentants périgourdins. 17 à 0 au repos et avec la manière. Une certaine sérénité règne dans le camp cénacois même si l'on est conscient, avec le changement de camp, que les mouches peuvent changer d'âne.

Les hommes de Fonfon reprennent bien le début de la seconde période mais doivent reculer inexorablement sous les coups de boutoir de leurs adversaires. Alors que Bourdet écope d'un carton blanc et laisse ses camarades durant dix minutes, le deuxième ligne basque Barbace inscrit en force le premier essai d'Hasparren. Dix minutes plus tard, c'est au tour des trois-quarts de se mettre en évidence et Bernite trouve la faille pour inscrire le deuxième essai basque. 17 à 10,

l'avance des rouge et noir commence à fondre mais, conscients du danger, ceux-ci ne semblent pas particulièrement affectés. Sur la mêlée qui suivra un renvoi beaucoup trop long – ballon mort – des vert et blanc, les avants basques se mettent à la faute. Erard donne trois points supplémentaires à ses partenaires. La fin de la rencontre s'avère éprouvante pour tout le camp cénacois, surtout lorsque, à la 72<sup>e</sup> minute, le centre Labastie perfore sa défense et inscrit un troisième essai. Avec la transformation d'Artayet, le score est alors de 20 à 17.

Inutile de dire que les dernières minutes sont difficiles à vivre même si les rouge et noir ont la bonne initiative de camper dans les quarante mètres adverses.

L'arbitre siffle la fin du match, la joie éclate dans le camp dordognot, heureux d'avoir gagné cette rencontre et conscient d'avoir fait un bon coup en éliminant une grosse cylindrée de la compétition.

Espérons seulement que la blessure à la cheville de Wilfried ne pas trop grave car l'infirmerie commence à être saturée avec Walter Déjean, Christophe Grelou, David Baldé et Christophe Fizelier.

L'après-match sera un grand souvenir pour tous les amoureux du ballon ovale car entendre les Basques chanter durant plus d'une heure malgré la défaite prouve bien que de vraies valeurs existent encore.

Bravo messieurs, vous avez été très durs à battre mais vous êtes encore plus grands dans votre sportivité.

**Agenda.** Dimanche 3 juin à 15 h, pour une première en quart de finale du championnat de France, les Cénacois affronteront Arcachon sur la pelouse du stade de Port-Sainte-Foy-et-Ponchat.

Un car de supporters partira du stade Stéphane-Branchat à 10 h 45. Inscrivez-vous auprès de Christine, tél. 06 71 23 19 45.

## Club athlétique Sarlat Périgord Noir

Ecole de rugby

Samedi 2 juin, dernier entraînement de l'année à Borrèze, le terrain de Madrazès étant entre les mains des jardiniers pour une réfection.

Départ du bus à 13 h 30 place du Marché-aux-Noix et retour vers 17 h.

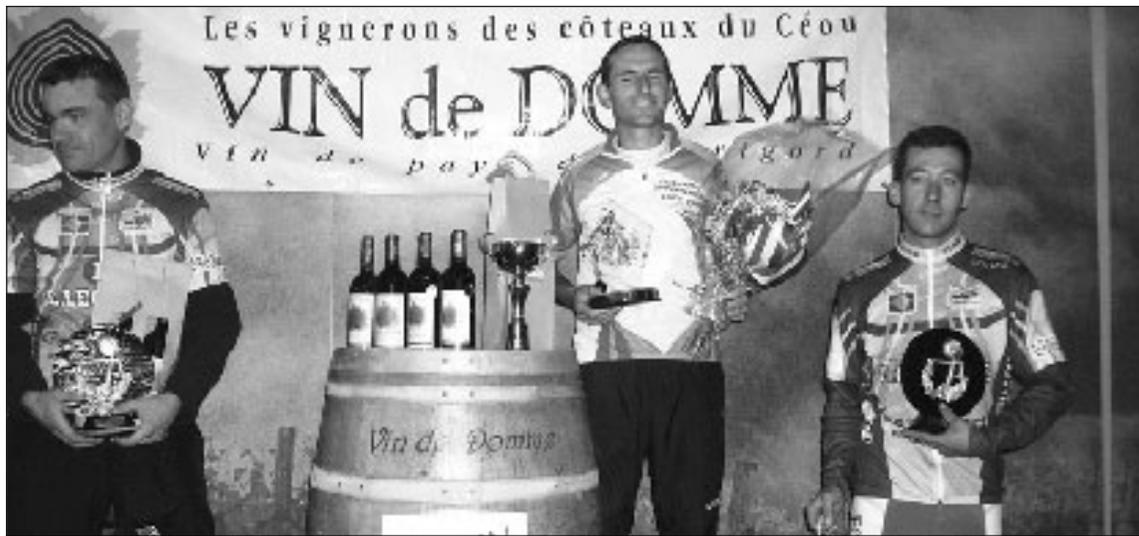
L'encadrement félicite les clubs du Bugue et de Cénac où œuvrent d'anciens Sarladais comme Gilles, Thierry, Pierre, etc., et leur souhaite encore plus de bonheur pour la suite de la compétition.

Parents, joueurs, anciens joueurs ou tout simplement amoureux du rugby, si vous désirez vous impliquer au sein de l'école de rugby, contactez son responsable, Dominique Cano, au 06 80 06 21 76, il vous donnera tous les renseignements. Les

Cyclisme

## Cyclo sport Ufolep 24

Des titres départementaux très disputés



Podium des seniors B, au centre Sébastien Delpech, le lauréat, habitant Florimont, à gauche Germagnan, à droite Labrousse, tous deux de Ribérac

Dimanche 27 mai, les cyclos sportifs Ufolépiens ont disputé, sur le redouté circuit de Florimont-Gaumier, leur critérium départemental route, superbement organisé par l'ASPTT Bergerac, avec la participation de la Cave des vins de Domme. Le spectacle fut agréable à suivre mais gâché par une pluie froide rebutant de nombreux concurrents.

Près de cent coureurs ont pris le départ afin de tenter de s'emparer du paletot départemental dans les différentes catégories.

Le changement s'est effectué par la diversité des vainqueurs

puisque les sortants ont tous été battus, à l'exception de Chantal Deau (Ménèsplet) qui, une fois encore, s'est parée des couleurs de la Dordogne devant Sandrine Brémaud (Ménèsplet).

Montagut (ASPTT Périgueux) chez les cadets devant Rey (Ménèsplet) et Bessard (Le Bugue).

Godfroid (Le Bugue) en juniors, Berthomet (Ribérac) en vétérans B devant le sortant Bocquier (Ribérac) et Bligny (Sarlat).

Mestadier (Ménèsplet) en vétérans A devant Vouillat (JS astérienne), sortant également, et Renard (Ribérac).

Gillot (Sprinter-club Périgord) en seniors A prend le meilleur sur Martegoutte (Sarlat) et Lemaître (ECTP).

En seniors B, le local et sociétaire du club organisateur Delpech (ASPTT Bergerac) régale ses nombreux et bruyants supporters en s'imposant face à Germagnan, le tenant du titre, et Labrousse, autre Ribéracois.

La remise officielle s'est déroulée dans les locaux de la cave à Moncalou en présence du député Germinal Peiro, des autorités locales et de Patrick Mans, délégué départemental Ufolep.

## 8<sup>e</sup> Marathon Dordogne-Périgord canoë-kayak

Quatre cents participants !

Alors que se terminaient les championnats d'Europe de descente de rivière à Bihac en Bosnie-Herzégovine où les Périgourdins ont raflé six médailles, dont trois d'or, le 8<sup>e</sup> Marathon Dordogne-Périgord canoë-kayak s'est déroulé de Saint-Julien-de-Lampon à Castelnau-La Chapelle le dimanche 20 mai.

Malgré des prévisions météorologiques pessimistes, l'épreuve s'est effectuée sous un magnifique soleil qui a permis le bon déroulement des courses et ravi les participants. Plus de 250 bateaux y ont pris le départ, soit 400 pagaies.

Si le défi 1 000 pagaies n'a pu être atteint cette année, l'association Marathon Dordogne-Périgord canoë-kayak, présidée par Gérard Garrigue, a su une fois de plus fidéliser un groupe de bénévoles pour assurer la réussite de cette manifestation sportive et de loisirs et gagner le défi 1 000 pagaies en 2008. A noter la fidélité des compétiteurs loisirs des clubs tant d'Aquitaine que de régions limitrophes, d'individuels sarladais, de

Périgourdins... mais aussi les équipages féminins en C9 " les Filles mettent la pagaie ", du club de Mansle (16), et " En tant que telles ", conduits par Mireille Volpato.

Des membres éminents de la Fédération française de canoë-kayak (FFCK) ont fait l'honneur de leur présence et participé : Philippe Graille, directeur technique national, et Christophe Prigent, directeur des équipes de France slalom. Tous deux rentraient de Seo de Urgel en Espagne où s'effectuait, la semaine précédant le marathon, la sélection des équipes de France olympiques de slalom.

Quatre juges nationaux étaient mandatés par la Fédération pour valider le marathon national sélectif pour les championnats de France. Ils ont noté la qualité technique de l'organisation, les Championnats du monde de marathon canoë-kayak de Trémolat 2006 sont passés par là...

L'équipage Lhomme/Auffret, de Saint-Antoine-de-Breuilh, a réalisé le meilleur temps en kayak biplace, soit 1 h 49 min et 32 s, il est qualifié pour les championnats de France de marathon 2007. Ce record est en partie dû à la rapidité du courant de la Dordogne cette année.

Une nouveauté dans cette

huitième édition, un challenge interentreprises de la Dordogne, une catégorie où elles étaient au nombre de cinq. Suite à l'enthousiasme des participants, gageons que ce challenge fera des émules en 2008 dans le département.

Vingt et un clubs de la fédération ont participé à l'épreuve sélective nationale 1, dont treize de dix régions françaises différentes : Bretagne, Normandie, Franche-Comté, Bourgogne, Pays-de-Loire, Centre, Midi-Pyrénées, Poitou-Charentes, Auvergne et Limousin.

Trois membres du club de Castelnau ont obtenu des résultats prometteurs pour les championnats de France.

La réussite de cette manifestation est due à la contribution et à l'aide du conseil général de la Dordogne, de la région Aquitaine, des élus des communes traversées, de l'association des Artisans conserviers de la Dordogne et du Syndicat des loueurs professionnels de canoës-kayaks de la Dordogne... N'oublions pas les bénévoles de Saint-Julien-de-Lampon et les membres du club de canoë-kayak de la Dordogne, du comité départemental de canoë-kayak de la Dordogne et enfin le comité régional Aquitaine de canoë-kayak.

différentes équipes vont être mises en place et toutes les bonnes volontés sont acceptées pour aider ces jeunes passionnés à la pratique de ce sport.

## Football-club Sarlat/Marcillac

Le rideau 2006-2007 tombe. Peut-être un titre avec la B !



Dernièrement, le FCSM organisait une soirée conviviale avec ses fidèles et généreux partenaires qui offrent les maillots aux seniors, M. Christian MALAURIE et M. et Mme Patrice BESSE, qui pour la quatrième année consécutive font confiance au FC Sarlat-Marcillac pour porter dignement et fièrement les couleurs Blaugrana partout en Aquitaine, dans le bon esprit du sport qu'est le football.

Leur participation est très précieuse. Les joueurs et dirigeants les en remercient encore, d'autant que le bail va se poursuivre pour une nouvelle année, en espérant de bons résultats.

**Equipe A. Honneur. FCSM : 1 - Bayonne B : 4.** But de Palomo.

Pour la clôture de ce championnat honneur 2006-2007, face à une formation bayonnaise jouant l'esprit libre, on aurait pu penser et croire que les Sarladais se feraient plaisir... Hélas il n'en fut rien. Le manque d'envie et trop d'erreurs leur coûtèrent fort cher.

Certes, les absences de Manu Debat et Acacio Filipe se sont fait sentir, mais en ce dimanche de Pentecôte les Sarladais ont évolué à un niveau très en dessous de leurs qualités et de leur jeu collectif.

Dans ce match de fin de saison sans enjeu et sans motivation, c'est une équipe valeureuse qui l'a facilement emporté devant des locaux ayant la tête ailleurs, sans imagination et déjà en vacances et qui finissent donc le championnat sur une fausse note à domicile.

Il est vrai que, durant cette saison, les Sarladais ont laissé échapper beaucoup trop de points sur leur terrain, avec sept défaites sur treize matches et seulement cinq à l'extérieur. C'est insuffisant pour pouvoir jouer les premiers rôles... Manque de rigueur et de "grinta"...

Malgré cela, on peut dire qu'ils ont réalisé une bonne saison – même si elle se finit sur un goût d'inachevé – en terminant à la sixième place après avoir toujours été dans le peloton de tête, hormis durant les trois premiers matches, et après avoir gardé la position de leaders de la compétition pendant plusieurs journées, un événement tout de même pour sa douzième saison consécutive en honneur !

C'est donc une bonne saison

pour le FCSM et il n'aura vraiment pas manqué grand-chose aux hommes de Sam Borie pour tenter d'aller voir plus haut...

La saison 2006-2007 est terminée, il faut déjà se lancer dans celle de 2007-2008. Les dirigeants vont mettre les bouchées doubles pour la préparer dans les meilleures conditions.

**Equipe B. Promotion de ligue.**

Elle jouera la finale de la Coupe de district le dimanche 3 juin à 16 h à Château-L'Évêque contre Bergerac foot B, évoluant en division honneur régionale.

Pour clôturer cette longue saison, que pouvait-on rêver de mieux que l'affiche proposée pour cette finale qui opposera deux formations du Périgord ?

Toujours dans le doute pour son maintien en promotion de ligue, même s'il y a de grandes chances qu'elle réussisse, c'est une énorme occasion et une belle opportunité pour l'équipe réserve sarladaise de finir en beauté cette année mi-figue mi-raisin, elle qui est outsider face à des Bergeracois évoluant deux niveaux au-dessus. Mais, en finale, tout est possible !

Détenteurs du trophée des deux dernières éditions, les réservistes du FCSM vont tout mettre en œuvre pour remporter celui-ci en oubliant leurs déboires en championnat – onze défaites.

Pour réussir, le coach François Mesure choisira son groupe parmi les éléments suivants : Manu Huard, Jérémy Bodin, Antoine Naillon, Cédric Fortunel, Eric Loubaney, Nicolas Armagnac, Jean-Romain Morel, Marc Soubzmaigne, Olivier Caballero, Alex Proust, Fabrice Correia, David Da Costa, Stéphane Bretenet, Pierre Trémouille, Julien Renaudie, Loïc Lafon.

**15 ans. FCSM : 2 - Marmande : 3.** Buts de Thibaud Rabastain sur penalty et de Maxime sur coup franc pour clôturer cette saison qui aura été difficile de bout en bout.

Toutefois, ce groupe termine honorablement à la septième place et permet à cette catégorie de se maintenir en championnat régional.

La saison prochaine, les trois quarts de cette formation monteront dans la catégorie des 18 ans et grossiront encore en qualité un effectif déjà prometteur.

Pour les deuxièmes années et les nouveaux arrivants, rendez-vous en août pour continuer à brandir haut la bannière du FCSM.

**Infos du club.** Voici les numéros gagnants de la tombola organisée lors de la dernière journée de championnat et dont les lots n'ont pas été retirés : 121 couleur bleue, 108 couleur blanche, 66 couleur bleue, 69 couleur bleue, 2 couleur blanche, 23 couleur blanche.

Les lots sont à retirer auprès de Philippe Cassair, responsable de l'école de football, téléphone : 05 53 31 24 12.

**Assemblée générale.** Elle se tiendra le vendredi 15 juin à 21 h au club-house de la Plaine des jeux de La Canéda. Toute personne désireuse de s'investir dans la vie du club sera la bienvenue.

**Vide-greniers.** L'école de football organise un vide-greniers le dimanche 17 juin à partir de 8 h dans l'enceinte du complexe sportif de La Canéda. 3 € le mètre linéaire. Renseignements et inscriptions auprès de Philippe Cassair, tél. 05 53 31 24 12, ou de Liliane Badourès, téléphone : 06 81 27 35 89.

## Entente Saint-Crépin Salignac

### Foot féminin à 7

**Saint-Crépin/Salignac : 4 - USPNJB : 1.**

Dimanche 27 avril, pour le dernier tour du championnat féminin de Dordogne, les locales recevaient leurs voisines de Paulin.

Les Paulinoises, dont la première place du championnat était acquise, avaient pour challenge de ne pas perdre ce match afin de continuer leur série de rencontres sans défaite. Un enjeu qui se voulait discret mais trop ambitieux.

Durant le premier quart d'heure, elles se ruent sur les buts de Louise qui ne lâche rien. Les arrières forment un mur difficilement franchissable, Sandrine, Evelyse et Fabienne ne se laissent pas dominer par leurs assauts répétés mais stériles.

Chrystelle fait preuve d'une très grande volonté de cœur pour son équipe et participe à défendre ses buts. Morgane joue devant, mais elle aussi revient chercher les ballons et empêche ainsi l'adversaire d'élaborer son jeu. Marion, quant à elle, profite de chaque ballon à l'avant – guère nombreux au début du match – pour mener des contre-attaques très dangereuses.

Après vingt minutes de jeu, les

locales laissent de côté leur sentiment d'infériorité et marquent à deux reprises par Morgane, très bien lancée par Marion. 2 à 0 à la pause.

Dès la reprise, les Paulinoises veulent rapidement revenir au score et c'est ce qui se produit après dix minutes de jeu. Ce but n'entame en rien le moral et la vaillance des locales qui ne laissent pas la partie leur échapper.

Physiquement bien en jambes, les locales usent leurs rivales, et sur deux contre-attaques bien menées Marion ajoute deux buts. D'autres occasions auraient dû aller au fond des filets, dommage !

" Patou " entre sur le terrain quelques instants, mais le poste de milieu n'est pas le sien. Mélodie donne un superbe ballon à Marion qui n'en profite malheureusement pas.

Blessée en début de match, Virginie devra se reposer pour la finale du challenge de printemps qui se disputera le 10 juin contre l'USPNJB ! Ce jour-là, gros sera l'enjeu !

Très bon arbitrage de Michel Garcia qui dut être attentif sous une pluie battante.

### Elan salignacois

## Fin de saison

Les débutants, les poussins et les benjamins ont clôturé la saison en participant au tournoi organisé de main de maître par Condat.

Au nombre de dix, **les débutants** ont passé une formidable journée. Après avoir gagné leurs cinq matches, ils remportent la finale et reviennent avec une magnifique coupe ressemblant à celle de la Coupe du Monde.

Quant aux **poussins**, ils étaient opposés à des formations ayant déjà plus d'expérience. Chacun est reparti avec une cou-

pe sous le bras et la tenue de l'équipe de France offerte par les organisateurs.

**Les benjamins** se sont qualifiés pour la finale de la consolation qu'ils ont perdue après la séance des tirs au but. Ils ont également passé une belle journée et furent récompensés par une coupe individuelle et la tenue de l'équipe de France.

Bravo à toutes et à tous, et félicitations aux organisateurs du tournoi qui n'a pas été épargné par le mauvais temps.

## ASPS

### Un méchoui abrité

Une centaine de personnes s'étaient massées sous un chapiteau pour déguster les grillades préparées par des bénévoles du club.

Le président Tony Seixas pouvait s'enorgueillir de la bonne ambiance et de la convivialité lors de cette soirée à laquelle participaient beaucoup de joueurs, mais peu de dirigeants.

**Assemblée générale.** Le club se réunira le vendredi 1<sup>er</sup> juin à partir de 20 h au stade de Meysset.

A l'ordre du jour : bilans moral et financier.

Joueurs, dirigeants et toutes personnes intéressées sont conviés à cette réunion car il sera question de l'avenir du club, sachant que le président actif ne souhaite pas se représenter pour la saison prochaine.

Le club mérite de subsister car ses joueurs sont appréciés au niveau des instances départementales, voire régionales. N'oublions pas que les Portugais de Sarlat ont gagné divers trophées au district de la Dordogne : deux

challenges, trois superchallenges, trois titres, et ont disputé de nombreuses finales.

### Union sportive Paulin Nadaillac/Jayac/Borrèze

#### Défaite

Dimanche 27 mai, pour le compte du dernier match de championnat, les filles se rendaient à Saint-Crépin-Carlucet. L'équipe, déjà championne de Dordogne, a singulièrement manqué de réalisme et perd logiquement sur le score lourd de 4 à 1.

Après la nette victoire à l'aller, ceci augure d'une belle finale de Coupe, contre cette même équipe.

Samedi 2 juin, à la salle des fêtes de Paulin, assemblée générale à 18 h 30, et suivie d'un repas ouvert aux supporters.

# Karaté et tai-jitsu club de Sarlat

Stage



Le week-end de l'Ascension fut studieux et sportif au dojo municipal où le Karaté et tai-jitsu club de Sarlat organisait, en collaboration avec le club du Buisson, un stage, labellisé national, de karaté-jitsu et tai-jitsu (self-défense),

ouvert à tous les licenciés de la Fédération française de karaté.

Ce sont donc trente karatékas qui, pendant deux jours, se sont rencontrés dans une ambiance conviviale pour échanger leurs

connaissances et perfectionner leurs techniques tout en profitant du tourisme en Périgord et du plaisir de la table.

Plusieurs intervenants se sont succédés afin de faire profiter les stagiaires de leurs connaissances : Michel Vignon, 5<sup>e</sup> dan et directeur technique national de tai-jitsu, Pascal Burlion, 5<sup>e</sup> dan, Philippe Corneloup, 5<sup>e</sup> dan de karaté-jitsu, et Philippe Vervynck, 4<sup>e</sup> dan de tai-jitsu.

Orienté évidemment sur des techniques de self-défense, ce stage a réuni des pratiquants de différentes régions de France, de Paris, de l'Île-de-France, du Nord, de Roanne, du Lot-et-Garonne, de la Dordogne...

Une réussite pour le nouveau Karaté et tai-jitsu club sarladais qui renouvellera l'expérience l'an prochain avec, cette fois, comme l'a proposé le responsable technique national Michel Vignon, la collaboration de la Fédération française de karaté qui inscrira cette manifestation sur le calendrier national, lui donnant ainsi une plus grande ampleur.

## ASM handball Sarlat

Mi-figue mi-raisin

Samedi 26 mai, les **moins de 11 ans** se déplaçaient à La Force pour jouer contre les deux premiers du championnat, La Force et Chamiers. Loin de se laisser impressionner, les Sarladais ont réalisé deux belles performances, inquiétant même les ténors du département. Malheureusement, ils échouent mais reviennent avec le sentiment du devoir accompli. Il leur reste un dernier déplacement pour tenter de décrocher leur première victoire en poule haute, victoire qu'ils méritent amplement tant les progrès réalisés sont remarquables.

Les **moins de 14 ans filles** recevaient Sainte-Foy-La Grande avec seulement cinq joueuses. Elles n'ont pas pu faire grand-chose contre la puissance et la rapidité des visiteuses qui l'emportent 43 à 15. Les entraîneurs François Couderc et Arnaud Omarini félicitent Anna, Elina, Louise, Lucile et Mégane pour leur énergie.

Les **moins de 16 ans filles** évoluaient à Mussidan. Après un début de match poussif, les

jeunes Sarladaises, qui jouent en entente avec le Cèpe Vert, infligent un 6 à 0 à leurs adversaires et reviennent parfaitement dans la rencontre grâce, notamment, aux tirs imparables d'Adeline Michaud et aux multiples arrêts d'Élodie Legoy. Toutefois, elles commettent de petites erreurs qui leur coûtent la défaite 18 à 15. Par sa combativité et son sens du collectif, il s'agit probablement de la meilleure prestation de cette jeune équipe.

Les **seniors garçons** recevaient Chamiers pour le dernier match de championnat. Si les deux équipes se neutralisent en début de rencontre, les visiteurs creusent petit à petit l'écart, profitant du manque de cohésion de la défense sarladaise. L'attaque locale reste inefficace et laisse ainsi toute latitude à ses adversaires pour prendre définitivement le large. Chamiers l'emporte 32 à 20.

Dimanche, le club organisait son traditionnel tournoi sur herbe. Grâce aux efforts conjugués des municipalités de Sarlat et de Mar-

cillac-Saint-Quentin, et du FC Sarlat-Marcillac, le tournoi s'est déroulé sur le terrain de football de Marcillac. Malgré la météo peu favorable, sept équipes se sont rencontrées dans la matinée, avant que la pluie ne vienne interrompre les débats. Le suspense fut d'ailleurs de la partie puisqu'il fallut un goal-average particulier pour séparer les Parigots des Bouchers et des Sofreshsky. Et à ce petit jeu, ce sont les Parigots qui repartent avec la coupe.

Le reste du classement : les Dinoroses, équipe composée de nos valeureux anciens, les Parisiens de Cachan, Domme et les petites "Truffes" sarladaises.

### Agenda.

Samedi 2 juin, les moins de 11 ans se rendront à Tocane-Saint-Èpre. Les moins de 16 ans joueront contre Champcevinel à Thiviers.

**Assemblée générale.** Elle se tiendra le vendredi 15 juin à 19 h au Colombier, salle Joséphine-Baker, à Sarlat.

## Tennis de table sarladais

Le retour du grand blond

Après une saison en D1 assez correcte, les Sarladais se sont retrouvés, lors de l'avant-dernier match, en position de monter en régionale 3. Leur ambition n'était que de se maintenir, ou avec l'absence d'Allan et de David Wauters il semblait que l'ASPTT Périgueux n'allait faire d'eux qu'une bouchée.

Le groupe décida toutefois de tenter coûte que coûte la montée. Quelle joie quand Grégoire Géry annonça qu'il pouvait jouer ! Avec le renfort de Joël Charrière, il restait un espoir, bien que l'équipe adverse affichât des classements nettement au-dessus.

L'entame du match est à l'avantage des Sarladais qui mènent 6 à 3, puis Périgueux revient

au score, 6 partout. Il faut dire qu'un match nul suffirait aux Sarladais alors que Périgueux doit gagner pour avoir une chance de monter.

7 à 7, 8 à 8, puis 10 à 8 pour Périgueux. Joël marque, 10 à 9, puis Grégoire — le grand blond — conclut, 10 partout, et le billet pour la régionale est dans la poche !

Grégoire, qui fut il y a vingt ans un des meilleurs joueurs du département, a encore fait un sans-faute (trois points) alors qu'il n'avait pas joué depuis un an ! Ensuite, c'est Joël qui marque deux points, ainsi que Pascal Wauters. Quant à Bruno Schiffer, non-classé en début d'année, il marque un point, de même que

Benoît Lesur. Le double B Grégoire/Joël procure le 10<sup>e</sup>.

Il leur aura quand même fallu faire huit perfs pour l'emporter. Si cela ne s'appelle pas de l'optimisme ! Ouf, quel suspense !

En D2, l'équipe 2 finit deuxième à un match de la montée.

L'équipe 3 finit 7<sup>e</sup> et devrait se maintenir, la D3 également. Saluons l'esprit d'équipe de tous et leur camaraderie tout au long de cette année.

Le prochain événement sera, le tournoi du club le 21 juillet.

Renseignements en téléphonant au 06 80 06 20 44 (Georgie Géry) ou au 05 53 29 71 14 (Pascal Wauters).

## DIVERS

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou fax 05 53 59 69 55.

□ RECHERCHE PERSONNES pour couper les queues de cerises pour mettre à l'eau-de-vie. — Tél. 05 53 59 10 00 (de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h).

□ Base nautique RECHERCHE MONITEUR avec permis voiture ou transport en commun. — Tél. 06 08 34 51 20 ou 05 55 23 79 69.

□ Dame, profession libérale, RECHERCHE à Sarlat, à l'année, à titre d'habitation, un APPARTEMENT T3 de standing, très bon état, dans résidence. — Tél. 06 08 58 05 44 (après 18 h).

□ COURS de PIANO, tous styles, méthodes variées, déplacement à domicile, animations repas, cocktails. — Tél. 05 53 59 69 79.

□ RECHERCHE CHATON angora mâle pour tenir compagnie à une dame. — Tél. 06 77 71 74 35 (HR).

□ RECHERCHE PARTENAIRE pour faire des promenades sur gros sulky à 2 places, sur chemins ou routes, gratuitement, cheval de plus de 10 ans, déjà dressé. — Tél. 05 53 31 99 34 (HR).

□ PLÂTRIER-PEINTRE, intérieur et extérieur, revêtements de sols et murs, petits travaux divers, interventions rapides, devis gratuits. — Téléphone : 05 53 29 43 66 ou 06 83 50 57 50.

□ CHERCHE à louer PETITE MAISON avec jardin à Sarlat, vide ou meublée. — Téléphone : 06 89 90 67 12.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

□ Un des leaders de la vente en laisser sur place, société spécialisée, implantée sur le grand Sud-Ouest depuis 21 ans dans la distribution de petit outillage et de consommables en vente en laisser sur place auprès des professionnels de l'industrie et de l'automobile, suite à la promotion du commercial en place sur le secteur 24, RECRUTE son REMPLAÇANT (homme ou femme). Volontaire, autonome, vendeur avant tout, formation assurée, assistance terrain. Notre métier est passionnant, la rémunération est liée aux résultats et sans limites. Véhicule fourni, frais remboursés, mutuelle + participation aux bénéfices. Envoyer CV et lettre de motivation à G.R.M. SA ZI Madrazès 24200 Sarlat.

□ Sébastien IRAGNE, certifié de spécialisation ARBORISTE-GRIMPEUR, élagage, abattage, taille raisonnée et soins aux arbres. — Pezin, 24200 Saint-André-Allas, tél. 06 07 63 26 82, fax : 05 53 28 53 29.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, 45 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 60 € ; cantou et chaudière à bois, 65 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

## PÉRIFER 24 - Tél 05 53 59 06 09

Fer neuf - Récupération générale

### TÔLES ONDULÉES BARDAGE PREMIER CHOIX ou DÉCLASSÉ

Tous profils inox et tôles alu striées

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et samedi de 9 h à 12 h  
ZI de Madrazès - 24200 SARLAT

□ Homme FERAIT CRÉATIONS ou ENTRETIEN espaces verts, terrasses, barbecues, piscines, clôtures, maçonnerie, taille pierre, élagage, abattage d'arbres, carrelage, cloisons, petit bricolage, ce su acceptés. — Tél. 05 53 30 45 80 (soir) ou 06 74 18 17 61.

### BENNATI

Antiquités  
objets de décoration

### ACHÈTE

meubles, tableaux, objets anciens

BEYNAC - 05 53 28 17 79

□ Jean-Pierre BORDAS, 17, allée des Acacias, 24200 Sarlat, tél. 05 53 30 38 77 ou 06 73 64 25 51, ponçage machine vitrification de parquets, planchers, escaliers, pose planchers flottants, collés ou cloués.

□ Entreprise CPP Faugère Rémy à Domme RECHERCHE PLÂTRIER PEINTRE POSEUR de plaques sèches, expérience souhaitée, permis B, pour CDI. — Téléphone : 06 74 28 43 51.

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, débouchage canalisations, dépannage. Chauffage central, bois, fioul et gaz. Aérothermie. Planchers chauffants. Climatisation. Adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Restaurant La Poivrière à Domme RECHERCHE COMMIS DE CUISINE. — Se présenter avec CV, entre 11 h et 11 h 45 ou entre 14 h 15 et 15 h.

□ Entreprise de travaux publics RECHERCHE des CONDUCTEURS d'ENGINS, pelles, tractopelles, etc., des CHAUFFEURS de poids lourds et superlourds et 1 HOMME pour entretien espaces verts, salaire motivant. — Tél. 05 53 31 32 82 (HB).

□ NETTOYAGE AUTO, intérieur, extérieur, avec véhicule de prêt. NOUVEAU, nettoyage de votre carrosserie sans eau. Ma devise : petit prix, maxi service. Sarlat et Souillac. — Tél. 06 86 43 67 33.

□ Cause mutation, couple avec 2 enfants RECHERCHE F4 avec jardin à louer, aux alentours de Carsac ou Sarlat sud, loyer raisonnable. — Tél. 06 23 81 67 81 (HR).

□ Etablissements Jean MICKAËL, RÉNOVATION, peinture, maçonnerie, révision toitures, devis et déplacements rapides et gratuits. — Madrazès à Sarlat, téléphone : 05 53 29 35 79 ou 06 20 25 10 21.

□ Castelnau-La Chapelle, camping RECHERCHE FEMME DE MÉNAGE, 35 h par semaine, et femme de ménage, 7 h environ le samedi. Pas sérieuses s'abstenir. — Tél. 05 53 29 89 24.

□ ARBORÉA ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, travaux sur corde. — Patrick Lopez, 24250 Daglan, ÉLAGUEUR ARBORISTE, certifié taille et soins aux arbres, tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

□ Dame seule, bonne retraite, native de Sarlat, RECHERCHE APPARTEMENT 2 pièces dans immeuble, si possible récent, tout confort, pour location à l'année sur Sarlat. — Tél. 04 94 83 21 01 (pour R.-V.).

# DIVERS

❑ RÉFECTION de patines sur meubles ou boiseries, entretien cadres et objets d'art. Conseils, méthodes et fournitures pour cuir, sols, loisirs créatifs... — Tél. 06 89 14 64 81.

❑ Crêperie à Sarlat RECHERCHE CRÉPIER(ÈRE) et serveuruse, avec expérience, à partir de juin, pour la saison estivale. — Tél. 06 89 90 67 12.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
**Tél. 05 53 29 70 16**

❑ Jeune fille, 18 ans, sérieuse, RECHERCHE TRAVAIL pour juillet et août. Etudie toutes propositions. — Téléphone : 05 53 31 12 37.

❑ RECHERCHE sur Sarlat FEMME de MÉNAGE, à l'année, pour environ 5 heures par semaine, références exigées. — Téléphone : 06 89 77 73 03.

❑ Jean-Paul NEYRAT : ENTRETIEN de PARCS et JARDINS, tonte, débroussaillage, taille de haies, arbustes, arbres, etc., petits aménagements paysagers. — 24250 Daglan, tél. 05 53 28 49 25 ou 06 30 91 66 25.

❑ Benoît VALIÈRE, chauffage, plomberie, ramonages. — 24250 SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT, téléphone : 05 53 30 46 43 ou 06 82 67 14 95.

# LOCATIONS

❑ Sarlat, avenue de la Gare, MAISON, cuisine, salle à manger, 3 chambres, ni cour, ni jardin, état neuf, libre, vide, 600 € mensuel. — Tél. 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

❑ Carlux, MAISON en pierre de type 4 avec terrain, libre à partir du 1<sup>er</sup> août. — Tél. 05 53 29 70 57 (HR).

❑ Sarlat, T2, libre. — Téléphone : 05 53 59 38 79.

❑ Sarlat, ZI de Vialard, LOCAL COMMERCIAL 400 m<sup>2</sup>, état neuf, 2 400 € HT, showroom 200 m<sup>2</sup>, bureaux. — Tél. 06 82 26 05 33.

❑ Salignac, MAISON neuve, séjour, 2 chambres, coin-cuisine, vide, ni cour, ni jardin, libre. — Tél. 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

❑ Centre-ville Sarlat, F2, 380 € et 420 €. — Téléphone : 05 53 29 94 57 ou 06 71 63 59 33.

❑ 17 km de Sarlat, 7 km de Gourdon, à l'année, MEUBLÉ, tout confort, pour deux personnes, 360 € mensuel charges comprises. — Tél. 05 65 41 24 52.

❑ Sarlat, plein centre, APPARTEMENT F1 meublé, neuf, libre, loi de Robien ; aux Eyzies, appartement F2 meublé, libre ; local, libre. — Tél. 05 53 29 59 72.

❑ A 2 km du centre Leclerc, APPARTEMENT de 95 m<sup>2</sup>, bon état, au 1<sup>er</sup> étage d'une maison, 475 € mensuel, provisions sur charges comprises + 1 mois de caution. — Tél. 06 80 48 75 99.

❑ Sarlat, résidence Du Bellay, près du collège La Boétie, GRAND STUDIO meublé, état neuf, 2<sup>e</sup> étage, ascenseur, du 1<sup>er</sup> septembre 2007 au 30 juin 2008, 300 € mensuel. — Tél. 05 53 31 13 71.

❑ Sarlat, résidence La Boétie, à l'année, APPARTEMENT T2, meublé, loggia, garage, 470 € mensuel + charges + 2 mois de caution. — Tél. 05 53 59 39 22.

❑ Entre Saint-Geniès et Salignac, MAISON, cuisine, salle à manger, 3 chambres, garage, jardin, 588 € mensuel. — Tél. 05 53 28 96 43 ou 06 82 66 42 36.

❑ Sarlat, centre-ville, bel APPARTEMENT de 80 m<sup>2</sup> avec petite terrasse, cuisine, séjour, chambre, 480 € mensuel. — Téléphone : 06 89 77 73 03.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

### Nos locations :

Locaux commerciaux bien placés, à partir de 550 €. T1 bis avec cuisine équipée, salle de bain, clair, 340 €. Beau T2, parquet, gaz de ville, 350 €. T2 de plain-pied, jardinet, 400 €. Duplex, gaz de ville, 450 €. T3, gaz de ville, 390 €. T3, jardin, gaz de ville, 440 €. T3 bis, garage, jardin, 450 €. Grand T3, garage, gaz de ville, 500 €. T4 avec parking en campagne, 500 €. Très beau T4, parking, très belle vue, 560 €. Maison T3 avec terrasse sur jardin, 480 €. Maison T3 avec accès jardin, au calme, 540 €. Maison T3, gaz de ville, garage, jardin, 580 €. Maison T3 avec jardin, garage, 600 €. Maison T5, campagne, 650 €. Meublés, du studio au T3 à partir de 300 €.

Pour toutes nos offres, nous contacter du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77.

❑ Sarlat, rue de Cahors : GARAGE. APPARTEMENT T1, à l'année, libre fin juin. — Tél. 06 08 80 99 11.

❑ Proissans, 2 APPARTEMENTS T2 au calme, 350 € mensuel. — Tél. 05 53 59 15 77.

❑ Sarlat centre-ville, rue de Cahors, STUDIO, état neuf, 18 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 29 21 30 ou 05 53 29 24 75.

❑ En Périgord, village très calme à 25 km de Sarlat, direction Brive, transport scolaire assuré pour l'école primaire, 2 MAISONS en pierre restaurées dans le style traditionnel, à l'année, libres à partir du 1<sup>er</sup> juillet : F4, 3 chambres, jardin, garage, chauffage au gaz, 580 € mensuel + 2 mois de caution, et F3, 2 chambres, cour, garage, chauffage au gaz, 460 € mensuel + 2 mois de caution. — Téléphone : 06 07 64 01 44.

❑ Saint-Cyprien, LOCAL à USAGE de BUREAU, 25 m<sup>2</sup>, chauffage, lavabo, W.-C., parking à proximité, bien situé. — Tél. 05 53 29 00 51.

❑ Sarlat centre, APPARTEMENT F3 rénové, cave, garage, jardin, chauffage au gaz indépendant. — Tél. 06 72 70 58 81 (le matin et HR).

❑ Montignac, APPARTEMENT 74 m<sup>2</sup> dans résidence, loyer 395 € + 1 mois de caution. — Téléphone : 05 53 74 51 59.

❑ Sarlat, près du Centre culturel, APPARTEMENT sur 2 étages, 2 chambres, terrasse et abords verdure clos, possibilité de garer sa voiture devant la porte d'entrée, 480 € mensuel + 2 mois de caution, pas sérieux s'abstenir. — Téléphone : 05 53 59 25 31 (HB) ou 06 89 11 78 05 (laisser message).

❑ Saint-Geniès, APPARTEMENT de 55 m<sup>2</sup>, à l'année, libre en juillet, 380 € mensuel + 2 mois de caution + provision charges 20 €. — Tél. 05 53 28 90 11.

❑ Sarlat, 2, rue Jean-Jaurès (face à la boulangerie), F4 (5 pièces) de plus de 80 m<sup>2</sup>, entièrement rénové et très lumineux, chauffage central au gaz de ville, interphone, libre, charges 30 € par mois. — Tél. 06 79 80 33 89.

❑ Azur (Landes), MOBILE HOME sur camping \*\*\*\*, tout confort, piscine, jacuzzi, bord de mer et lac, férias landaises, marchés nocturnes, station thermale à 20 min, promo en juin. — Téléphone : 06 81 40 41 99.

❑ Sarlat, Résidence Du Bellay, APPARTEMENT T3 équipé, 85 m<sup>2</sup>, spacieux, balcon, rez-de-chaussée, parking privé, libre de suite, 625 € mensuel + 50 € de charges. — Tél. 06 87 31 02 32.

❑ Lacanau-Océan, PAVILLON, idéal pour 4 personnes, 800 m de la plage, espace clos autour, encore disponible du 19 août au 1<sup>er</sup> septembre, à la quinzaine de préférence. — Tél. 05 53 29 02 47.

❑ 30 km de Sarlat, 22 km de Gourdon, à l'année, MAISON F5 en pierre, rénovée, chauffage insert bois + électrique, cour, jardin + dépendances, 550 € mensuel. — Tél. 05 53 28 19 99.

❑ Siorac-en-Périgord, commerces à proximité, APPARTEMENT F3, tout confort. — Téléphone : 05 53 28 92 31 (HR).

❑ Aux Milandes, Castelnau-La Chapelle, STUDIO de 25 m<sup>2</sup> + mezzanine, cuisine équipée, 300 € mensuel + charges + 2 mois de caution, libre le 1<sup>er</sup> juillet. — Tél. 05 53 28 48 99 (après 20 h).

❑ Sarlat centre, APPARTEMENT T3 neuf, climatisé, interphone, sous combles, parking, 500 € mensuel + 20 € de charges. — Téléphone : 05 53 59 56 11 (après 19 h) ou 06 73 84 61 22.

❑ Saint-Martial-de-Nabirat, dans très belle maison, APPARTEMENT T3 de 91 m<sup>2</sup>, indépendant, grand standing, excellent état, chauffage fioul indépendant, 470 € mensuel + 23 € de charges. — Téléphone : 06 83 55 24 75 ou 01 39 58 82 54.

❑ Saint-Cyprien, MAISON F4 neuve, sur 1 500 m<sup>2</sup> de terrain, jolie vue, livrable en juillet, 680 € mensuel. — Tél. 05 53 31 03 44 (après 19 h).

❑ Centre-ville de Sarlat, STUDIO meublé, 300 € mensuel + 2 mois de caution, charges partielles comprises. — Tél. 06 83 59 67 25.

❑ Siorac-en-Périgord, à l'année, MAISON vide de 90 m<sup>2</sup>, 2 chambres, avec jardin, 480 € mensuel ; au Bugue, studio, tout confort, 260 € mensuel ; au Bugue, appartement, 2 chambres, tout confort, 430 € mensuel. — Tél. 06 82 53 48 94.

❑ Centre-ville de Sarlat, APPARTEMENT F1, 35 m<sup>2</sup>, grand salon, cuisine, salle de bain, refait à neuf, tout confort, libre, 325 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 48 33 ou 06 30 97 13 15.

❑ Milhac, 15 km de Sarlat, MAISON rustique dans village, 3 chambres, salon avec cantou, jardin, terrasse, grangette, libre, 550 € mensuel. — Tél. 06 78 93 63 56.

**APPARTEMENTS. Studio :** à Sarlat, rue de la République. **F1 :** à Sarlat, avenue de Selves. **F1 bis :** à Sarlat, rue Saint-Cyprien. **T2 meublé :** à Saint-Crépin-Carlucet, la Pradasse. **T3 :** à Sarlat, impasse Aristide-Briand ; résidence La Boétie ; avenue Gambetta. **T4 :** à Sarlat, Villa Bel Air, avenue du Lot ; à Saint-Cyprien, rue du Lion. **MAISONS. F3 :** à Tamniès, le Bourg ; à La Roque-Gageac, le Colombier ; à Castelnau-la Chapelle, Tourne-pique. **F4 :** à Saint-Cyprien, route de Bergerac ; à Vitrac, le Theil, très belle maison en pierre, cadre isolé ; à Sarlat, la Perrière ; à La Chapelle-Aubareil, le Terme Rouge ; à Sarlat, rue Sylvia-Montfort ; à La Chapelle-Aubareil, très belle maison en pierre avec piscine. **F5 :** à Saint-Cyprien, rue Sainte-Sabine. **F6 :** à Sarlat, Démouret ; à Marcillac-Saint-Quentin, la Peyronnie, maison périgourdine neuve, grand terrain semi-boisé.

## AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT

34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc  
**Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61**  
**Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 91**  
Site Internet : <http://agencephilip.fnaim.fr>

❑ La Roque-Gageac, MAISON 2 chambres + cour + cave, 470 € mensuel + 1 mois de caution. — Téléphone : 06 16 09 88 13 ou 05 53 30 22 13.

# VENTES

❑ PEUGEOT 307 SW HDi, mars 2005, 110 ch, 91 000 km, gris métallisé, très bon état, prix argus. — Tél. 05 53 28 80 12 (le soir).

❑ Réf. 1393. Saint-Julien-de-Lampou, sur 2 000 m<sup>2</sup>, MAISON ancienne en pierre composée de 6 chambres, véranda, salon/salle à manger avec cheminée, cave, 234 000 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, téléphone : 05 53 31 11 77.

❑ VW GOLF III Diesel, 1995, très bon état, noire, 3 portes, 220 000 km, 2 500 €. — Téléphone : 06 88 33 46 63.

❑ Vézac, TERRAIN avec c.u. — Tél. 06 89 94 01 33.

❑ YAMAHA 125 TDR, 1993, 23 000 km. — Tél. 06 87 22 20 15.

❑ Exceptionnel, à SAISIS, hauteurs de Sarlat, superbe TERRAIN, belle vue campagne, c.u., 1 730 m<sup>2</sup>, 52 000 €, agences s'abstenir. — Téléphone : 06 19 94 93 23.

❑ IVECO 100 E15, 1993, hayon élévateur, 1 500 kg, caisse Cargo Van, 4 500 €. — Tél. 06 86 81 33 40.

❑ A Calviac, SALLE à MANGER en chêne, bahut bas 2 portes, 2 tiroirs au-dessous d'une porte, table rectangulaire avec 2 rallonges, 6 chaises, très bon état, 600 €. — Tél. 05 53 29 19 08 (HR).

❑ Réf. 1404. Sarlat, dans résidence, 2<sup>e</sup> étage, APPARTEMENT T3 en bon état, surface habitable 54 m<sup>2</sup>, cave, parking, 130 000 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, téléphone : 05 53 31 11 77.

❑ CITROËN Xantia HDi, 110 ch, bon état, 2 pneus neufs, prix intéressant. — Tél. 06 77 75 85 07.

❑ Vézac, à 5 minutes de Sarlat, très beau TERRAIN de 7 000 m<sup>2</sup>, c.u., proche châteaux, secteur calme, forêt avoisinante, prix intéressant, agences s'abstenir. — Téléphone : 06 19 94 93 23.

❑ PEUGEOT 406 coupé 2 l 16 S, 1998, 175 000 km, toutes options, bon état général, 5 000 €. — Tél. 06 30 71 64 60.

❑ A Sarlat, particulier vend APPARTEMENT très clair dans résidence, refait à neuf, salle à manger, cuisine américaine aménagée, deux chambres, salle de bains, W.-C., cave, parking privé, 130 000 €. — Tél. 06 87 05 79 53 (HR).

❑ LAVEUSE à noix Sommier, 2,50 m, 2 000 € ; trémi d'élévateur, 2 m, 250 € ; Opel Corsa 1,2 essence, 1983, 87 000 km, 1 000 € ; canapé convertible, 100 €, le tout en bon état. — Tél. 05 53 28 49 91 (HR).

❑ IVECO Daily 38/10 TD, benne + caisson outils, état exceptionnel, moteur changé, contrôle technique O.K., 152 000 km, prix à débattre. — Tél. 06 77 23 10 27.

❑ Réf. 1385. Sarlat, proche commerces et sur 2 600 m<sup>2</sup> clos, PÉRIGOURDINE en partie pierre sur sous-sol, cuisine aménagée, grand salon/salle à manger avec cheminée, balcon, 2 chambres, salle de bains, étage à terminer, chauffage au gaz de ville, 427 000 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, téléphone : 05 53 31 11 77.

❑ Sarlat, avenue de Madrazès, MAISON type F4 sur 2 niveaux, avec cave, parking et jardin privatif. — Téléphone : 05 65 21 68 03 ou 06 62 44 53 22.

❑ Bézenac, dans immeuble individuel, APPARTEMENT T3, parking privatif, jardin, libre le 1<sup>er</sup> juillet. Les candidatures doivent être adressées à la mairie de Bézenac 24220 avant le 9 juin et comporter les renseignements suivants : nombre d'occupants, profession du demandeur (et du conjoint s'il y a lieu), revenus du foyer... Une commission se réunira afin d'examiner les candidatures. Renseignements au 05 53 29 58 66, les lundi de 14 h à 17 h, mercredi et vendredi de 9 h à 12 h.

## LIVRAISONS DE FIOUL Philippe CADIOT

**Le meilleur service au meilleur prix**  
Livraisons 6 jours/7 **Tél. 05 53 28 57 17**

❑ Camping proche Sarlat RECHERCHE CUISINIER(ÈRE) + 1 animateur sportif, pour juillet et août. — Tél. 05 53 28 30 28.

❑ URGENT, entreprise de maçonnerie à Sarlat EMBAUCHE 2 MAÇONS qualifiés pour contrat CDI, bon salaire. — Tél. 06 73 39 86 79 ou 05 53 59 24 39.

❑ Scierie parqueterie RECHERCHE OUVRIER, poste à pourvoir immédiatement. — Téléphone : 05 53 29 52 05.

❑ Daglan et environs, AIDE à DOMICILE diplômée recherche entretien maison, linge, aide aux courses, à la cuisine, papiers administratifs. — Tél. 05 53 28 10 23.

## MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

Kärcher vapeur 1 000 € HT  
Grillages et clôtures divers galva/vert  
Tôles couverture/bardage - Alu striées - inox

Groupes électrogènes  
Cuves métal et inox diverses  
Tubes profilés - Fers divers...

**Ets FAURE - 24590 JAYAC**  
Tél. 05 53 28 84 53 - 06 07 40 21 59 - Fax 05 53 29 83 09

## L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information  
siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT  
CPP n° 1008 C 83767  
Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Edité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat

Imprimé par  
ROTO GARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

2003  
2005

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

□ SCOOTER Team F1 Renault, signé Flavio Briatore (unique), 49 cm<sup>3</sup>, jaune et bleu, 700 km, neuf 2 900 €, vendu 1 200 € à débattre. — Téléphone : 06 87 69 24 65 ou 06 89 42 59 47.

□ RENAULT Laguna Expression, 1,9 dCi, 120 ch, août 2003, vert amande, première main, excellent état, 47 000 km, argus 9 900 €. — Tél. 05 53 28 84 52 (HR) ou 06 81 61 64 53.

□ A 2 km du centre de Sarlat, TERRAIN à BÂTIR de 1 600 m<sup>2</sup>, borné, très belle exposition en hauteur, avec c.u., électricité, gaz de ville, téléphone, eau et tout-à-l'égout, 36 € le m<sup>2</sup>, curieux s'abstenir. — Tél. 06 87 31 32 10 (HR).

**Le Menuisier du Céou** Devis gratuit  
Menuisier plaquiste  
**Olivier LASCOMBE**  
24250 SAINT-CYBRANET  
**05 53 59 52 26**  
**06 33 62 61 00**

□ RENAULT 5, 1984, essence, 132 500 km, 4 cv, 4 pneus neufs, bon état, petit prix. — Téléphone : 06 20 11 24 07 (HR).

□ Bourg de Veyrignac, à 2,5 km de l'entrée de Grolejac, MAISON neuve de plain-pied de 120 m<sup>2</sup>, 3 chambres, 2 salles d'eau, grand séjour cuisine de 60 m<sup>2</sup>, grande terrasse couverte, garage, frais notariés réduits, 214 000 €. — Tél. 05 53 28 21 93.

**MAÇONNERIE GÉNÉRALE**  
Devis gratuits  
Déplacement rapide  
**PETITS ET GROS TRAVAUX**  
24250 GROLEJAC  
**Tél. 06 80 66 00 17**

□ CITROËN Ami 8, 1978, embrayage neuf, contrôle technique O.K. + Ami 8 roulante, pour pièces. Prix à débattre, bon état général. — Tél. 06 70 65 41 30.

□ DONNE FOURRAGE, vallée du Céou, accès facile (bord de route). — Tél. 05 53 40 18 17 (le soir).

**Dépannage Informatique** La solution à tous vos problèmes informatiques  
à domicile  
**ASSEMBLAGE de PC**   
DEVIS GRATUIT  
**Gonzalo MIGUEZ**  
**06 88 60 82 22 - 05 53 31 27 75**  
www.systemepc24.com

□ 4 ROUES (jantes et pneus) 195 X 65 X R 15 pour Peugeot 406, 100 € ; réfrigérateur 300 l, 75 € ; congélateur bahut 300 l, 50 €. — Téléphone : 06 79 76 36 03 ou 05 53 31 07 90.

□ Cause déménagement, particulier vend MEUBLES DIVERS. — Tél. 05 53 59 37 74.

□ CITROËN AX essence, 4 cv, 1990, moteur hors service, pour pièces, 300 €. — Tél. 05 53 51 01 71.

□ TUILLES PLATES à démonter sur toiture périgourdine, 115 m<sup>2</sup>, bon état. — Faire offre en téléphonant au 06 86 75 25 59.

□ PEUGEOT 205 GRD Look Diesel, 1991, 190 000 km, très bon état, contrôle technique O.K., 2 000 € à débattre. — Tél. 05 53 28 81 07 (HR).

□ Vieille BÂTISSSE pour pierre à bâtir. — Tél. 05 53 29 95 07 (HR).

□ 2 VTT homme et femme, neufs, jamais servi, 18 vitesses, prix intéressant. — Tél. 05 53 28 40 63.

□ 3 km de Sarlat, TERRAIN de 3 205 m<sup>2</sup> en partie boisé, c.u. O.K., 24 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 80 33 54 39.

□ PEUGEOT 306 TD, 1994, bon état général, 218 000 km, 1 800 €. — Tél. 06 70 27 54 10.

**SARL INFORMATIQUE.COM**  
**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**  
  
PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...  
Des centaines de références en stock !  
**INTERVENTIONS à DOMICILE**  
à partir de 22,50 €  
DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PAINNE  
Résidence Du Bellay  
16, rue Rossignol - SARLAT  
**Tél. 05 53 29 45 23**

□ AUDI A4, 130 ch, 1,9 TDi, 65 000 km, 4 pneus neufs, très bon état, intérieur gris foncé, révision 60 000 km effectuée, contrôle technique O.K., 15 000 €. — Téléphone : 06 89 44 06 20.

□ Sarlat, MAISON récente avec terrain clos de 1 200 m<sup>2</sup>, grand séjour, 3 chambres, cuisine américaine, piscine avec abri, poolhouse avec cuisine d'été, douche et W.-C., 265 000 €. — Tél. 05 53 29 39 98 (heures repas).

□ TRACTEUR Zétor 220, avec cultivateur, prix à débattre ; clisses à noix, petit prix, bon état. — Tél. 05 65 32 68 87 (HR).

□ TERRAINS, l'un à Sarlat, la Plaine du Cambord, et l'autre à Vitrac, au Silliajou. — Tél. 05 53 31 28 47.

**L'IMMOBILIÈRE PLAISANCE**  
VEND à SARLAT  
2 APPARTEMENTS et SURFACE À AMÉNAGER DANS IMMEUBLE SITUÉ À 100 M de la CITÉ MÉDIÉVALE, DANS RUE CALME  
*Appartement 4 pièces 110 m<sup>2</sup>* comprenant cuisine, séjour 3 chambres, couloir avec placards, salle de bain, W.-C. séparés, cellier. 242 000 €  
*Appartement 5 pièces 120 m<sup>2</sup>* comprenant cuisine, séjour 4 chambres, couloir avec placards salle de bain, W.-C. séparés, cellier. 258 000 €  
*Surface de 129 m<sup>2</sup> à aménager* en loft, hauteur sous faîtage 6,50 m. Nous consulter.  
**CONTACT : 06 28 23 23 72**

□ RENAULT Scénic RX4 1,9 dCi, 2002, GPS, chargeur 6 CD, attelage, 81 000 km, 14 000 €. — Tél. 05 53 30 32 56.

□ TABLE en pin huilé rectangulaire, avec 2 rallonges + 6 chaises en rotin, 450 €. — Tél. 06 71 17 50 06 ou 05 53 59 39 92 (HR).

□ La Chapelle-Aubareil, 1 km du bourg, terrain plat de 18 167 m<sup>2</sup>, possibilité de faire 2 lots, 15 minutes de Montignac, 20 minutes de Sarlat. — Tél. 05 53 28 85 20 (HR).

□ PEUGEOT 307 CC HDi, gris métallisé, pack sport, cuir intégral, GPS, radar de recul, chargeur CD frontal, téléphone, 15 000 km. — Téléphone : 06 84 83 60 24.

□ VÉLO de course Décathlon Tour de France, en titane, 7,5 kg, 2005, jamais roulé, gris et rouge, neuf 1 200 €, vendu 600 € à débattre. — Téléphone 06 87 69 24 65 ou 06 89 42 59 47.

□ CITROËN Berlingo HDi, 2000, 80 000 km. — Tél. 06 08 54 78 01.

□ Sarlat, proche du secteur médiéval, LOCAL COMMERCIAL de 90 m<sup>2</sup>. — Tél. 06 30 73 31 52.

□ Ensembles MATELAS/LITS superposés 90/200, très bon état, 130 €. — Tél. 05 53 28 12 96.

□ BILLARD Chevillotte rustique en noyer, dimensions jeu 105 x 210, modèle américain 6 trous + accessoires, 2 000 €. — Téléphone : 06 79 81 27 03.

□ Daglan, ANON, né le 5 décembre 2006, tout noir et tout mignon, élevé en famille. — Téléphone : 05 53 31 45 77 (HR).

□ CAMPING-CAR FORD Diesel Capucine, 4 places, 137 000 km, bon état, 6 000 € à débattre ; remorque voiture 2,20 m x 1,37 m. — Tél. 06 82 48 35 93.

□ Réf. 1217. Sarlat, sur 530 m<sup>2</sup> de jardin clos, PÉRIGOURDINE en pierre à rafraîchir, sur sous-sol total, 4 chambres, 2 bains, garage, 265 000 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, téléphone : 05 53 31 11 77.

□ TRACTEUR TONDEUSE Viking, boîte hydraulique, très bon état. — Tél. 06 88 46 22 88.

**S.A.R.L. R.C.G.**  
**GOUDRONNAGE**  
**TERRASSEMENT**  
**POSE DE CASTINE**  
**05 53 28 97 61**  
**06 85 26 35 00**

□ RENAULT Laguna Expression, 6 cv, 2002, 99 000 km, très bon état. — Tél. 06 72 89 61 15.

□ A Calviac, près du bourg, très beau TERRAIN à bâtir de 2 100 m<sup>2</sup>, c.u. + plan topographique + haie arbustive, facilités d'accès, 28 € le m<sup>2</sup> à débattre. — Tél. 06 80 06 39 55.

□ PEUGEOT 206, 5 cv, 5 portes, 2001, essence, peinture métallisée, ABS, airbags, climatisation, chargeur CD, etc., 97 500 km, 4 700 €. — Tél. 05 53 31 01 09.

□ FANEUSE Kuhn, déportable 3 m, bon état, petit prix ; secoueur de noyers à câble Calmon, peu servi. — Tél. 06 82 75 43 80.

□ RENAULT Trafic, aménagé vente à emporter, très bon état, contrôle technique O.K., 146 000 km, 5 500 € à débattre. — Téléphone : 06 83 41 92 82.

**T.P.H.**  
Terrassement  
Assainissement  
Empierrement - Castine  
Devis gratuits  
Pascal HANNIER  
Le Grézier - 24370 SIMEYROLS  
**05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69**

□ FUSIL Trap, calibre 12, très bon état. — Tél. 06 72 34 93 22 (HR).

□ Cause déménagement, PIANO droit, soufflets de forge ; évier ; lavabo ; plaque de cuisson mixte neuve ; lustres ; fauteuil de bureau ; table de nuit. — Téléphone : 05 53 29 29 98 (HR).

□ PISCINE tôle, diam 3 m, h 0,90 m, pompe filtration 6 m<sup>3</sup>, liner pro, feulement, skimmer, 150 €. — Téléphone : 05 53 30 36 77 ou 06 33 03 82 96.

□ PRESSE à foin Rivierre-Casalis, état neuf. — Tél. 05 53 28 42 91 (HR).

□ HONDA 125 CRM, 1996, très faible kilométrage, très bon état, prix à débattre. — Téléphone : 06 74 87 56 82.

**L'ATELIER DU PC**  
LE PONTET  
24200 SARLAT  
  
L'INFORMATIQUE SARLADAISE  
VENTE, RÉPARATION  
TEL : 05 53 28 48 42  
FAX : 05 53 33 16 94  
**WWW.ATELIERDUPC.COM**

□ Beau TERRAIN constructible de 3 700 m<sup>2</sup>, viabilisé, deux lots possibles, vue imprenable, proche d'un bourg, 15 € le m<sup>2</sup> — Tél. 05 53 59 55 36.

□ Moto HONDA NSR 125 cm<sup>3</sup>, modèle 1999, 15 000 km, 1 400 €. — Téléphone : 05 53 59 27 49 ou 06 88 18 05 95.

□ VW PASSAT Turbo Diesel, 1994, courroie de distribution neuve, airbag, ABS, 4 pneus neufs, très bon état, contrôle technique O.K., 182 000 km, 2 800 €. — Tél. 06 78 58 11 25.



□ Réf. PE 2095. 10 km de Sarlat, emblématique village du Périgord, commerces proches, MAISON DE MAÎTRE d'esprit directeur, 260 m<sup>2</sup> habitables, confort, parc, 1,5 ha, source, terrasse 2 accès voiture, site rare, vue. Prix, nous consulter. Emile Garcin Périgord. Tél. 05 53 30 44 04 06 88 05 08 38.

□ 2 CHALETS de 35 m<sup>2</sup>, entièrement équipés, à démonter, dans village vacances proche de Sarlat. — Tél. 05 53 28 12 96.

□ 5 km de Sarlat, adorable MAISON de 80 m<sup>2</sup>, sur 2 300 m<sup>2</sup> de terrain arboré, écoles à proximité, bel environnement, proche châteaux et vallée de la Dordogne, agences s'abstenir, 90 000 €. — Téléphone : 06 19 94 93 23.

**France Service INFORMATIQUE**  
24200 Saint-André-Allas  
Dépannage  
Installation  
Maintenance  
Conseils  
Départements 24 - 46 - 19  
Particuliers et Professionnels  
Solutions et matériels informatiques étudiés à vos besoins  
Déplacements, études et devis GRATUITS  
**FORAÎT DÉPANNAGE A DOMICILE : 35 € TTC**  
**09 54 51 52 03**  
ligne ADSL non surtaxée  
Site internet : france-si.fr

□ RENAULT Scénic RXT 1,9 dTi, 2000, pack électrique, climatisation, jantes alu, ABS, 185 000 km, 5 600 €. — Tél. 06 88 18 05 95 ou 05 53 59 27 49.

**PARIS-LONDRES**  
**CONCERT**  
guitare, violon, chant  
suivi d'une soirée disco  
(sono + lumières professionnelles)  
Toutes animations : mariage  
banquet, soirée d'entreprise  
DVD gratuit sur demande  
Sophie : 06 81 89 89 99

□ CHAMBRES à coucher enfant comprenant 2 lits de 90, matelas neufs, 2 couvertures et couettes, 2 armoires 1/2 penderie et 1/2 étagères, longueur 1,07 m, 1 chevet, 1 petit meuble avec 2 niches et 2 tiroirs, le tout en excellent état, 500 € le tout. — Tél. 05 53 31 17 01 (entre 12 h et 13 h 30 ou après 17 h).

□ RENAULT 4, 1976, 143 000 km, contrôle technique O.K., état impeccable, à voir. — Téléphone : 05 53 29 74 61.

**Ets COSTE**   
Comptoir du Parquet  
Fabricant & Négoce pour Professionnels & Particuliers  
Conseils  
Location  
de ponceuse  
Vente produits  
d'entretien  
et de finition  
English spoken  
Anglais parlé   
■ Spécialiste des parquets larges : châtaignier, chêne, pin, peuplier, vernis, colorés  
■ Parquets exotiques, pont de bateau, salle de bains  
■ Parquet vieilli chêne, châtaignier  
■ Parquet Versailles, à panneaux...  
■ Parquet flottant, dépositaire "La Berichonne"  
■ Lambris, dépositaire "IMBERTY"  
■ Terrasse extérieure en bois/caillebotis...  
— Bénéficiez de la TVA à 5,5 % —  
Ouvert du lundi au vendredi 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30, le samedi de 8 h à 12 h **05 53 29 52 05**  
Le bourg - LA CHAPELLE-PÉCHAUD - CASTELNAUD-LA CHAPELLE  
Fax 05 53 28 55 36 - www.parquet-coste.com - E-mail : coste.bois@wanadoo.fr  
**TERRASSE BOIS EXOTIQUE (ipe) pour vos PISCINE et TERRASSE**

**ANNIVERSAIRE**  
**L'ILLOU PISTACHE**  
fête son Du 5 au 16 juin  
premier anniversaire  
Nombreuses  
-10% RÉDUCTIONS SPÉCIALES -20%  
Bijoux fantaisie, sacs accessoires de mode...  
NOUVEAU sacs & petite maroquinerie KIPLING  
-15%  
14, rue Fénelon SARLAT

□ RENAULT CLIO Diesel, 1993, très bon état général, contrôle technique O.K., 270 000 km, 1 800 €. — Tél. 05 53 50 88 55.

□ Sarlat, résidence du Bellay, particulier vend APPARTEMENT F2, avec ou sans garage fermé. — Téléphone : 06 82 57 31 51.

□ PEUGEOT 206 1,9 Diesel société, pack FM, climatisation, 3 portes, noire, octobre 2002, 80 000 km, 5 100 €. — Tél. 05 53 30 22 12 ou 06 81 06 26 68.

□ FAUCHEUSE ROTATIVE SM 206 Fella, 5 disques, état neuf, très peu servi, 2 000 € ; râteau-faneur, 800 € ; tracteur David Brown, 1 500 €. — Tél. 05 53 59 05 74 (HR).

□ RENAULT SCENIC Luxe Privilege, 120 ch, 2005, 30 000 km, toit ouvrant, tout confort, très bon état. — Tél. 06 86 92 03 95.

**STOCK MEUBLES**  
MEUBLES BOUYÉ  
Meubles neufs  
rustiques et de style  
● Salles à manger  
● Salons ● Literie  
● Articles de décoration  
SUPER AFFAIRES du PRINTEMPS  
sur ARMOIRES et TABLES de FERME en chêne massif  
39 bis, av. du Général de Gaulle  
**SOUILLAC** Face à la station Total  
**05 63 57 03 57**  
www.stockmeubles-souillac.com

□ QUAD 260 Linhai Sport, série limitée, homologué 2 places, état neuf, 1 300 km, 3 400 €. — Tél. 06 76 41 93 23 ou 06 73 35 57 71.

□ FORD Fiesta TDi, 5 portes, 2001, 98 000 km, vert métallisé, climatisation, ABS, 2 airbags, radio, 6 800 €. — Téléphone : 06 21 64 99 75.

□ RENAULT 21 TD, 1992, très bon état, prix à débattre. — Tél. 06 85 78 34 34 ou 05 53 29 56 39.

□ ROUND-BALLEUR Welger 150 x 170, manuel, très bon état, petit prix ; Ford Courier frigorifique pour restauration, 180 000 km, 3 000 € ; remorque bagagiste, très bon état, 700 €. — Téléphone : 06 87 17 90 98.

## La bande dessinée s'invite au Salon du livre de Jeunesse

La grande nouveauté du Salon du livre de jeunesse de Sarlat est la forte présence des auteurs de BD.

Janvier, l'auteur des séries "Docteur Monge" et "Musicos", animera un atelier de bandes dessinées, en alternance avec Michel Senz, le scénariste de "la Horde". Inscription auprès de l'organisation du salon.

Nico, le dessinateur de "la Horde", sera présent sur le salon en compagnie de deux auteurs surprises de chez Glénat. Les amateurs de mangas ne seront pas oubliés puisqu'ils pourront rencontrer Monkey, le créateur de la série "Dys".

Outre les ateliers BD, les jeunes, et moins jeunes, pourront participer à plusieurs ateliers gratuits : mangas (quiz et espace dessin), jeux de Wharhammer Battle (médiéval fantasy) et Warhammer 40 000 (futuriste), atelier de jeux de cartes (Magic, Yu-Gi-Oh, Naruto et Dragon Ball).

Les Sarladais Philippe Bigotto et Thierry Félix présenteront leur album "Carnet d'Ovalie", consa-



Christophe Léon

cré au rugby, avec exposition des planches originales.

Quant à Stéphane Laumonier, il soutiendra ses camarades des éditions Dolmen.

Scénariste pour la télévision, Bertrand Borie fera découvrir l'univers fantastique de son premier roman "Le Bûcher des maudits".

Autre familier de la télévision, Stéphane Roux est un spécialiste de l'animation, de la BD et l'auteur de la série "Foot 2 rue", très appréciée des jeunes téléspectateurs.

Le Périgourdin José Correa, auteur et illustrateur, comblera de bonheur petits et grands avec son exposition sur les chats.

Trois éditeurs, à savoir L'Atelier du Poisson Soluble, La Compagnie Créative et L'Hydre, exposeront l'ensemble de leurs œuvres.

Après l'ouverture officielle du salon le samedi 2 juin à 11 h 30, un spectacle musical sera donné à 14 h et à 16 h 30 par l'orchestre junior de la Vallée Vézère et du Sarladais. A 16 h seront décernés les prix du concours d'écriture, et le dimanche à 16 h les lauréats du concours d'illustrations se vront à leur tour récompensés.

La salle Paul-Eluard, qui accueillera les participants, sera ouverte au public de 10 h à 18 h les samedi 2 et dimanche 3 juin. Rappelons qu'à l'exception du spectacle de contes de Nell et Jack le vendredi soir, toutes les activités du salon sont gratuites.

### Programme

Jeudi 31 mai et vendredi 1<sup>er</sup> juin de 9 h à 17 h dans les écoles du canton, les auteurs prennent le chemin des écoles maternelles, primaires, et des collèges pour rencontrer les jeunes.

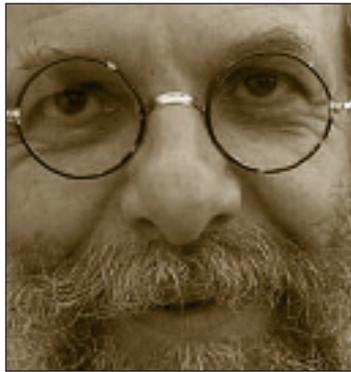
#### Visite du Salon.

Salle Paul-Eluard, au Colombier, à partir de 9 h 30, sur réservations des écoles : expositions, stands de livres de jeunesse. Animation "Tapis à raconter", pour les 3/5 ans, par l'association Tout conte fée. Pour les primaires et collèges, par les conteurs de Tout conte fée, lectures des albums et extraits de romans des auteurs invités. Spectacle musical "Barbar" par Isabelle Loiseau, Ecole de musique de Sarlat (EMS). Spectacle musical "Planète blues", de Pascal Bonnefon.

#### Animations.

Jeudi 31 mai, salle Paul-Eluard. A 14 h, "les Voisins font un cirque le dimanche", un album de Gérard Moncomble. A 15 h, "Mostra me de mostres", un album de Frédéric Figeac. Deux mises en scène de l'école Jules-Ferry.

Vendredi 1<sup>er</sup> juin à 10 h 30 et à 14 h, salle Pierre-Denoix, "le Loup sort du bois". Mise en scè-



Gérard Moncomble

ne d'albums. Animation proposée par Michel Vigier, passeur d'histoires, CDDP de la Dordogne.

#### Expositions.

Au Centre culturel : "Dodo, doudou, câlin" et "Au clair du bleu", à l'espace bébé.

Aquarelles de Valérie Alibert, illustratrice aux éditions Tarabuste.

Originaux d'Agnès Gourlay, illustratrice aux éditions L'Hydre. "Carnets d'Ovalie", planches sur le rugby de Bigotto et Félix.

Originaux de José Correa "les Chats", dessins et peintures.

"Les Motobyllettes cartonnet", réalisations en carton de personnages d'albums.

#### Spectacles.

Jeudi 31 mai à 18 h, salle Pierre-Denoix : lecture théâtralisée, par Patrick Salive, de "Longtemps", album de Christophe Léon, Ecole des Loisirs (tout public). Entrée gratuite.

Vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20 h 30, salle Paul-Eluard, soirée contes et musique "Histoires à 2 ou 3 sous", avec Nell et Jack. Contes à deux voix où se mêlent paroles, rythmes et chants : "Un empereur, en quête du bonheur, rencontre un enfant qui, pour survivre, vend des histoires. Histoires gaies ou histoires tristes ?" (familial, à partir de 6 ans).

#### Formation.

Jeudi 31 mai de 9 h à 17 h, salles Brassens et Brel, journée professionnelle sur le thème de l'humour dans la littérature de jeunesse, organisée par la Bibliothèque départementale de prêt et animée par Cathy Rigal, partenaire de l'Institut international Charles-Perrault.

Samedi 2 juin, à 11 h 30, ouverture officielle du salon.

Samedi et dimanche de 10 h à 19 h, expositions, stands de livres de jeunesse, rencontres, dédicaces avec les auteurs, ateliers de bandes dessinées (sur inscriptions) animés par Janvier, auteur de BD, et ateliers avec de jeunes Sarladais dessinateurs de mangas. Espace multimédia, lectures d'albums et "Tapis à raconter", espace jeux ludo-éducatifs.

A 14 h et à 16 h 30, spectacle musical par l'orchestre junior intercommunal de la Vallée Vézère et du Sarladais, dirigé par David Gourvat. A 16 h, remise des prix du concours d'écriture, avec lecture théâtralisée des nouvelles primées par l'associations Adéta.

Dimanche 3, à 15 h, présentation de "Tapis à raconter" à partir d'un album de Régis Delpuech et d'un conte écrit par des enfants de l'école Ferdinand-Buisson. A 16 h, remise des prix du concours d'illustrations en présence d'auteurs et d'illustrateurs.

2007

# Dimanche 3 juin

## Fête des jardins de Marqueyssac

Curieux de nature...

**Nombreuses activités pour les enfants**

- Escalade et parcours aventure
- Initiation au tournage sur bois
- Construction de cerfs-volants et de marionnettes en châtaignier
- Créations en raphia, en papier de soie et d'animaux en coquilles de noix
- Confection de silhouettes d'oiseaux et de masques d'animaux
- Fabrication d'instruments de musique et d'appareils

Conseils et démonstration de taille de buis

**Animations Spectacles**

- Madame La Fleur sur ses échasses
- Parcours Musical, comptines et chansonnettes avec « les Mangelous »

Gratuit pour les enfants de moins de 10 ans

Animations sans supplément de prix

Restaurant au château et sur la terrasse panoramique

Ouvert de 10 h à 19 h

Tarifs : Adulte : 5,80 € - Enfant (de 10 à 17 ans) : 3,40 €

Jardins de Marqueyssac - 24220 Vézère  
Tél. 05 53 31 36 36 - www.marqueyssac.com  
à 8 km de Sarlat, 20 km de Souillac et de Gourdon

## Entr'aide cancer Périgord Noir

Créée en 2005, l'association a pour objectif l'aide aux malades du cancer et à leurs familles, au plus près, c'est-à-dire sur le terrain où ils vivent tous les jours. Le fait marquant des neuf derniers mois sont les rencontres mensuelles à Sarlat sur le thème de l'échange et de l'information pour les personnes atteintes de cancer. Le côté échange se fait tout seul, les quinze à vingt-cinq participants de tous âges partagent de façon remarquable leur vécu du cancer. Parfois avec une larme, parfois avec des éclats de rire, car il y a aussi des moments de détente et de joie avec une bonne blague, autour d'une bois-

son et d'un petit gâteau. De nouveaux liens se sont ainsi créés.

Le côté information est porté par des intervenants extérieurs. Le but n'est pas de parler uniquement des traitements médicaux mais de leurs conséquences et voir comment améliorer le confort quotidien du malade.

Sophrologue, psychologue, kiné-ostéopathe, diététicien, chronobiologiste, assistante sociale et médecin acupuncteur se sont succédé.

Les rencontres à Sarlat ont lieu dans la salle mise à disposition par l'ADPAEI, qu'il convient de remercier. La prochaine, qui se tiendra le jeudi 7 juin aux jardins de Cadiot à Carlux, terminera la période 2006/2007 dans la détente et la bonne humeur.

Les rencontres 2007/2008 débuteront en octobre. Seule une cotisation annuelle de 5 € est demandée aux participants, sachant que l'association finance des séances de sophrologie et met en place, en partenariat sur Sarlat, cinq séances gratuites par personne de socio-esthéticienne.

Les personnes intéressées peuvent s'adresser à Elisabeth pour le secteur de Belvès, tél. 05 53 30 22 12 ; à Christiane Lano pour Daglan, 05 53 28 41 53 ; à Monique pour Sarlat au 05 53 31 05 57 ; à Jocelyne pour Le Bugue, tél. 05 53 06 38 80 ; à Michèle pour Salignac, tél. 05 53 30 27 16, et pour Carlux, à Arlette, tél. 05 53 31 26 18 ; Michel, tél. 05 53 29 78 06 ; Bernard, tél. 05 53 29 74 73.

## La Fête des Mères

Du 9 mai au 2 juin 2007

Drap de bain  
+ Serviette  
+ Gant  
~~64,30 €~~

**39 €**

\* Offre valable sur le thème Carmen, non cumulable avec d'autres promotions

**Boulevard Henri-Arlet  
SARLAT**

(face au parking de la Grande-Rigaudie)

Tél. 05 53 28 63 96

Ouvert du mardi au samedi  
de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 19 h

carré blanc

## Association d'aide à domicile

**Assemblée générale** — Elle aura lieu le samedi 9 juin à 17 h 30 au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix.

POUR UN BON COUSCOUS

LA PALMERAIE

à SARLAT

Spécialités marocaines

Vendredi soir, samedi et dimanche MECHOUI

MÉNUS et CARTE VARIÉS

Couscous à emporter

Réservations

au 05 53 30 31 40

Ouvert tous les jours sauf le lundi